

# TOSHIBA



## DVD-Видеомагнитофон D-R1SG

*Инструкция по эксплуатации*



**SHOWVIEW®**

### Операции

Пожалуйста, прочитайте сначала "Инструкцию по установке".



Введение

Запись

Воспроизведение

Редактирование

Библиотека

Функции

Прочее

# Содержание

## Введение

- Предостережения по безопасности.....4
- Об аппарате.....5
- Совместимые диски.....6
- Индекс частей и средств управления.....12
  - Фронтальная панель и верхняя панель.....12
  - Задняя панель.....14
  - Пульт дистанционного управления (ПДУ).....16
  - Дисплей.....18
- Перед эксплуатацией аппарата.....20

## Запись

- Перед записью.....26
  - Инициализация диска DVD-RAM/RW (Логический Формат).....28
  - DVD-RAM Физический Формат.....29
  - Ввод символов.....30
- Запись ТВ программы.....32
- Запись с внешнего источника.....36
- Программирование записи.....39
- Запись Video Plus+.....46
- Прочее.....48
  - Резервирование диска(Program Record Lock).....48
  - Удаление содержимого записи.....49
  - Защита содержимого записи.....49
  - Техническая информация.....50

## Воспроизведение

- Информация о воспроизведении.....52
- Воспроизведение содержимого записи.....53
- Воспроизведение дисков DVD-Video.....59
  - Выбор главы через главное меню.....60
- Пауза режима Плавное-Время ТВ-программы для возобновления просмотра позднее.....61
- Воспроизведение записываемой ТВ-программы в режиме Плавного-Времени.....62
- Воспроизведение с различными скоростями.....63
  - Ускоренное Воспроизведение вперед и назад.....63
  - Переход к следующей/предыдущей Главе/Дорожке..64
  - Замедленное воспроизведение.....64
  - Покадровое воспроизведение.....65
  - Покадровый просмотр (воспроизведение диска, содержащего фотографии).....65

- Выбор сцены путем цифрового ввода.....66
  - Выбор сцены путем ввода номера нужной секции.....66
  - Выбор нужной сцены путем ввода времени воспроизведения (TIME SEARCH).....67
- Использование Графического ПДУ (виртуальный ПДУ).....68
- Просмотр ТВ-программы во вспомогательном экране (Картинка в картинке).....69
- Выбор угла съемки камеры.....70
- Выбор субтитров.....71
- Масштабирование изображения ZOOM.....72
- Выбор звука.....73
- Проверка текущего статуса и настроек.....76
  - Статус операций и детали настроек.....76
  - Использование шкалы времени.....77
- Функции в быстром меню Quick Menu.....78

## Редактирование

- Перед редактированием.....82
- Создание Глав.....85
- Редактирование листа просмотра (Собрание сцен для просмотра).....90
- Создание иконок (изменение изображения в меню содержимого CONTENT MENU).....95
- Высокоскоростное дублирование Библиотеки (Дублирование только нужных сцен).....98
- Удаление выбранных сцен (Удаление множества выбранных сцен).....100
- Объединение Оригинальных Глав (Объединение двух глав в одну).....102
- Финальный процесс DVD-Video.....104
- Запись DV (Запись с цифровой видеокамеры).....108



<b>Библиотека</b>	
■ <b>Использование данных Библиотеки</b> .....	112
Основные операции с системой Библиотеки.....	112
Проверка свободного места на диске.....	113
Поиск диска.....	113
Обслуживание данных Библиотеки.....	114
<b>Настройка Функций</b>	
■ <b>Пользовательская Настройка Функций</b> .....	118
Установка DVD проигрывателя.....	122
Установка Изображения/Звука.....	125
Установка Дисплея.....	127
Установка операций.....	128
Операции DVD-видеомагнитофона.....	129
Установки управления.....	131
Установка качества изображения и звука при записи.....	131
<b>Прочее</b>	
■ <b>Возможные неисправности</b> .....	134
■ Коды ошибок высвечиваемые на дисплее аппарата.....	137
■ Длительность записи.....	138
■ Лист языковых кодов.....	139
■ Спецификация.....	140

Введение

Запись

Воспроизведение

Редактирование

Библиотека

Функции

Прочее

# Предостережения по безопасности

Прочитайте сначала разделы "Меры предосторожности", "Важные инструкции по безопасности", "Предостережения" и другие разделы по безопасности в "Инструкции по установке".

# Об аппарате

## Цифровое Аудио-Видео Оборудование

Данный аппарат управляется сложным программным обеспечением и этим отличается от обычного аудио-видео оборудования. В аппарат встроен дисковод DVD-RAM/R/RW. Аппаратное и программное обеспечение работают под управлением операционной системы (ОС), для которой необходимо время для загрузки при включении аппарата. Кроме того, некоторые команды, такие как стирание содержимого записи, также требуют времени для выполнения.

## Запрет воспроизведения

Данная инструкция по эксплуатации объясняет базовые возможности аппарата. Некоторые DVD диски созданы таким образом, что во время воспроизведения разрешен только специфический или ограниченный набор операций. В этом случае, аппарат может не реагировать на все операции по управлению. Это не дефект аппарата.

Посмотрите на инструкции приведенные на таких дисках.

- ⓧ может появиться на экране ТВ во время операции.
- ⓧ означает, что операция не разрешена аппаратом или диском.

## Запрет записи

Аппаратом не может быть осуществлено копирование содержимого записей с защитой от копирования на дисках DVD-Video, Video CD или аудио CD, доступных на рынке. Содержимое записей без защиты от копирования может быть использовано для копирования и редактирования только для персонального использования.

Содержимое записей, которое разрешает только однократное копирование может быть записано на диски DVD-RAM, с некоторыми ограничениями по редактированию и дублированию. На диски форматов DVD-R/RW такая запись не может быть осуществлена.

## Совместимые диски

Существует много типов и форматов дисков. Убедитесь в совместимости выбранного диска для надлежущего применения.

### Замечания

- \* Обращайтесь с диском в соответствии с инструкцией по эксплуатации.
- \* В зависимости от метода записи данных или статуса диска, воспроизведение или запись на аппарате могут быть не возможны, даже если диск маркирован соответствующим образом. В этом случае обратитесь к продавцу диска.

Для воспроизведения/записи

Диск	Маркировка	Спецификация	Заметки
DVD-RAM		Односторонний 4.7Гб (12см, 4.5 дюйма) Двусторонний 9.4Гб (12см, 4.5 дюйма)	➡ Прочитайте внимательно раздел на стр.8 "Диски DVD-RAM"
DVD-R		4.7Гб Версия General Ver2.0 (12см, 4.5 дюйма)	➡ Прочитайте внимательно раздел на стр.9 "Диски DVD-R" В зависимости от статуса диска или аппаратуры записи, воспроизведение диска может не быть возможным на аппарате
DVD-RW		Версия 1.1 или выше (12см, 4.5 дюйма)	➡ Прочитайте внимательно раздел на стр.9 "Диски DVD-RW" В зависимости от статуса диска или аппаратуры записи, воспроизведение диска может не быть возможным на аппарате

Выберите диск DVD-RAM который отображает следующую маркировку на упаковке "This disc can be used with video recorders and drives compatible with 4.7Gb DVD-RAM discs" (Этот диск может использоваться с DVD-видеомагнитофонами) или дисководы совместимыми с дисками DVD-RAM 4.7Гб) или "This disc can copy images that permit single copying" (Данный диск может копировать программы с разрешением однократного копирования).

### Использование различных типов дисков для различных целей

#### Диски DVD-RAM рекомендуется использовать для Вашей персональной библиотеки.

Диски DVD-RAM соответствуют международному стандарту DVD-VR (Video-Recording Видеозапись) и оптимизированы для записи программ вещания. Вы можете перезаписывать диск без ущерба качеству изображения, стирать лишние сцены, разбивать на главы, или указывать режим воспроизведения по кадрам. Картридж диска удобен для долгой эксплуатации и семейного использования. Большая емкость диска 9.4Гб обеспечивает компактность носителя

#### Диски DVD-R рекомендуется использовать для распространения Ваших видеозаписей.

Диски DVD-R соответствуют международному стандарту DVD-R и могут быть однократно записаны. Диски DVD-R удобны когда Вы редактируете Ваши видеозаписи на ПК (например съемка свадьбы), а затем рассылаете друзьям и родственникам. Диск может воспроизводиться на других DVD-проигрывателях. Также могут быть для этого использоваться диски DVD-RW, которые допускают многократную запись.

\* Этот формат не рекомендуется использовать для записи эфирных программ. В соответствии со стандартом DVD-Video запись и деление на Главы производится через каждые 15 кадров. Может случиться при этом, что лишние сцены останутся записанными даже после редактирования. Также, Вы не можете записать программу, сигнал которой включает двуязычное аудиосопровождение, а также программу, которая разрешает только однократную запись.

\*Данный аппарат производит запись на дисках DVD-R/RW в формате DVD-Video только, поэтому запись на этих дисках в формате DVD-RV невозможна.

Мы не можем гарантировать что записанные диски DVD-R/RW на данном аппарате будут воспроизводиться на всех DVD-проигрывателях. По аналогии, нет гарантии что все диски DVD-R/RW записанные на других аппаратах будут воспроизводиться на данном аппарате.

## Только для воспроизведения

Диск	Маркировка	Спецификация	Заметки
<b>DVD video</b>	 	* 12см, 4.5 дюйма /8см, 3.25 дюйма *Региональный код  и 	Аппарат имеет региональный код. Если региональный код диска и региональный код аппарата не совпадают, то в этом случае воспроизведение диска может быть не осуществлено на аппарате.
<b>DVD-RW</b>		* 12см, 4.5 дюйма *Режим DVD-VR	Не допускается воспроизведение записей источников программ, не являющимися свободными для копирования. В зависимости от статуса диска воспроизведение может быть невозможно.
<b>VIDEO CD</b>		* 12см, 4.5 дюйма/8см, 3.5 дюйма * Версия 1.0 или 2.0	
<b>Audio CD</b>		* 12см, 4.5 дюйма/8см, 3.5 дюйма	
<b>CD-R</b>		* 12см, 4.5 дюйма формат CD-DA (Аудио CD)	В зависимости от статуса диска, воспроизведение может быть невозможным.
<b>CD-RW</b>			

\* Данный аппарат использует систему цветности PAL для записи и воспроизведения. Система цветности NTSC используется только для воспроизведения путем выбора соответствующих установок. Диск может быть невозможным для воспроизведения, если диск содержит данные в системе цветности PAL и NTSC. Вы не можете добавить данные в системе цветности PAL если диск содержит данные в системе цветности NTSC, даже если при этом выполняется соответствие региональных кодов.

\* На рынке могут быть некоторые DVD диски, которые предназначены исключительно для данного рынка и могут не воспроизводиться аппаратом.

## Диски DVD-RAM

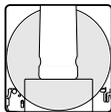
### Используйте только диски DVD-RAM совместимые со стандартом DVD-RAM версии 2.0 или 2.1.

Аппарат не может записывать на диск, форматированный в любом другом стандарте. При использовании подобного диска, инициализируйте диск с помощью функции форматирования диска аппарата.

- Аппарат не может записывать, дублировать и редактировать некоторые диски DVD-RAM, по причине их записи/редактирования на аппаратах других производителей или ПК, содержащих большое число глав, или при недостатке свободного пространства. Также, диски DVD-RAM не могут быть записаны или отредактированы если глава содержит неподвижные изображения.
- Диски DVD-RAM, форматированные в UDF 2.0 на ПК не совместимы с данным аппаратом. Перед использованием этих дисков инициализируйте их аппаратом.
- Данный аппарат поддерживает технологию защиты от копирования и может коррировать диск если разрешено только однократное копирование. При отсутствии индикации на диске, копирование не допустимо. Такая индикация на диске требуется также для управления базой данных Библиотеки.

### DVD-RAM диски с картриджами рекомендованы для записи

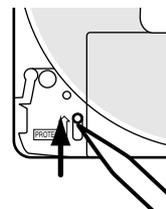
- Два типа дисков DVD-RAM доступны - с картриджами и без картриджей. Вы можете использовать любой тип в аппарате, но рекомендованы диски с картриджами.



- Для записи данных с высокой детализацией убедитесь что поверхность диска чистая. В этом отношении диски с картриджами проще поддерживать в чистом состоянии.
- Не открывайте задвижку картриджа. Диск может не воспроизводиться, не поддерживать запись или редактирование если становится грязным.
- Существуют два типа картриджей DVD-RAM; съемные (тип 2/4) и несъемные (тип 1). Рекомендуется не снимать картридж даже если это допускается. Ознакомьтесь с инструкцией по эксплуатации диска если Вам все же необходимо вытащить диск.
- Некоторые доступные в продаже диски не могут быть подвергнуты записи или редактированию, если в какой-то момент внутренний диск был вытаснен из картриджа.

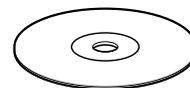
### Защита содержимого записи

Передвиньте рычажок защиты от записи в положение "PROTECT" (защищено) с помощью малого предмета. Диск при этом будет воспроизводиться, однако редактирование и записывание данных на диске не может быть осуществлено.



### Использование диска без картриджа (доступные в продаже диски)

- На дисках без картриджей могут легко быть оставлены отпечатки пальцев или грязь, именно поэтому такие диски не рекомендованы для использования. Если Вы все же используете такие диски, будьте внимательны при эксплуатации их.
- При записи названия диска на его поверхности, используйте ручку с мягким наконечником. Не используйте твердый наконечник, например шариковую ручку.



### Рекомендованные диски

Следующие диски были протестированы на аппарате:

9.4Гб двусторонний диск с картриджем Panasonic LM-AD240

4.7Гб односторонний диск с картриджем Panasonic LM-AB120

- Компания не несет ответственности за компенсацию содержимого записи, которая должна была быть записана, и любые убытки и ущерб (например, убытки в потере прибыли бизнеса, перерыве деятельности бизнеса), которые возникли из-за причины неисправности аппарата или его неправильного функционирования (нет записи/редактирования как предполагалось). Проблемы, вытекающие из следующих ситуаций, включены ниже:
  - \* При использовании DVD-диска, записанного на данном аппарате, на аппарате другого производителя, или использовании (добавление, воспроизведение, запись и редактирование) на DVD дисковом ПК.
  - \* Когда диск использованный в вышеупомянутом случае снова использовался аппаратом.
  - \* Когда диск DVD записанный аппаратом другого производителя или на DVD-дисковом ПК, используется данным аппаратом.
- Некоторые функции, такие как Библиотека, могут не действовать с дисками ПК.

## Диски DVD-R

### Стандарты

- Диски DVD-R типа General Ver 2.0/2.1 могут быть использованы для записи и редактирования.
- Диски совместимые со скоростью записи 2x (маркированные как Ver.2.1/2x) и совместимые со скоростью записи 4x (маркированные как Ver.2.1/4x) также могут быть использованы в аппарате.
- Выберите диски маркированные для видео "for video", для записи "for recording", 120 минут "120 min." и т.п.
- Диски DVD-R для авторинга версии Ver.1.1 не могут быть использованы.

### Условия записи

- Изображения, для которых копирование запрещено или ограничено (одноразовое копирование или копирование запрещено) не могут быть записаны. Даже если диск маркирован как совместимый с технологией CPRM защитой от копирования, аппарат может быть использован только для записи материала свободного для копирования.

### Тестируемые диски

Panasonic LM-RF120 (4.7Гб/120минут)

## Диски DVD-RW

### Стандарты

- Диски DVD-RW версии Ver 1.1 могут быть использованы.
- Диски совместимые со скоростью записи 2x (маркированные как Ver.1.1/2x) также могут быть использованы в аппарате.
- Выберите диски маркированные для видео "for video", для записи "for recording", 120 минут "120 min." и т.п.

### Условия записи

- Изображения, для которых копирование запрещено или ограничено (одноразовое копирование или копирование запрещено) не могут быть записаны. Даже если диск маркирован как совместимый с технологией CPRM защитой от копирования, аппарат может быть использован только для записи материала свободного для копирования.
- Запись в формате DVD-VR невозможна.

### Рекомендованные диски

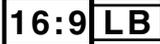
Victor/JVC VD-RW 120B  
Victor/JVC VD-RW 120D

### Замечание

- \*На количество перезаписи диска ограничено!
- \*Операции подтверждены на рекомендованных дисках, некоторые диски могут быть не использованы данным аппаратом.

## Маркировка DVD дисков

Ниже приводятся примеры маркировки дисков и дается объяснение.

Маркировка	Значение
	Число аудиопотоков записанных на диске (например, 2 аудиопотока на английском и японском языках записаны на диске).
	Число субтитров на различных языках, записанных на диске. (Например, 2 субтитров на различных языках записаны на диске)
	Число углов съемки камерой эпизода, записанных на диске. (например, при съемке эпизода использовались три угла съемки камерой, записанных на диске)
	Изображение записано в стандартном формате 4:3
	Изображение записано в формате 4:3 с использованием маскирующих горизонтальных полос внизу и вверху экрана - режим Letterbox
	Изображение записано в широкоформатном режиме 16:9. ТВ с форматом экрана 4:3 будут показывать изображение аналогично изображению режима Letterbox.
	Изображение записано в широкоформатном режиме 16:9. ТВ с форматом экрана 4:3 будут показывать изображение с "обрезанными" краями.
	Реальные размеры изображения могут варьироваться в зависимости формата экрана ТВ и выбранного режима просмотра на ТВ.

Введение

Запись

Воспроизведение

Редактирование

Библиотека

Функции

Прочее

## Совместимость дисков (Продолжение)

### Структура содержимого диска

Как правило DVD-Video диски разделяют содержимое на заголовки, а заголовки делятся на главы. Диски Video CD/аудио CD разбивают содержимое на дорожки.



**Заголовок (Title) :** Разбивает содержимое диска DVD. Соответствует приблизительно повествованию сценария диска в коротких историях-заголовках.

**Глава (Chapter):** Разбивает содержимое заголовка. Соответствует главам повествования сценария.

**Дорожка (Track):** Разбивает содержимое диска Video CD или аудио CD.

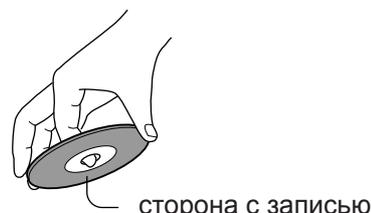
Каждому заголовку, главе и дорожке присваивается определенный номер, который соответственно называется "номером заголовка", "номером главы" и "номером дорожки". Некоторые диски могут не иметь вышеуказанную нумерацию.

Когда Вы записываете на диск DVD-RAM/R/RW - одиночная запись будет соответствовать всегда одному заголовку.

### Обращение с дисками

- Не прикасайтесь к поверхности диска.

Правильно

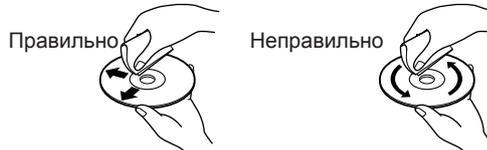


- Не приклеивайте на диск бумагу или пленку.

Неправильно

### Как чистить диски

- Отпечатки пальцев и пыль на поверхности диска могут вызвать искажение изображения и звука. Протрите диск в направлении от центра к краям мягкой тканью. Всегда поддерживайте диск в чистоте.



- Если Вы не можете протереть диск мягкой тканью, используйте влажную салфетку, а затем удалите остатки влаги сухой тряпкой.
- Не используйте таких химических средств как бензин, растворители, специальные чистящие вещества или антистатические аэрозоли для виниловых пластинок. Их использование может повредить диск.

### Условия хранения дисков

- Не храните диски в местах, подверженных прямому воздействию солнечного света и источников тепла
- Не храните диски во влажных и пыльных местах в ванной или рядом с увлажнителем воздуха
- Храните диски в коробке в вертикальном положении. Хаотическое складирование или нахождение на коробке диске предмета может вызвать деформацию диска.

## Диски и их предназначение

Данная таблица показывает основные функции доступные на аппарате для каждой категории дисков. Это поможет Вам правильно выбрать диск.

	Диски DVD-RAM	Диски DVD-RW	Диски DVD-R
<b>Характеристики на данном аппарате</b>	Подходят для частого использования, хранения данных видеобиблиотеки. Может быть записан на совместимый диск видеосигнал с разрешением однократного копирования	Подходят для сохранения данных в формате DVD-Video для воспроизведения на совместимой аппаратуре.  Вы можете стереть содержимое записи для повторного использования диска	Подходят для сохранения данных в формате DVD-Video для воспроизведения на совместимых устройствах. Однажды выполнив финальный процесс DVD-Video на диске, диск может быть воспроизведен на совместимых устройствах, но уже невозможны редактирование, удаление и добавление записей
<b>Для первого использования</b>	Нет необходимости в предварительных действиях, но рекомендуется инициализация	Инициализируйте диск	Нет необходимости в предварительных действиях.
<b>Запись ТВ-программы</b>	Да	Да	Да
<b>Стирание содержимого записи</b>	Да	Да Если на диске был выполнен финальный процесс DVD-Video, сначала отмените процесс, затем удалите содержимое	Да Удаление содержимого не восстанавливает емкость диска. После выполнения финального процесса DVD-Video нельзя удалять содержимое диска.
<b>Запись дополнительного материала на диск</b>	Да	Да Если на диске был выполнен финальный процесс DVD-Video, сначала отмените процесс, затем удалите содержимое	Да После выполнения финального процесса DVD-Video нельзя добавить к содержимому диска.
<b>Индексирование содержимого записей</b> Название заголовка Создание иконки	Да Да	После выполнения финального процесса DVD-Video, нельзя создать иконку и дать название заголовку  Да Да	После выполнения финального процесса DVD-Video, нельзя создать иконку и дать название заголовку  Да Да
<b>Собрание любимых сцен (Редактирование листа Воспроизведения)</b> Создание нового заголовка из листа воспроизведения любимых сцен	Да Да	Нет  Нет	Нет  Нет
<b>Воспроизведение содержимого записей, записанных на аппарате или других устройствах</b>	Содержимое может быть воспроизведено на любом устройстве совместимым с дисками DVD-RAM. Следуйте инструкциям аппарата.	Выполните финальный процесс DVD-Video на аппарате. Этот процесс сделает возможным воспроизведение диска на аппаратуре совместимой с форматом DVD-Video (возможны исключения)	Выполните финальный процесс DVD-Video на аппарате. Этот процесс сделает возможным воспроизведение диска на аппаратуре совместимой с форматом DVD-Video (возможны исключения)
<b>Когда появляется сообщение и диск не может быть использован</b>	Инициализируйте диск. Если диск не используем, выполните физический формат.	Инициализируйте диск	-

## Индекс частей и органов управления

См. страницы напротив стрелок для детальной информации.

### Фронтальная и верхняя панели



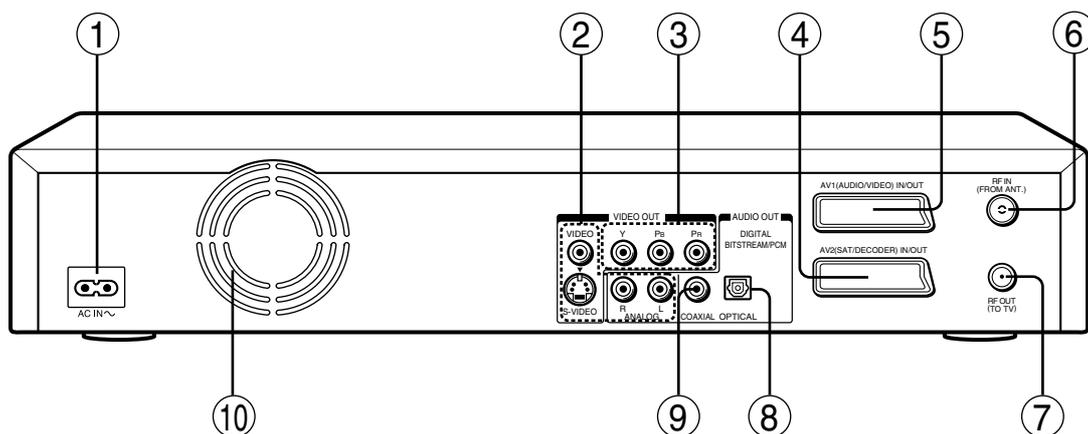
(Вид сверху)

(Вид спереди)

- |   |   |
|---|---|
| <p>1 <b>ON/STANDBY</b> кнопка ➡ стр. <b>20, 21</b><br/>Включает/выключает аппарат в режим ожидания Standby</p> <p>2 <b>TIMESLIP</b> кнопка ➡ стр. <b>61, 62</b><br/>Выбор режима плавного времени TimeSlip</p> <p>3 <b>INPUT SELECT</b> кнопка ➡ стр. <b>32</b><br/>Нажатием выбирается соответствующий вход видеоисточника.</p> <p>4 <b>CHANNEL</b> кнопка ➡ стр. <b>20, 33</b><br/>Выбор канала.</p> <p>5 <b>▲ (OPEN/CLOSE)</b> кнопка ➡ стр. <b>20, 21</b><br/>Открыть/закрыть дисковод</p> <p>6 <b>● (REC)</b> кнопка ➡ стр. <b>34</b><br/>Начать запись.</p> | <p>7 <b>   (PAUSE)</b> кнопка ➡ стр. <b>35, 59</b><br/>Моментальная остановка воспроизведения или записи.</p> <p>8 <b>■ (STOP)</b> кнопка ➡ стр. <b>35, 59</b><br/>Остановка воспроизведения или записи.</p> <p>9 <b>◀◀ (PICTURE SEARCH)</b> кнопка ➡ стр. <b>63</b><br/>поиск-сканирование изображения назад</p> <p>10 <b>▶▶ (PICTURE SEARCH)</b> кнопка ➡ стр. <b>63</b><br/>поиск-сканирование изображения вперед</p> <p>11 <b>▶ (PLAY)</b> кнопка ➡ стр. <b>59</b><br/>Начать воспроизведение</p> |
|---|---|

- 12 **ON/STANDBY** индикатор  стр. **20, 21**  
Отображает статус операции аппарата.
- 13 **TIMESLIP** индикатор  
Активируется в режиме плавного времени TimeSlip
- 14 **Сенсор ПДУ**  стр. **12** в инструкции по Установке.
- 15 **DV разъем вход**  стр. **108**  
Используется при записи с источника цифрового видео, например цифровой видекамеры.
- 16 **INPUT вход**  стр. **36**  
Используются при записи с другого источника видеосигнала, такого как видеоманитофон или камкордер.
- 17 **Индикатор носителя.**  
Отображает тип диска
- 18 **Лоток**  стр. **20**  
**диска**  
Загружает диск в дисковод аппарата.
- 19 **Дисплей фронт. панели**  стр. **18**
- 20 **Индикатор статуса операции**  
Отображает операционный статус аппарата
-  : Активизируется при записи
  -  : Активизируется при воспроизведении
  -  :

## Задняя панель



**1 Разъем питания** ➔ стр.15 в инструкции по установке.

Подключите прилагаемый шнур питания

**2 Видео- и аудиовыходы** ➔ стр.16 в инструкции по установке

Выводит видео и аудиосигналы к подключаемому ТВ или усилителю.

**3 Компонентный видеовыход** ➔ стр.17 в инструкции по установке

Выводит видеосигнал к подключенному ТВ или монитору с компонентным видеовыходом.

Подключите ТВ или монитор с компонентным видеовыходом.

**4 Разъем AV2 (SAT/DECODER) IN/OUT** ➔ стр.36

Используйте этот разъем при подключении видео или другого оборудования которое имеет разъем данной формы.

**5 Разъем AV1(Аудио/Видео) вход/выход** ➔ стр.36

\* Используйте этот разъем при подключении ТВ, который имеет разъем данной формы

\* Используйте этот разъем при подключении видео или другого оборудования, которое имеет разъем данной формы

**6 Входной разъем RF IN (от антенны)** ➔ стр. 14 в инструкции по установке

Подключите антенну или кабельный сигнал

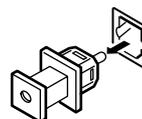
**7 Выходной разъем RF OUT ( к ТВ)** ➔ стр.14 в инструкции по установке.

Подключите прилагаемый коаксиальный кабель к ТВ

**8 Цифровой аудиовыход оптический** ➔ стр. 21, 22, 23 в инструкции по установке.

Используйте данный разъем при подключении аппарата к ресиверу с оптическим цифровым аудиовыходом.

При подключении оптического цифрового аудиокабеля удалите колпачок и плотно вставьте разъем в гнездо. Если кабель не используется, вставьте обратно защитный колпачок для предотвращения влияния пыли.

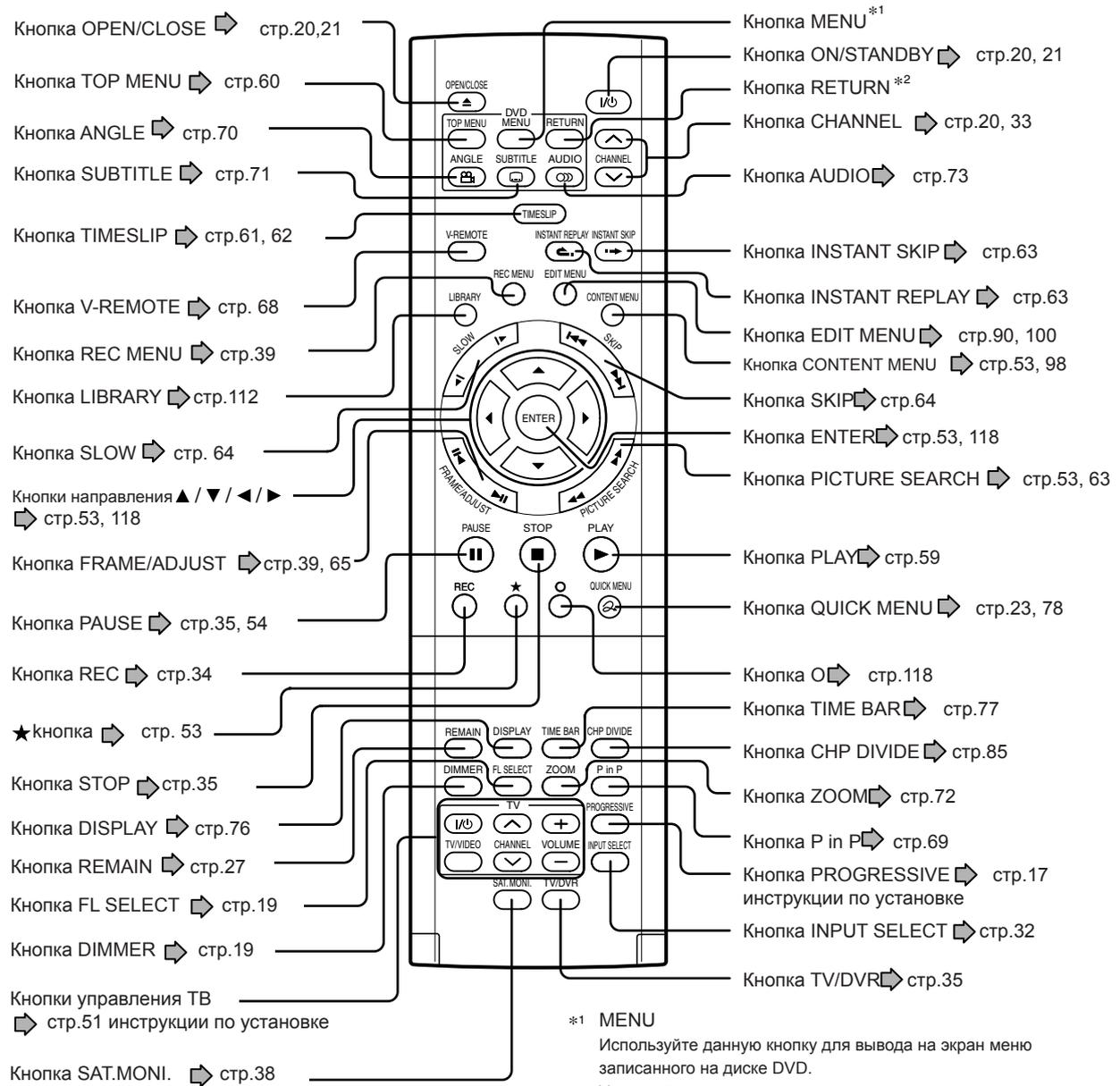


**9 Цифровой аудиовыход коаксиальный** ➔ стр.21, 22, 23 инструкции по установке

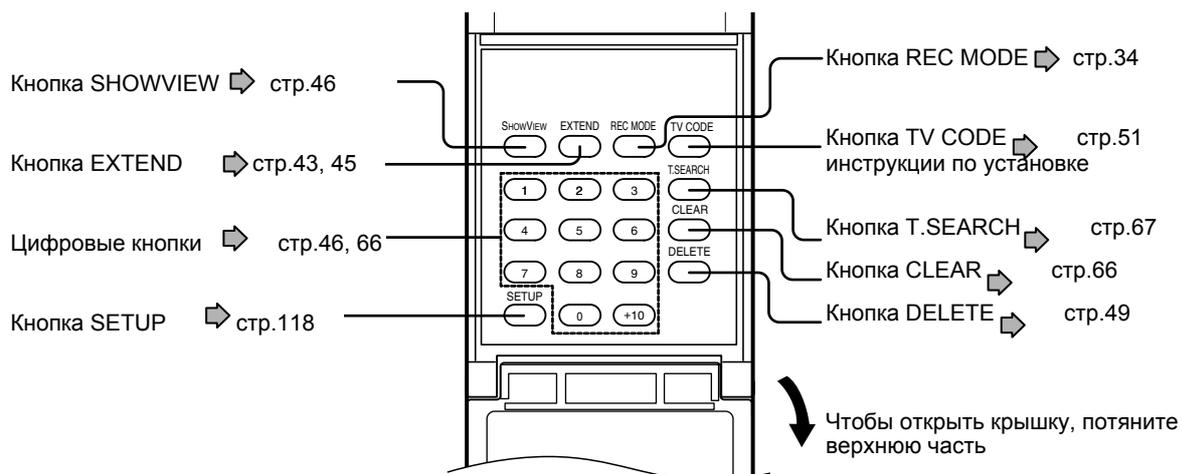
Используйте разъем для подключения аппарата к аудиоресиверу с коаксиальным цифровым аудиовыходом.

**10 Мотор вентилятора охлаждения**

## Пульт Дистанционного Управления (ПДУ)



## Под крышкой



Введение

Запись

Воспроизведение

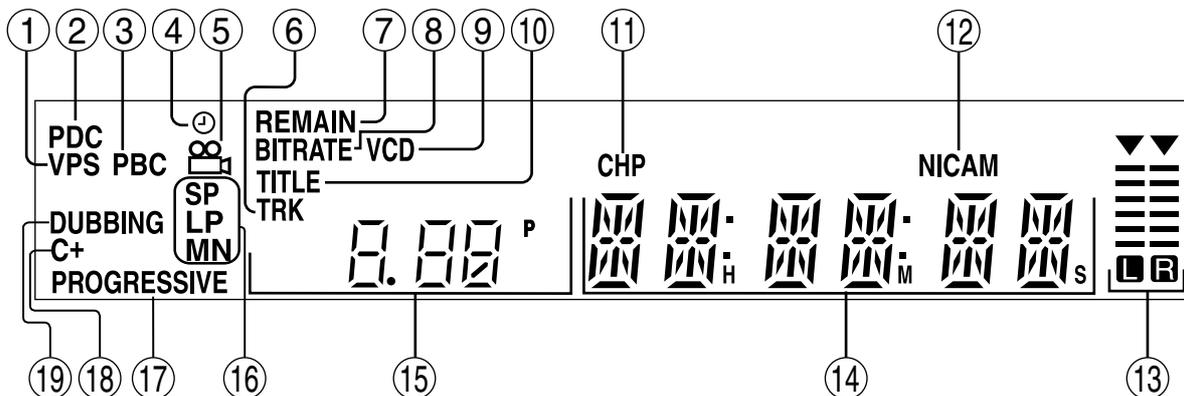
Редактирование

Библиотека

Функции

Прочее

## Дисплей



- 1**  
**VPS (Video Program System) индикатор системы программирования видео.**  
Индикатор активируется при установке режима VPS для записи программ.
- 2**  
**PDC (Programm Delivery Control System) индикатор контроля показа программы**  
Индикатор активируется при включении режима PDC для записи программ.
- 3**  
**PBC индикатор**  
Индикатор активируется при включении функции PBC (значение "ON", стр.124) и загрузке диска Video CD с данной функцией.
- 4**  
**Индикатор записи программы**  
Индикатор активируется когда аппарат переведен в режим записи программы по таймеру.
- 5**  
**Иконка Угла съемка (стр.70)**  
Иконка активируется при воспроизведении сцены с возможностью просмотра с различными углами съемки камеры.
- 6**  
**TRK (Track) индикатор**  
Активируется при отображении номера дорожки.
- 7**  
**REMAIN (свободное место) индикатор**  
Индикатор активируется при выводе на дисплей доступного времени для записи
- 8**  
**Bit rate индикатор**  
Активируется при выводе на дисплей значения потока данных в бит, выбранного для записи, или когда отображается реальное значение потока в битах.
- 9**  
**VCD/CD индикатор**  
VCD: активируется при загрузке диска VCD  
CD: активируется при загрузке диска CD
- 10**  
**Title (Заголовок) индикатор**  
Активируется при отображении на дисплее номера заголовка.
- 11**  
**Chapter (Глава) индикатор**  
Активируется при отображении на дисплее номера главы.
- 12**  
**NICAM индикатор**  
Активируется при включении функции NICAM (значение "ON", стр.126) и при приеме звукового сопровождения стерео/Режим I, II/моно программ телевидения NICAM.

### ■ Подсвечивание дисплея

Нажатием кнопки DIMMER на ПДУ изменяется яркость свечения дисплея (нормальная/затемненная/выкл)

### ■ Переключение дисплея

Каждый раз при нажатии кнопки FL SELECT, дисплей поочередно выводит информацию о программе, номере заголовка, времени.

Дисплей может не чередовать упомянутую информацию в зависимости от диска и условий записи.

13

#### **Аналоговый индикатор выходного уровня**

Отображает уровень выходного сигнала.

L+R: Стерео или режим I/II (левый и правый канал)

L: Левый канал

R: Правый канал

Off: Моно

Индикатор уровня может не показывать точно уровень звука. Индикатор показывает среднее значение уровня.

14

#### **Мультидисплей**

Отображает текущее время, время воспроизведения, время начала записи, номер главы или сообщения, и т.п.

15

#### **Индикатор канала**

Отображает номер текущего канала или другие номера, такие как номер заголовка, дорожки, потока бит, или выбранный видеовход.

16

#### **Индикатор режима качества изображения (стр.129)**

Текущий режим качества изображения отображается.

Режимы качества следующие: MN (Manual - Ручной) / SP

(Standard Play - Стандартное воспроизведение) / LP

(Long Play - длительное воспроизведение) / SP+LP+MN

(Auto - Авто)

17

#### **Progressive индикатор**

Индикатор активизируется если выходной видеосигнал аппарата осуществляется в прогрессивном режиме

18

#### **C+ индикатор**

Индикатор активизируется если текущая программная позиция настроена на прием канала CANAL+ (стр.38 инструкции по установке)

18

#### **Dubbing индикатор**

Индикатор активизируется при копирование данных внутри диска.

## Перед эксплуатацией аппарата

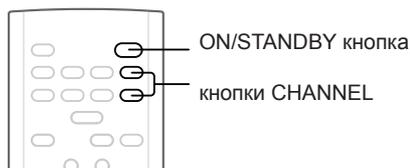
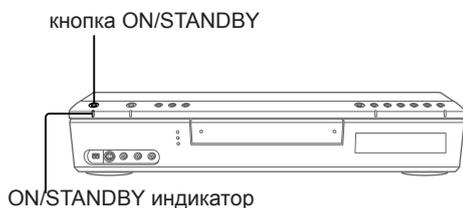
### ■ Готов ли аппарат к работе?

\*Обратитесь к инструкции по установке аппарата и закончите необходимые приготовления.

\* Включите подключенное оборудование, такое как ТВ или аудиосистему, и выберите вход сигнала от аппарата.

### ■ Включение питания

(Данные инструкции базируются на допущении подключения аппаратуры завершено правильным образом и ТВ включен)  
Нажмите кнопку ON/STANDBY на передней панели аппарата или на ПДУ.



При включении питания индикатор ON/STANDBY изменяет цвет с красного (режим ожидания STANDBY) на зеленый (режим операций). После нескольких секунд появляется меню загрузки.

Следующая иконка появляется в верхнем правом углу экрана. Например:



Когда иконка пропадает с экрана, аппарат готов к работе. Если дисковод аппарата содержит диск, то загрузка длится чуть больше.

### ■ Просмотр ТВ-программ через аппарат

После включения питания, аппарат начинает выводить сигналы ТВ-программ на ТВ (также и в режиме STOP). Вы можете выбрать желаемый канал нажатием кнопок CHANNEL.

### ■ Загрузка диска

Проверьте совместимость диска (➡ стр.6, 7)

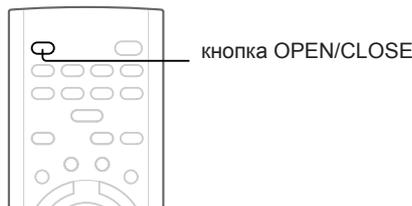
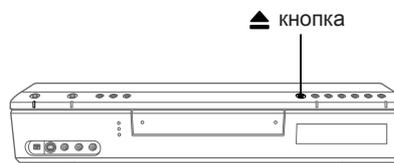
#### Предупреждение

\* Пальцы следует предохранять от попадания в лоток дисковод, иначе возможны травмы и тем более следует внимательно смотреть за детьми.

\* Не пользуйтесь поврежденными, деформированными или восстановленными дисками.

#### 1. Откройте лоток дисковода.

Нажмите ▲ на передней панели или OPEN/CLOSE на ПДУ.



#### 2. Вставьте диск.

Диск без картриджа

Вставьте диск стороной воспроизведения вниз

Размер диска варьируется в зависимости от диска. Вставьте диск так, чтобы произошла точная подгонка в направляющее углубление лотка, если диск не входит точно в направляющие лотка - может произойти повреждение диска или поломка.

Положите диск во внутреннее направляющее углубление

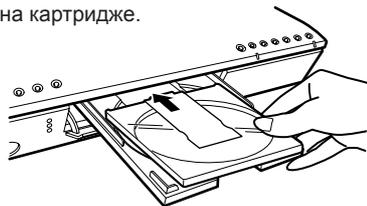
Диск DVD-RAM с картриджем (TYPE1/TYPE2/TYPE4)

#### Односторонний

Поверните печатной стороной вверх, вставьте картридж в рамку лотка следуя направляющим стрелкам на картридже.

#### Двусторонний

Поверните стороной для записи/воспроизведения вверх и вставьте картридж в рамку лотка следуя направляющим стрелкам на картридже.



### 3. Закройте лоток дисковода

Нажмите кнопку на передней панели аппарата или кнопку OPEN/CLOSE на ПДУ.

#### Замечания

\* Используйте кнопку на передней панели или ПДУ для открытия и закрытия лотка. Не толкайте и не держите лоток дисковода во время его движения. В противном случае аппарат может неправильно функционировать.

\* Не загружайте невоспроизводимый диск в лоток, или любой другой предмет кроме как воспроизводимый диск.

\* Не прилагайте вертикальные усилия к лотку диска. В противном случае возможно неправильное функционирование аппарата.

\* Если при загрузке диска лоток останавливается, система механической защиты аппарата откроет лоток автоматически - не надо прилагать усилий для открытия лотка, в противном случае возможны неисправности.

\* Если лоток дисковода не открывается, выключите аппарат; нажав кнопку на передней панели или OPEN/CLOSE на ПДУ Вы включите автоматически питание и откроете лоток дисковода. Если этого не произойдет, следует обратиться в сервис или магазин.

#### ■ Выключение питания аппарата

Нажмите кнопку ON/STANDBY на передней панели аппарата или ПДУ.

Иконка "Unloading" появится в верхнем правом углу экрана. Индикатор ON/STANDBY станет красным, затем питание выключится (аппарат перейдет в режим ожидания).

#### Предостережение

\*Если произошел сбой питания или шнур питания аппарата был отсоединен от розетки во время функционирования аппарата (индикатор ON/STANDBY зеленый), загруженный в лоток дисковода диск может потерять возможность записи. В этом случае инициализация диска с помощью функции форматирования аппарата может восстановить диск. Однако в этом случае все содержимое записи на диске будет полностью стерто в процессе инициализации.

\* Аппарат может вывести на экран предупреждение после загрузки некоторых дисков DVD-RAM. Если такие диски будут использованы для записи или воспроизведения на другом оборудовании, все данные на диске могут быть повреждены и диск не будет воспроизводиться. С помощью выполнения процедуры инициализации диска посредством функции форматирования аппарата, диск становится готовым к работе.

\* Если аппарат не реагирует на любые действия ("зависает"), в этом случае оставьте аппарат на 15 минут или более. Это может помочь восстановить работоспособность аппарата. После восстановления работоспособности аппарата, выключите и затем включите аппарат как обычно. Однако, если по прошествии 15 минут аппарат так и находится в неопределенном состоянии, нажмите и удерживайте нажатой кнопку ON/STANDBY на передней панели или ПДУ в течении 10 секунд или более. Аппарат будет вынужден закончить операции и выключиться. Включите аппарат опять и используйте как обычно. (Это крайняя мера, может повлечь повреждение или потерю данных. Избегайте использования данного способа.) (Данная 15-ти минутная процедура доступна при включенной функции защиты экрана "SCREEN PROTECTOR" - "ON" ( стр.127))

#### Замечание

\*Если случилось неполадки в работе дисковода, немедленно прекратите эксплуатацию аппарата и отключите шнур питания от розетки, свяжитесь с дилером или сервис-центром. В противном случае использование аппарата лишь ухудшит его состояние и приведет к возрастанию стоимости и времени ремонта.

#### ■ Блокировка лотка дисковода

Вы можете заблокировать лоток дисковода.

Нажмите кнопку на передней панели или кнопку PAUSE на ПДУ и удерживайте ее течение более чем 3 секунд.

Для разблокирования, во время режима остановки нажмите и удерживайте кнопку в течение более чем 3 секунд.

#### Замечание

\*Выключение аппарата также разблокирует дисковод.

Введение

Запись

Воспроизведение

Редактирование

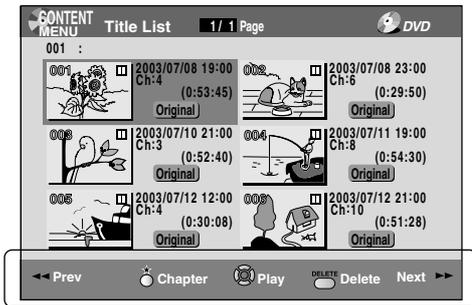
Библиотека

Функции

Прочее

**Использование GUI (Графический интерфейс пользователя)**

Аппарат обеспечивает разнообразный графический интерфейс GUI для помощи в выполнении операций, настройки, воспроизведения и записи. Обращайтесь к подсказкам по управлению в нижней строке экранного интерфейса GUI. Строка показывает возможный выбор кнопок управления для осуществления нужной операции. Например:



Руководство по операциям

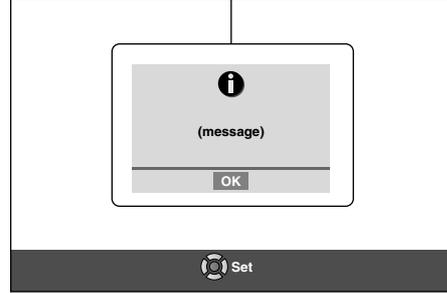
Пример иконок	Функция
	Кнопки направления Выбор пункта меню
	Кнопка ENTER Подтверждение выбранного пункта меню или настройки.
	★ кнопка Изменить категорию содержимого.
	PICTURE SEARCH Возврат на предыдущую страницу
	PICTURE SEARCH Переход на следующую страницу
	FRAME/ADJUST Ввод цифры или изменение значения
	Цифровые кнопки (открыть крышку ПДУ) Ввод цифр.
	DELETE кнопка (открыть крышку ПДУ) Удаление выбранной программы.
	SETUP кнопка (открыть крышку ПДУ) Вывод на экран или выход из меню установок SETTING menu.

**Если появляется сообщение**

Аппарат отображает сообщения в соответствии с текущей операцией. Осуществите действие как показано ниже:

Сообщение

Например:



Например:



2 действия

Выберите вариант действия (подсвечивается зелены) с помощью ◀/▶ кнопок, затем нажмите кнопку ENTER. Сообщение исчезнет.

Например:



1 действие

Прочитайте сообщение и нажмите кнопку ENTER. Сообщение исчезнет.

Например:



Нет действия

Сообщение исчезнет автоматически по истечении нескольких секунд.

## ■ Операции быстрого меню Quick Menu

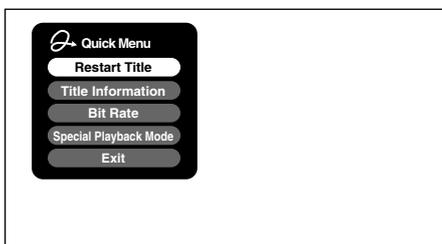
Для доступа к различным дополнительным функциям аппарата откройте меню быстрого доступа Quick Menu. Меню отображает лист пунктов, доступных для выбора в текущем режиме операции.

### ● Открытие быстрого меню Quick Menu

1) Нажмите кнопку QUICK MENU.

Появится меню быстрого доступа. (Доступные для выбора действия будут зависеть от текущей операции.)

Например:



Нажмите **▲/▼** для выбора пункта меню, затем нажмите для подтверждения **ENTER**.

### ● Для выхода из быстрого меню QUICK MENU нажмите кнопку QUICK MENU повторно.

ИЛИ

Выберите кнопками **▲/▼** пункт меню EXIT (выход) и нажмите кнопку **ENTER**.

## ■ Статус-дисплей

Всякий раз при проведении операций с аппаратом, следующий дисплей появляется на экране ТВ для отображения статуса-состояния аппарата.

Статус-дисплей



Основные отображения на экране.

(В зависимости от диска, некоторые иконки могут не появиться на экране.)

- ▶ : Воспроизведение
- ⏸ : Пауза
- : Стоп
- ▶▶ : Вперед
- ◀◀ : Назад
- ▶▶▶ : Пропуск Вперед
- ◀◀◀ : Пропуск Назад
- ▶▶x1/2 : Замедленное воспроизведение вперед
- ◀◀x1/2 : Замедленное воспроизведение назад
- ⏮ : Покадровое воспроизведение вперед
- ⏭ : Покадровое воспроизведение назад
- : Запись
- ⏸ : Пауза записи
- Title End : Окончание воспроизведения заголовка
- : Быстрый пропуск
- ↺ : Быстрое повторное воспроизведение
- Chapter Divide : Разбивка на главы
- ↗<sub>20</sub> : Вперед пропуск кратно 1/20
- ↖<sub>20</sub> : Назад пропуск кратно 1/20

Структура разбиения содержимого диска:

**DVD-RAM** **DVD-R** **DVD-RW** :

Номер/Название Заголовка и Номер/Название Главы

**DVD-VIDEO**

Номер Заголовка и номер Главы

**VCD** **CD** :

Номер Дорожки

### Замечания

\* Для отмены вывода на экран ТВ статус-дисплея установите пункт меню "ON SCREEN DISPLAY" (стр.127) на значение "OFF".

\* Вы можете добавить текущие установки к статус-дисплею (стр.76).

Введение

Запись

Воспроизведение

Редактирование

Библиотека

Функции

Прочее

Перед эксплуатацией аппарата (Продолжение)

■ **Иконки Запуска/Завершения**

Данные иконки отображаются в верхнем правом углу экрана ТВ при запуске или окончании работы. Пока они мигают, аппарат выполняет следующие операции:



Запуск, чтение диска, окончание записи



Выгрузка диска, окончание операции



Открытие лотка дисководов



Закрытие лотка дисководов

## Советы по чтению инструкции

Следующие иконки показывают тип воспроизводимого диска, для каждой функции в данной инструкции.

**DVD-RAM** DVD-RAM диск

**DVD-RW** DVD-RW диск

**DVD-R** DVD-R диск

**DVD-VIDEO** DVD-Video диск

**VCD** Video CD диск

**CD** Аудио CD диск

Большинство инструкций основывается на командах ПДУ, если иное не оговорено. Вы можете использовать кнопки ПДУ а также и самого аппарата если они имеют одинаковое функциональное значение.

Если сигнал с защитой от копирования будет обнаружен во время записи на аппарате, то в этом случае аппарат автоматически останавливается и появляется сообщение. В этом случае кнопка PAUSE не может возобновить запись. (В этом случае возможно остановить запись нажатием кнопки STOP). Если продолжается получение сигнала с защитой от копирования, то в этом случае запись прекращается.

## ЗАПИСЬ

Варианты записи для многих типов программ и ситуаций

- Перед записью
- Запись ТВ-программы
- Запись с внешнего источника
- Программирование записи
- Запись в системе SHOWVIEW
- Другое

## Перед записью

Пожалуйста, прочитайте приведенную необходимую общую информацию перед записью.

Обычные кассетные видеомагнитофоны для записи требуют наличия кассеты, в то время как данный аппарат осуществляет запись на диск DVD-RAM/RW/R каждый раз по запросу, без выбора нужной ленты и подтверждения точки старта записи.

В дальнейшем, если Вы используете диск DVD-RAM, Вы сможете собрать вместе требуемые Вам сцены и запомнить их на диске для создания Вашей собственной видеобиблиотеки.

- **Готов ли Ваш DVD-видеомагнитофон?**  
Перед записью ТВ-программы на аппарате, убедитесь что каналы, которые Вы хотите записать, корректно настроены на аппарате.  
В случае если каналы не настроены, прочитайте соответствующий раздел инструкции по установке опять, и убедитесь в осуществлении всех необходимых приготовлений. Также, убедитесь в правильной установке времени для программируемой записи. Установите часы в меню настроек INITIAL SETTINGS, описанной в инструкции по установке, (➡ стр.30)

- **Инициализация диска**

Всякий раз при использовании нового диска DVD-RAM/RW в аппарате, убедитесь в инициализации диска. Для дисков DVD-RAM инициализация обязательна для системы базы данных аппарата.

Диски DVD-R могут быть использованы аппаратом без инициализации.

За подробной информацией по инициализации дисков DVD-RAM/RW прочитайте соответствующий раздел на ➡ стр.28.

Если после инициализации диск все еще нельзя использовать, то следует выполнить процедуру физического форматирования "DVD-RAM Physical Format" в меню "MANAGEMENT SETTINGS".  
За подробной информацией см. ➡ стр.29.

- **Замечания по записи на диски DVD-RAM**

Убедитесь в совместимости диска и подготовьте к записи нужный диск DVD-RAM см. ➡ стр.6, 8.

Некоторые диски могут потребовать форматирования на аппарате. Будет выведено сообщение о необходимости форматирования диска. Следуйте указаниям на экране для осуществления форматирования диска DVD-RAM совместимого с аппаратом.

Некоторые диски DVD-RAM форматированные на ПК могут не использоваться аппаратом.

- **Замечание**

\* Данный аппарат записывает на диски DVD-RAM если они совместимы со стандартной версией 2.0 или 2.1. Однако, Вы не сможете записать на некоторые диски, если они уже содержат сложные записи (часто, чтобы защитить от записи данные). Когда Вы выбираете диск DVD-RAM который уже имеет записанные данные, проверьте подходит ли диск для записи и оставшееся время записи на диске. Для важных записей рекомендуется использовать новые диски DVD-RAM.

- **Замечание по записи на диск DVD-RW.**

Удостоверьтесь в совместимости диска и подготовьте диск DVD-RW для записи ➡ стр.6, 9.

Некоторые диски могут потребовать инициализации для использования аппаратом. Сообщение появится с указанием выполнить процесс инициализации. Следуйте процедуре отображаемой на экране для инициализации DVD-RW диска совместимого с аппаратом.

Некоторые диски, инициализированные ПК могут быть не использованы аппаратом.

Для воспроизведения диска DVD-RW записанного на данном аппарате на другом оборудовании, выполните процесс (➡ см.стр.104) финализации диска DVD-RW на аппарате. Финальный процесс делает невозможным перезапись диска. Для отмены финального процесса, отмените ➡ см.стр. 107 процесс финализации.

\* На дисках DVD-RW записанных на другом оборудовании Вы не можете выполнить процесс финализации DVD-Video или отменить данный процесс, а также добавить записи на данном аппарате.

\* Вы не можете перезаписывать или редактировать DVD-RW диск записанный до этого в формате DVD-VR.

\*DVD-RW диски, записанные на другом оборудовании и не прошедшие процесс финализации DVD-Video не могут быть прочитаны и воспроизведены на данном аппарате. Не торопитесь инициализировать диск.

Проверьте, можно ли стереть содержимое или нет.

#### ■ **Замечания по записи дисков DVD-R**

Удостоверьтесь в совместимости диска и подготовьте для записи диск DVD-R ➡ см. стр. 6,9

Для воспроизведения диска DVD-R записанного на данном аппарате на других устройствах, выполнить следует ( ➡ см. стр. 104) финальный процесс диска на аппарате.

Финализация диска делает невозможным дальнейшую перезапись диска. (Отмена финального процесса невозможна).

\* Финальный процесс DVD-Video не может быть отменен, если был ранее выполнен на диске DVD-R.

\* На дисках DVD-R, записанных на другом оборудовании, Вы не можете выполнить процесс финализации DVD-Video или добавить новую запись к содержимому диска на данном аппарате

#### ■ **Проверка оставшегося свободного места на диске.**

##### **1) Нажмите кнопку REMAIN.**

Текущая емкость диска будет отображена внизу экрана и на передней панели дисплея аппарата.

##### **2) После проверки емкости, нажмите повторно кнопку для выключения информации на экране.**

#### **Замечание**

\* Вы можете также проверить емкость диска выбрав пункт DISC BUDGET CALCULATION в быстром меню ( см стр. ➡ 44) QUICK MENU в пункте REC MENU.

#### ■ **Программируемая запись и операционный статус.**

Аппарат обеспечивает приоритет программируемой записи перед любой операцией. Даже если аппарат воспроизводит, записывает или редактирует, или даже в режиме ожидания, к началу времени программной записи аппарат обеспечит свою готовность и остановит все текущие операции и начнет программную запись.

#### **Когда программные записи перекрываются.**

- Перед тем как заканчивается запись первой программы, по расписанию начнется запись второй программы. При использовании диска DVD-RAM запись предыдущей программы останавливается за 15 секунд до начала записи следующей программы. При использовании диска DVD-R или DVD-RW, запись предыдущей программы прекращается за 2 минуты до начала записи следующей программы, для завершения процесса формирования данных. В течение этих 2 минут Вы не можете управлять загруженным диском DVD-R или DVD-RW.

- Программируемая запись при переходе времени с летнего на зимний режимы и наоборот.

\* Когда часы переходят на летнее время, то это означает окончание операции на 1 час раньше. В этом случае установите время окончания операции на 1 час больше. В противном случае, запись будет короче на 1 час.

\* При переходе часов на зимнее время программируемая запись будет окончена на 1 час позже. В этом случае так как запись продолжается на 1 час дольше. найдите с помощью быстрого просмотра нужный фрагмент окончания.

#### **Замечания**

\* Иконка загрузки "LOADING" появляется в верхнем правом углу экрана после записи. Это говорит о переходе аппарата к выполнению финального процесса записи (записи управляющей информации). Операции, кроме переключения каналов, не могут выполнены пока не исчезнет иконка. Время, необходимое для этой операции различается в зависимости от времени записи и емкости диска.

\*Заметьте, что в случае отсоединения от розетки питания аппарата или сбоя в электроснабжении, все содержимое записи будет удалено, возможно.

\* Если сбой электропитания происходит за 5 минут до начала программируемой записи, то программируемая запись может быть невыполнима.

\* При переходе временных режимов программируемая запись может быть установлена некорректно.

Введение

Запись

Воспроизведение

Редактирование

Библиотека

Функции

Прочее

## Инициализация диска DVD-RAM (Логический формат)

Пожалуйста, прочитайте данный раздел перед тем как использовать диск DVD-RAM/RW на аппарате в первый раз. Для дисков DVD-R инициализация не требуется.

Диск должен быть инициализирован в следующих случаях: (Аппарат может вывести на экран сообщение с указанием сделать это)

Например:

- Когда Вы используете диск DVD-RAM/RW первый раз на аппарате.
- Если фрагменты данных записаны периодическим образом или накоплены фрагменты для удаления.
- Если случилась ошибка на диске.
- Когда Вы хотите записать диск DVD-RAM для ПК.  
( ➡ стр.8)

Процесс инициализации форматирует диск на логическом уровне, в результате диск может быть использован на полную емкость. Однако, при этом происходит стирание всех данных на диске, поэтому убедитесь, что на диске нет не имеющих значения данных перед тем как инициализировать диск.

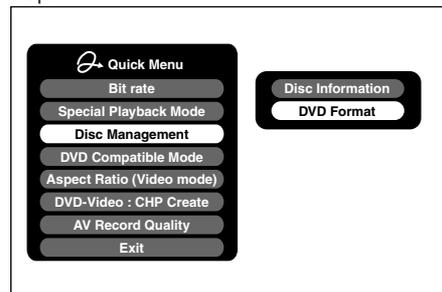
### ■ Как инициализировать диск.

Для инициализации диска DVD-RAM загрузите диск в аппарат. См. ➡ стр.20 по процедуре загрузки диска.

1) Во время режима остановки, нажмите кнопку QUICK MENU. На экране появится следующее меню. (Конкретный вид меню зависит от текущей операции аппарата).  
Например:

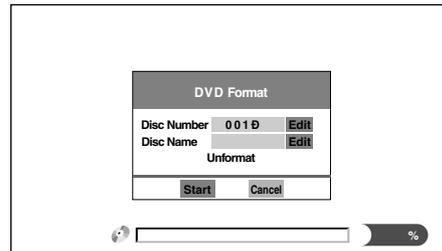
2) Нажмите ▲/▼ для выбора пункта "DISC MANAGEENT" и затем нажмите кнопку ENTER. Вспомогательное меню появится в правой части.

Например:



3) Нажмите ▲/▼ для выбора пункта "DVD FORMAT", затем нажмите ENTER.

Например:



### Нумерация диска

Аппарат автоматически присваивает номер диску при инициализации. Однако, Вы можете присвоить нужный номер диску (используя 3 цифры) и назначить стороны А и В двустороннего диска. (Диски DVD-RW не могут быть подвергнуты нумерации)

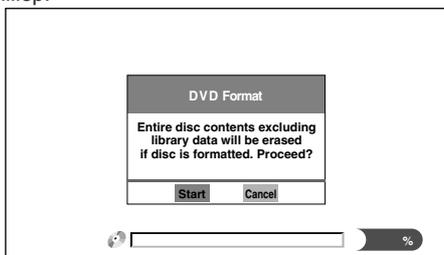
- 1) Нажать ▲/▼ для выбора пункта "EDIT" в меню "DISC NUMBER" и затем нажать ENTER.
- 2) Нажать ▲/▼ для выбора цифры
- 3) Нажать ▲/▼ для перехода позиции
- 4) Повторить шаг 2 и 3
- 5) Нажать кнопку ENTER.

### Название диска

Вы можете присвоить название диску.

- 1) Нажать ▲/▼ для выбора пункта "EDIT" меню "DISC NAME", затем нажать ENTER. Появится меню ввода букв.
- 2) Введите название диска по процедуре, описанной подробно на стр.30 ➡ "ENTERING CHARACTERS"
- 3) Нажать ★ для прекращения вывода окна

- 4) Нажмите ◀/▶ для выбора "START" и затем нажмите кнопку ENTER.  
Например:



- 5) Нажмите ◀/▶ для выбора "START" и затем нажмите кнопку ENTER.  
Начинается процесс инициализации.  
Например:

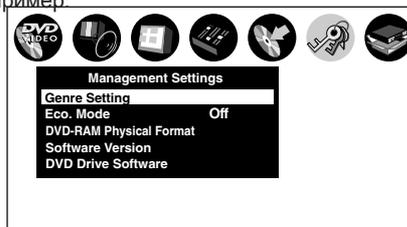
Когда инициализация завершится, окно инициализации исчезнет с экрана.

## DVD-RAM Физический Формат

Физический Формат есть простое выполнение процедуры для диска, который не может аппаратом или быть им прочитан (или который становится трудно читать). Это может помочь вновь сделать диск доступным для записи и чтения (нет гарантии что все диски могут быть таким образом восстановлены). Процесс логического форматирования DVD-RAM LOGICAL FORMAT только переписывает определенные данные файловой системы и управляющую информацию. Физический Формат DVD-RAM Physical Format переписывает все данные на диске, поэтому занимает значительно больше времени на выполнение. Например, для одностороннего диска DVD-RAM 4.7Гб необходимо около 70 минут. Пока выполняется операция форматирования, все функции аппарата включая программируемую запись не будут задействованы вплоть до окончания операции. Также происходит полное стирание данных на диске.

- 1) В режиме остановки, нажмите кнопку SETUP.  
2) Нажать ◀/▶ для выбора пункта MANAGEMENT SETTINGS и нажать ENTER.

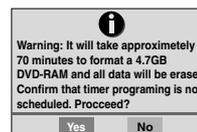
Например:



- 3) Нажать ▲/▼ для выбора пункта DVD-RAM PHYSICAL FORMAT и затем нажать ENTER.

- 4) Нажать ◀/▶ для выбора "YES" (ДА) и затем нажать ENTER для выполнения.

Например:



Для отмены выберите "No" (НЕТ) и нажмите ENTER.

- 5) Прочитайте сообщение, нажмите ◀/▶ для выбора "YES" (ДА) или "NO" (НЕТ) и затем нажмите ENTER.

### Замечания

\* Процесс физического форматирования может не выполниться, если диск DVD-RAM грязный. Также, на диск может осуществлена запись с затруднениями, даже если форматирование завершилось. Перед операцией форматирования DVD-RAM диска убедитесь, что его поверхность не содержит грязи. Если необходимо почистите диск.

Если диск имеет царапины или грязь глубже проникновения чистящего средства, не выполняйте процесс физического форматирования диска DVD-RAM на таком диске.

\* Следующим дискам DVD-RAM необходимо физическое форматирование:

- Диск, который некорректно отформатирован
- Диск, на котором произошла ошибка при записи из-за грязной поверхности, или на котором не может быть произведена запись, или который не может быть инициализирован нормально.

\* Вам необходимо начать физическое форматирование с первого пункта когда Вы работаете с некорректным диском.

\* Физическое форматирование не работает если диск содержит большое количество пустот выходящих за рамки стандарта работы аппарата.

\*Если ошибка случается при проведении физического форматирования, на дисплее передней панели аппарата появляется "ERR-01", чтобы убрать сообщение нажмите DISPLAY.

Введение

Запись

Воспроизведение

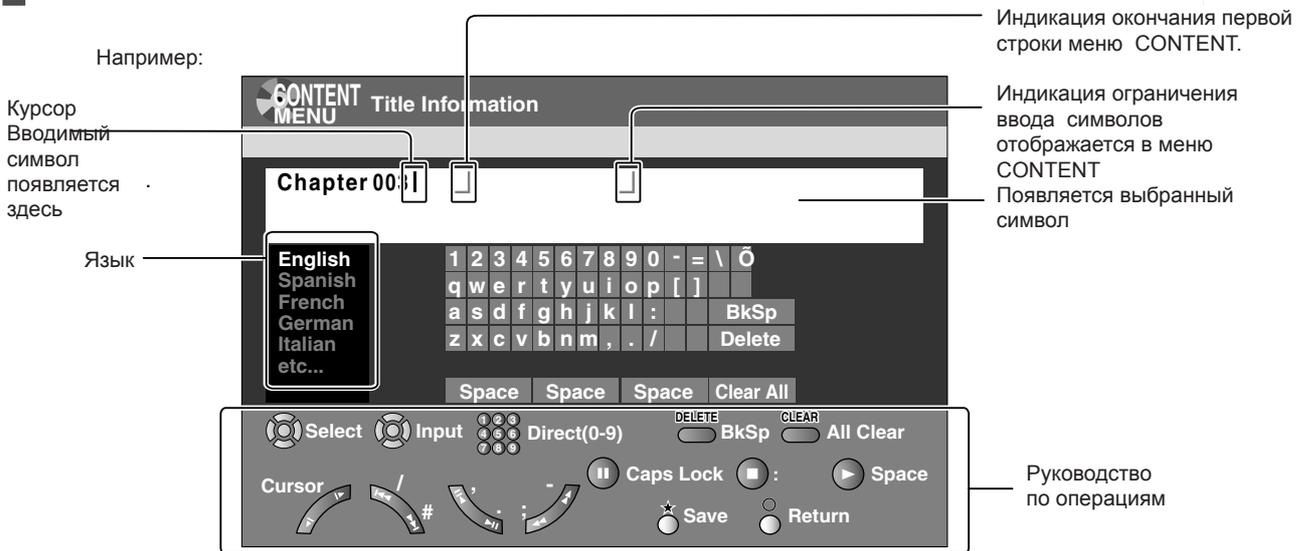
Редактирование

Библиотека

Функции

Прочее

## Ввод СИМВОЛОВ



### Руководство по операциям ПДУ

Для ввода символа, обычно пользуетесь ▲ / ▼ / ◀ / ▶ кнопками ПДУ. О других кнопках на ПДУ доступных к использованию показано в строке руководства по операциям.



: Передвижение курсора



: Ввод числа



: Стирание символа стоящего с левой стороны курсора



: Стирание всех символов в колонке ввода



: Фиксация верхнего регистра



: Сохранить изменения в колонке ввода и возвратиться к предыдущему меню



: Отменить изменения в колонке ввода и возвратиться к предыдущему меню



: Ввод пробела



: Ввести символ

### Переключение языка

Перед вводом символа, переведите курсор в зону выбора языка используя кнопки ◀ / ▶. Затем нажать ▲ / ▼ для выбора языка, и для подтверждения нажать ENTER.

## ■ Ввод символов

За курсором могут следовать ненужные символы. Вы можете удалить их несколькими способами:

### Удаление символов

\*Удаление всех введенных символов. Выберите пункт "SELECT ALL" нажатием кнопок ▲/▼/◀/▶ и затем нажмите ENTER.

Или Вы можете открыть крышку ПДУ и нажать кнопку CLEAR.

Удаление одного символа перед курсором. Выберите "BkSp" нажатием кнопок ▲/▼/◀/▶ и затем нажмите ENTER.

Или Вы можете открыть крышку ПДУ и нажать кнопку DELETE.

- (1) Нажать **||** для выбора режима ввода.
- (2) Нажать ▲/▼/◀/▶ для выбора символа, затем нажать ENTER.  
Выбранный символ вводится на место курсора.
- (3) Повторить шаги (1)-(2) для ввода следующих символов.
- (4) Нажать кнопку ★ по окончании ввода для сохранения введенных символов. Появляются введенные символы.

### Замечания

\* Вы можете ввести до 64 символов

\* Когда появляется ненужная информация или когда Вы хотите изменить введенный символ нажмите кнопку CLEAR для стирания всего ввода или DELETE для стирания одного ненужного символа.

Введение

Запись

Воспроизведение

Редактирование

Библиотека

Функции

Прочее

## Запись ТВ-программы

Для записи ТВ-программы, в настоящее время транслируемой по ТВ-вещанию, следуйте указанным ниже процедурам.

### ■ Подготовка

\*Загрузите диск DVD-RAM/R/RW в аппарат

- загрузите диск имеющий достаточное свободное для записи пространство.
- Убедитесь что на диске не стоит режим защиты от записи.

\* Если диск для записи DVD-R/RW, то установите "DVD Compatible Mode" (↔ стр. 130) на значение "ON (MODE I)" или "ON (MODE II)". При записи на DVD-R/RW установка "OFF" равнозначна значению "ON (MODE I)".

\* При записи на диск DVD-R/RW, установите формат экрана "ASPECT RATIO" (↔ стр.130) по источнику записи.



1

Нажмите INPUT SELECT для выбора источника записи. Каждый раз при нажатии кнопки индикатор показывает вид источника.

INPUT SELECT



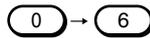
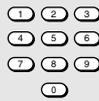
- Ch:** Для записи ТВ-программы или программы кабельного телевидения при помощи тюнера аппарата.
- L:** Для записи источника подключенного к входному разъему INPUT (см. стр. 37) передней панели
- AV1:** Для записи источника подключенного к разъему AV1 задней панели (см. стр. 37)
- AV2:** Для записи источника подключенного к разъему AV2 задней панели (см. стр. 37)



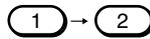
## 2

Нажмите цифровые кнопки для ввода выбранного канала записи.

Например: Ввод канала под номером 6.



Для ввода канала под номером 12 последовательно нажать:



Кнопки переключения каналов CHANNEL также доступны

## 3

Нажмите QUICK MENU для отображения меню быстрой настройки. (Если Вы хотите использовать установку качества записи "AV RECORD QUALITY" по умолчанию, то перейдите к п.7 )

QUICK MENU



## 4

Нажмите для выбора пункта "AV Record Quality" и затем нажмите ENTER.



## 5

Нажмите ADJUST для выбора номера установки.

Например:



AV Record Quality			
DVD Setting 2 SP 4.6 DD D / M1			
Custom Setting			
Setting	Mode	Rate	Audio Quality
1	Manual	6.6	L-PCM
2	SP	4.6	DD D / M1
3	LP	2.2	DD D / M1
4	Manual	6.0	DD D / M2
5	Manual	3.2	DD D / M1
Total Recording Time: approx. 71min. (with 4.7 GB unused)			

См. стр. 40 для подробной информации и деталей настройки MODE, RATE, AUDIO QUALITY.

(Продолжение)

Введение

Запись

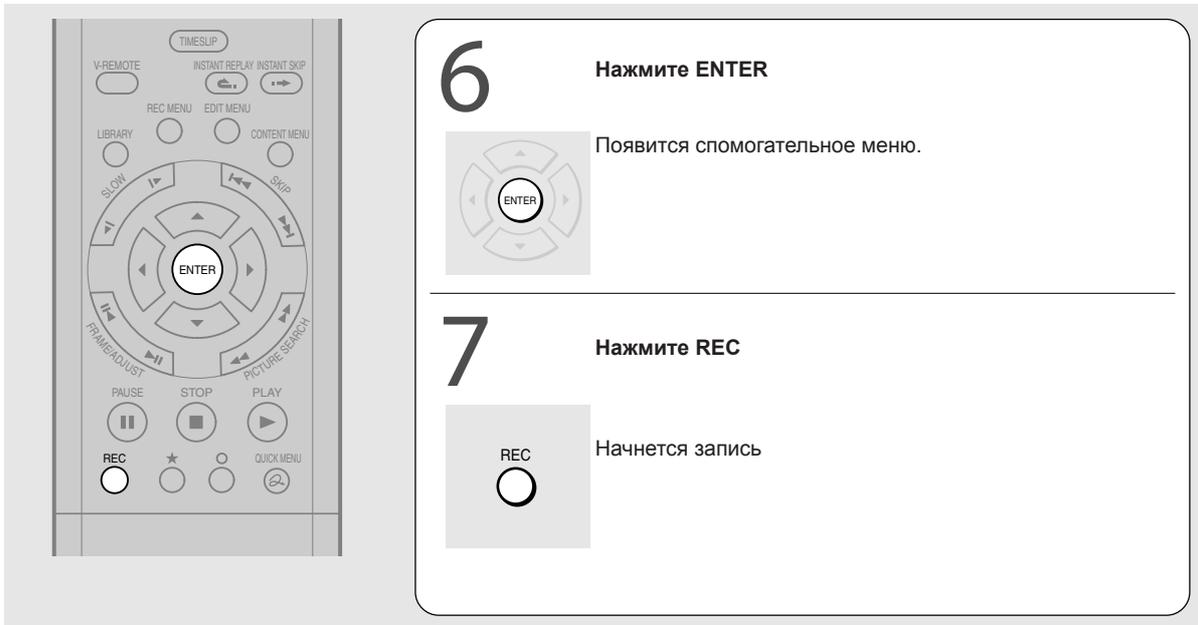
Воспроизведение

Редактирование

Библиотека

Функции

Прочее



**Выбор режима записи**

Перед записью, Вы можете выбрать утановки степени качества изображения и звука. В режиме остановки, нажмите кнопку REC MODE. Послеовательно нажимая эту кнопку Вы можете выбрать одну из 5 степеней качества пункта "AV Record Quality" отображаемой на передней панели аппарата.

**Замечания**

- \* Во время записи, Вы не можете изменить параметры записи, такие как режим записи, канал и т.п.
- \* Число Заголовков не може превышать 99 для одного диска.
- \* Во время обычной записи Вы можете утановить программируемую запись с помощью REC MENU.
- \* Вы не можете начать обычную запись сразу перед началом программной записи
- \* Для записи звука см. ➡ стр.74
- \* Во время записи моно звука, один и то же звук записывается на левый и правый каналы
- \* Когда установка "AUDIO" имеет значение "L-PCM", мультизвук записывается как стереозвук. При воспроизведении записанного звука, Вы оновременнo будете слушать режимы звучания NICAM Mode I и NICAM Mode II. С помощью кнопки AUDIO следует выбрать нужный звук.
- \* Когда пункт "DVD Compatle Modes" утановлен на значения "ON (MODE I)" или "ON (MODE II)" аппарат записывает один и тот же звук на левый и правый каналы при получении монозвуча. При получении звука NICAM Mode I/ Mode II выбранный звук Mode I или Mode II записывается на обои левый и правый каналы.
- \* В зависимости от содержимого диска, нажатие кнопки REC может занять несколько больше времени для начала записи.
- \* При наступлении времени начала программной записи, выполняемая обычная запись останавливается и начинается программная запись. Если Вы не желаете останавливать запись, отмените программную запись перед ее началом.
- \* Даже если Вы установите формат изображения "Aspect Ratio (Video Mode)" на значение "16:9", изображение будет записано в формате 4:3 при использовании дисков DVD-R и DVD-RW с потоком RATE установленным на 1.4 (Mbps. - Мб в сек).
- \* Будьте внимательно при программной записи во время изменения времени (см. ➡ стр.27) с летнего на зимнtй режим и наоборот.

- Для остановки записи  
Нажмите кнопку STOP.
- Для паузы записи (пропуск ненужной сцены)  
Во время записи нажмите кнопку PAUSE.  
Для возобновления записи нажмите повторно.  
Замечание  
\* При паузе записи автоматически создается новая Глава в точке паузы.

- Изменение ТВ канала для записи  
1) Во время записи нажмите PAUSE. Запись останавливается на паузу.  
2) Нажмите кнопки CHANNEL для изменения канала.  
3) Нажмите кнопку PAUSE для возобновления записи.

- Просмотр ТВ программы во время записи другой.  
1) Начните запись на аппарате  
2) Нажмите T V/DVR на ПДУ  
3) С помощью изменения каналов на ТВ, выберите нужный для просмотра канал на ТВ  
Если Вы повторно нажмете TV/DVR, произойдет возврат к просмотру записываемого изображения.

- Установка времени окончания текущей записи

1) Во время записи нажмите QUICK MENU  
Появится меню быстрых операций

2) Выберите пункт "END TIME" с помощью кнопок ▲/▼ и затем нажмите ENTER.  
Дисплей изменяется следующим образом:

Например:



3) Нажмите ◀/▶ для выбора пункта и нажатием ADJUST измените значение.  
4) Нажмите ENTER.

#### Замечания

\* Устанавливая время окончания, активируется иконка ⌚ на передней панели и происходит запоминание как программируемой записи. Аппарат показывает что происходит программируемая запись по таймеру.

\* Окончание программируемой записи должно быть установлено за 5 минут до текущего времени.

- Воспроизведение записанного Заголовка диска DVD-RAM во время записи другого Заголовка на этот диск **DVD-RAM**

(Recorded Title Play)

Во время записи Вы можете просмотреть заголовок записанный на этом же диске.

1) Во время записи диска DVD-RAM нажать CONTENT MENU

2) Нажмите ▲/▼/◀/▶ для выбора нужного заголовка и затем нажмите ENTER.

Начинается воспроизведение выбранного заголовка.

Нажатие STOP останавливает воспроизведение, на экран выводится изображение текущей записи. При нажатии PLAY воспроизведение начнется с точки последней остановки просмотра.

#### Замечания

\* Заголовок записанный на диске может потребовать больше времени для загрузки.

\* При выполнении данной функции следующие операции недоступны:

- Программируемое воспроизведение (повтор просмотра, сканирование и т.п.)  
- Редактирование (Программирование Листа Просмотра, Дублирование, именование Заголовков/Глав, установка иконок Заголовков,..)

\* В зависимости от состояния данных, просмотр может останавливаться на паузу.

- Создание Глав во время записи

Нажмите кнопку CHP DIVIDE

Содержимое записи разделяется на две Главы в точке нажатия кнопки.

#### Замечание

\*Если Вы хотите разделить на главы в нужных точках DVD-R/RW диска, используйте данный метод. На этих дисках Вы не можете создать Главы после окончания записи

- Автоматическое создание Глав с регулярными интервалами. Установите пункт меню "DVD-Video:CHP Create" (см. ⏪ стр.130).

Введение

Запись

Воспроизведение

Редактирование

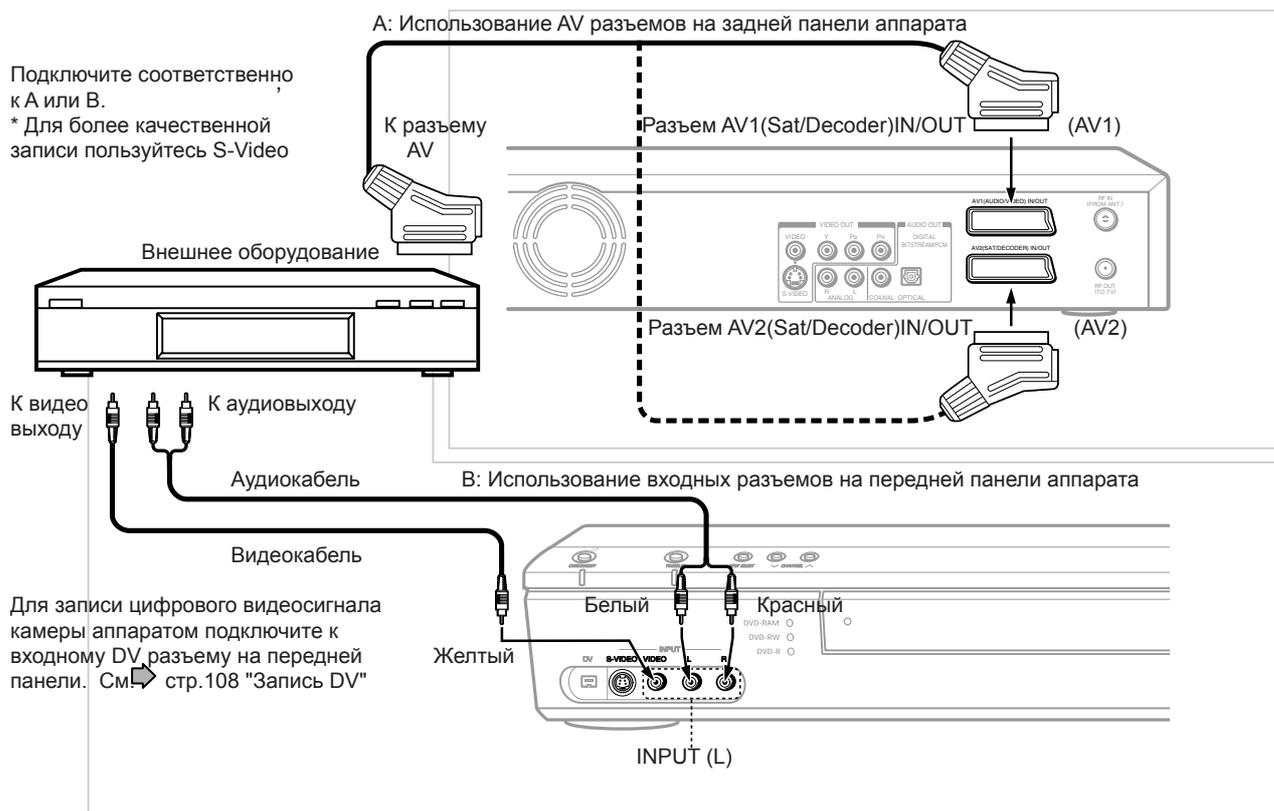
Библиотека

Функции

Прочее

## Запись с внешнего источника

Вы можете записывать программы с подключенного оборудования на диск DVD-RAM/R/W.



### ■ Подготовка

- \* Загрузите диск DVD-RAM/R/W в аппарат.
- Загрузите диск в аппарат, имеющий достаточно места для записи
- Убедитесь, что диск не установлен в режим защиты от записи.

### Замечания

- \* Аудиоформат аппарата не поддерживает диски DVD-AUDIO. Если оборудование, которое может воспроизводить DVD-Audio или другие высококачественные диски, подключено к аппарату, Аппарат производит запись звука в диапазоне воспроизведения обычного аудио CD. Обращайтесь к описанию подключенного оборудования.
- \* При записи внешнего источника на диск DVD-R/RW, установите аудиовыход подключенного оборудования в нужный Вам формат (если есть возможность выбора мультисканального вещания). Аппарат записывает звук с внешнего источника в формате стерео. на диск DVD-R/RW, даже при установке (см. стр.130) "DVD Compatible Mode".
- \* На диски DVD-R/RW не может быть записан сигнал содержащий сигналы защиты от копирования (защита от копирования или разрешена однократная запись), Диски DVD-RAM могут записать сигнал с разрешением однократного копирования.
- \* Некоторые спутниковые каналы просматриваемые через тюнер могут содержать изображение как с форматом 4:3, так и 16:9. Диски DVD-R/RW не могут записать такое изображение, запрещаемое стандартом DVD-Video. Для записи надо использовать диски DVD-RAM.
- \* При одновременном подключении по композитному и S-Video выходам аппарата, сигнал S-Video имеет приоритет.



1

Повторно нажимая INPUT SELECT Вы выбираете вход видеоисточника, соответствующий подключенному оборудованию. На фронтальном дисплее аппарата появятся соответствующие названия входов "L", "AV1", "AV2".

Каждый раз при нажатии меняется индикатор.



- L:** Для записи изображения подключенного к входному разъему INPUT на передней панели аппарата
- AV1:** Для записи изображения подключенного к разъему AV1 задней панели
- AV2:** Для записи изображения подключенного к разъему AV2 задней панели

2

Начать воспроизведение содержимого источника подключенного оборудования.

3

Нажмите REC на аппарате для начала записи.



4

Когда запись окончена, нажмите STOP.



Введение

Запись

Воспроизведение

Редактирование

Библиотека

Функции

Прочее

**■ Замечания по записи с подключенного видеомэгнитофона или видеокамеры.****● Проверьте состояние подключенного источника перед воспроизведением.**

Приведите оборудование в хорошее состояние, например произведите чистку видеоголовок или настройке трекинга, для получения оптимального качества сигнала. Плохое состояние оборудования может resultироваться в повышенном шуме изображения (помехи). Может случиться, что помехи будут оценены как сигнал защиты от копирования и в результате аппарат остановит запись.

Поставьте режим воспроизведения на источнике как обычно. Избегайте применения функций коррекции и шумоподавления на оборудовании источника, так как они могут привести сигнал, который будет расценен как сигнал защиты от копирования.

Качество источника сигнала или состояние ленты не могут быть изменены настройками оборудования, и могут послужить причиной остановки аппарата при записи.

**● Не прерывайте операций с оборудованием источника сигнала пока осуществляется запись на аппарат.**

Операции, такие как остановка на паузу, возобновление просмотра, быстрый просмотр вперед и назад, и т.п. могут вызвать помехи сигнала, которые в свою очередь могут быть расценены как сигналы защиты от копирования. Таким образом, сначала начните воспроизведение источника сигнала, убедитесь в корректной работе оборудования и затем начните запись на аппарате.

Не выполняйте никаких операций с оборудованием источника сигнала во время записи. После записи нужной сцены, остановите запись на аппарате и остановите воспроизведение на оборудовании источника. Удалите лишние сцены (см. ➡ стр.100) с помощью процедуры редактирования.

Если Вы желаете управлять источником сигнала во время записи, , остановите или поставьте на паузу запись. После осуществления операций, возобновите запись.

**● При записи с видеокамеры**

Следуйте следующим указаниям. Также подключите питание видеокамеры через адаптер, не через батареи.

**■ Запись со спутникового ресивера.**

Если Вы используете спутниковый ресивер, Вы можете подключить его к аппарату для записи спутниковых программ.

1. Убедитесь, что спутниковый ресивер корректно подключен к аппарату через кабель SCART. ( см. ➡ стр.18) Инструкция по установке) и включите оборудование.
2. Нажимайте INPUT SELECT пока на дисплее передней панели не будет отображено "AV2"
3. Выберите нужный спутниковый канал на подключенном ресивере. Убедитесь, что выбранный канал отображается на ТВ.
4. Следуйте пунктам 3-7 "Записи ТВ программ" на стр.32, начнется запись.

**Для просмотра спутниковой программы во время записи ТВ программы**

- 1) Начните запись на аппарате
- 2) Нажмите кнопку Sat.Moni.
- 3) Выберите нужный спутниковый канал на подключенном спутниковом ресивере.

**Вы можете просмотреть спутниковую программу даже если аппарат находится в режиме воспроизведения или остановки.**

- 1) Нажмите кнопку SAT.MONI.
- 2) Выберите нужный спутниковый канал на подключенном ресивере.

**Замечания**

\* Нажатие повторное кнопки SAT.MONI. завершает функцию SAT.MONI.

\* Пока функция SAT.MONI. действует, на дисплее отображается надпись SAT.MONI.

## Программирование записи (REC MENU)

Используйте REC MENU для программирования записи. На подготовку записи уйдет меньше времени если вся информация для записи будет предоставлена, включая доступное на диске место для записи. Для большей информации см. Перед записью ( ➡ стр.26)

Будьте аккуратны при программировании записи при переходе на летнее-зимнее время ( см. ➡ стр.27)

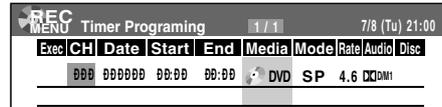


1

В режиме остановки нажмите REC MENU.

Появляется меню записи REC MENU.

Например:

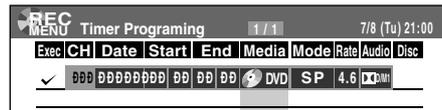


2

Нажмите ENTER.

"CH" канал готовый к установке появляется.

Например:



3

Выберите пункт нажатием ◀/▶, нажмите ADJUST

◀▶/▶▶ для установки значения. Например:



\*Ссылаетесь на установку значения на след.стр.

\* Вы можете установить значение нажав ▲/▼

4

После окончания установки нажмите ENTER.

Для программирования другой записи по таймеру на аппарате следует нажать кнопку ▶, при этом курсор движется на следующую линию вверх, повторите пункты 2-4.



5

Для выхода нажмите кнопку REC MENU.

Ваша программа введена.

\*Если Вы хотите выключить питание, нажмите кнопку ON/STANDBY



Введение

Запись

Воспроизведение

Редактирование

Библиотека

Функции

Прочее

Программирование записи (REC MENU) (Продолжение)

Замечания

- \* Лоток загрузки диска может не закрыться автоматически, даже при наступлении времени начала записи. Установите заранее диск DVD-RAM/R/RW в аппарат.
- \* Если программируемая запись скоро начнется, то Вы можете не успеть начать другую запись перед ней.
- \* Воспроизведение диска DVD-RAM временно останавливается на паузу при начале программируемой записи
- \* Убедитесь в установке "DVD Compatible Mode". Значения "ON (MODE I)" или "ON (MODE II)" записывают основной звук или звуковой канал мультизвукового вещания соответственно, и не записывают при этом другой канал. Поэтому, выберите значение "ON (MODE I)" или "ON (MODE II)" только когда Вы записываете на диск DVD-R/RW.
- \* При записи на диск DVD-R/RW установите функцию "DVD Compatible Mode" в нужный режим записи звукового канала для каждой программируемой записи по таймеру (см. ➡ стр.130)

■ Установка пунктов

Exec	√	Запрограммированная по таймеру записи программа с этим знаком будет выполнена. Для блокировки выполнения, удалите данный индикатор.
CH	1-99, L, AV1, AV2	Выберите канал, который Вы хотите записать
Date	Задаваемая дата (от сегодняшнего числа, до 2 месяцев позднее) Каждое Воскресенье по Субботу, Понедельник по Четверг, Понедельник по Пятницу, Понедельник по Субботу, каждый день	Выберите дату ТВ-программы, которую Вы хотите записать
Start*	0:000 - 30:59 (старт)	Введите время начала записи. (изначально установлено на 10 минут позже текущего времени) Для ввода также можно использовать цифровые кнопки под крышкой ПДУ.
End*	0:00 - 30:59 (окончание)	Введите время окончания записи. (изначально установлено на 2 минуты позже времени начала записи) Для ввода также можно использовать цифровые кнопки под крышкой ПДУ
Media	DVD	Носитель фиксирован (не устанавливается).
Mode	SP	Стандартная установка времени записи и качества изображения. (Не применяется при выборе режима "L-PCM")
	LP	Для длительной записи, но происходит ухудшение по сравнению с качеством "SP". (Не применяется когда выбран режим L-PCM)
	Manual (Ручной режим)	Ручной выбор потока данных бит (поток бит bit rate)
	Auto (Автоматический режим)	Устанавливается автоматически поток данных в зависимости от оставшегося свободного места на диске. (Если на диске не остается свободного места, то программа не записывается до конца)
Rate (Bit Rate)	1.4, 2.0-9.2	Не применяется когда выбран режим SP, LP или AUTO. Вы можете установить вручную поток данных в бит с интервалом в 0.2Мбит в сек, от 2.0 до 9.2 (Верхний лимит значения зависит от величины установки качества звука "SOUND QUALITY").
Audio	□□ D /M1	Стандартная установка
	□□ D /M2	Превосходит □□ D /M1. Рекомендуется для записи музыкальных программ.
	L-PCM	Несжатый оригинальный аудиопоток. Качество эквивалентно аудио CD, но время записи короче.
Disc		Программируемая запись на резервный диск RESERVATION DISC, помеченный иконкой.

Технология цифровой записи для потребительских продуктов Dolby Laboratories используется для □□ D/M1 и □□ D /M2. Dolby Digital 192кГц установлено для □□ D/M1 и Dolby Digital384кГц установлено для □□ D /M2.

Замечания

- \*Для ввода начала "START" и "END" окончания записи формат времени поддерживает величину до 30:59. Если Вы введете время более 24:00 и нажмете ENTER, то к дате "DATE" прибавится один день и время будет скорректировано от 0:00 до 6:59.
- \* См. ➡ стр.50 для подробной информации о режимах MODE, RATE, AUDIO.
- \* Программирование VIDEO+PLUS также доступно См. ➡ стр.46
- \* Если Вы записываете значением потока RATE около 4.0Мбит/сек или ниже, записанное изображение может не воспроизводиться корректно при изменении скорости воспроизведения. Будет наблюдаться шум и качество изображения будет ниже чем при других установках потока бит в сек.

■ Советы по установке качества изображения.

\* Для обычной записи или когда Вы не можете решить какой режим использовать (около 2 часов на диске 4.7Гб). Выберите "SP"

\* Когда Вам нужно длительное время записи (около 4 часов с диском 4.7Гб) Выберите "LP". Качество изображения уступает Sp, но при этом время записи длиннее.

\* Для записи высококачественного изображения

Выберите "MANUAL" для ручного выбора потока бит данных. Чем выше значение потока данных, тем лучше качество изображения, но при этом короче время записи. Мы рекомендуем значение потока от 6.0 до 6.8 Мбит /сек.

\* Заполнение диска

Выберите "AUTO". Поток данных вычисляется автоматически в соответствии с оставшимся на диске свободным пространством. Однако некоторое количество содержимого может не записаться на диск, даже если Вы выбрали эту опцию. Это не прямая функция использования всего пространства диска для заполнения.

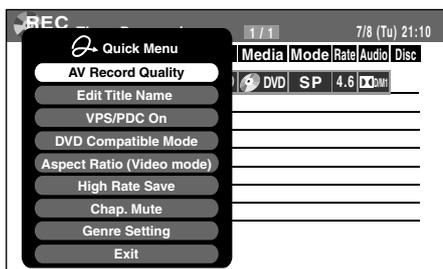
■ Установка деталей для каждой программы записи по таймеру.

Вы можете указать точную установку параметров для записи по таймеру программы.

1) Нажмите QUICK MENU в пункте 3.

➡ стр. 39

Появляется меню QUICK MENU. Например:



2) Нажать ▲ / ▼ для выбора пункта и затем нажать ENTER.

Для деталей см. описание QUICK MENU.

3) Нажать ▲ / ▼ для выбора значения установки и нажать ENTER.

Значение сделанной установки для программируемой записи по таймеру показывается внизу дисплея.

Пункты меню Quick Menu

AV RECORD QUALITY

Выбирается значение качества изображения и звука из 5 установок (1-5)

EDIT TITLE NAME

Введите имя для программы по таймеру. Используйте экран ввода для имени ( ➡ стр.30)

VPS/PDC On

Выполняет запись с режимами VPS/PDC. **VPS (Video Program System Система Видео-программирования)/PDC (Programme Delivery Control System Система Контроля Доставки Программы)**

Система программирования VPS/PDC информирует аппарат о том, когда точно начинается программа. Обычно, когда Вы хотите записать программу, Вы выберете для аппарата время начала записи за 5 минут до официального начала программы и окончание выбираете где-то за 10 минут после официального окончания программы. То есть если программа начнется раньше или закончится позже - все равно Вы увидите запись программы полностью. Однако в случае значительного изменения программы от официального расписания или даже ее отмены, Вы все равно запишете программу по заранее запрограммированному промежутку времени. С системой VPS/PDC Вы вводите точное время начала программы и аппарат будет ждать сигнала ТВ-вещания, который подтвердит точное время начала именно программы и аппарат запишет программу даже если она будет отложена на 2 или 3 часа.

VPS/PDC OFF

Установить обычный режим программируемой записи

Введение

Запись

Воспроизведение

Редактирование

Библиотека

Функции

Прочее

## Программирование записи (REC MENU) (Продолжение)

**DVD Compatible Mode** **DVD-RAM** **DVD-RW** **DVD-R**

При записи на диск DVD-R/RW сделайте активной данную опцию (стр.130) для каждой программы записи по таймеру. Установка "Off" ВЫКЛ отрицается и трактуется как "ON (MODE I)" (ВКЛ Режим I) при записи на диск DVD-R/RW.

**Aspect Ratio (Video mode)** **DVD-RW** **DVD-R**

Выберите формат изображения при записи на диск DVD-R/RW (стр.130)

**High Rate Save**

Используйте данную функцию когда Вы хотите сохранить дисковое пространство во время использования наивысшего качества изображения и потока данных в бит (максимального) при записи. Данная функция обеспечит поток 9.2Мб/с записи и снизит поток временно для сцен где высокий поток не нужен и сцены можно считать статичными.

Off: Функция выключена и запись в нормальном режиме.

ON: Функция включена .

Замечания

\* При установке качества звука на "L-PCM", качество изображения устанавливается на 8.0Мб/с. Когда качество звука установлено на другую величину, качество записи устанавливается на 9.2Мб/с.

\* Пока данная функция включена Вы не можете изменить параметры *gate* и *mode*.

\* В зависимости от изображения, объем записи может не измениться.

**Chap.Mute** **DVD-RAM**

Данная функция автоматически создает разделение глав когда встречается промежуток без звука (отсутствие аудиозвука).

Например, при записи программы музыкальных клипов, Вы можете использовать данную функцию для перехода к началу клипа при воспроизведении. Функция не создает полностью разделенные главы или автоматически разделяет на главы при встрече сцен без звука.

Off: Данная функция выключена

ON: Разделение на главы при обнаружении сцены без звукового сопровождения.

Замечания

\*Разделение на Главы не может быть осуществлено в зависимости от программы или характера сцены без звукового сопровождения, или же разделение может осуществляться с различных фрагментов.Разделение на главы может произойти внутри видеоклипа.

\* В зависимости от спецификации уровня звукового сигнала, разделение на главы может не быть осуществлено или может быть выполнено для других фрагментов.

\* Установка "ON" включено, создает много глав, и их общее число может достичь максимально допустимого стандартом. В этом случае больше глав не может быть создано. Уменьшите число глав, например объединив ряд глав (стр.89)

\*Данная функция не доступна на дисках DVD-R/RW.

Для автоматического создания глав при записи на диски DVD-R/RW установите функцию DVD-Video:CHP Create (стр.130).

**Genre Setting**

Вы можете установить жанр перед установкой программируемой записи.

Для просмотра диста регистрации, обратитесь к установке жанра GENRE SETTING на стр.131.

В соответствии с содержимым записи установите жанр.

- Сдвиг периода времени записи (TIME SHIFT)  
Если приоритетная ТВ-программа продляется позже запланированного по расписанию времени и также времени записи, Вы можете осуществить сдвиг начала и конца времени программируемой записи.  
Например:



- 1) Нажмите кнопку REC MENU  
Появится меню REC MENU
- 2) Нажмите ▲/▼ для выбора программируемой записи, для которой Вы хотите установить сдвиг периода времени записи.
- 3) Откройте крышку ПДУ и нажмите EXTEND.  
Начало "START" и окончание "END" готовы к вводу.
- 4) Нажмите последовательно EXTEND.  
Всякий раз при нажатии кнопки, время начала и окончания изменяются 10-минутными интервалами, до 60-ти минут по окончанию.
- 5) Нажмите ENTER
- 6) Нажмите REC MENU для выхода.

**Замечание**

\*После сдвига времени программируемой записи которая будет активизироваться ежедневно или раз в неделю, Вы должны восстановить изначальное время начала и окончания записи для будущих записей.

- Добавление программы записи по таймеру
- 1) Нажмите REC MENU  
Появится меню REC MENU.
  - 2) Нажмите ▼ для выбора пустой линии, затем нажмите ENTER.
  - 3) Нажмите ◀/▶ для выбора пункта установки, затем нажмите ADJUST для установки пункта.
  - 4) По окончании нажмите ENTER
  - 5) Для выхода из меню нажать REC MENU.

**Замечание**

\*Пока аппарат находится в режиме подготовки к записи или записи, Вы не можете добавить программируемую запись, которая начнется в промежутке 5 минут и 15 секунд текущего времени.

- Удаление программируемой записи
- 1) Нажмите кнопку REC MENU  
Появится меню REC MENU
  - 2) Нажмите ▲/▼ для выбора программируемой записи, которую Вы хотите удалить.
  - 3) Нажмите QUICK MENU.  
Появится меню QUICK MENU.
  - 4) Нажмите ▲/▼ для выбора пункта "PROGRAM CANCEL" и затем нажмите ENTER.
  - 5) Нажмите REC MENU для выхода.

**Замечание**

\* Вы не можете удалить программу записи по таймеру, пока другая программируемая запись выполняется.

- Коррекция программы записи по таймеру

- 1) Нажмите кнопку REC MENU  
Появится меню REC MENU
- 2) Нажмите ▲/▼ для выбора программируемой записи, для которой Вы хотите скорректировать и нажмите ENTER.
- 3) Нажмите ◀/▶ для выбора пункта, затем с помощью ADJUST установите значение пункта.
- 4) Нажмите ENTER  
Модификация данных внесена
- 5) Нажмите REC MENU для выхода.

**Важно**

\*Вы не можете произвести коррекцию программы записи по таймеру за 5 минут до начала записи. Вы можете только удалить программу записи по таймеру.

**Замечание**

\* Вы можете запрограммировать запись по таймеру, время начала записи которой уже прошло, если только другая программа не начнет запись в промежутке 5 минут для текущего времени. Порция программы до начала записи не может быть сохранена.

Введение

Запись

Воспроизведение

Редактирование

Библиотека

Функции

Прочее

Программирование записи (REC MENU) (Продолжение)

■ Оставшийся объем

- 1) Нажмите кнопку REC MENU  
Появится меню REC MENU
- 2) Нажмите кнопку QUICK MENU.  
Появится меню QUICK MENU
- 3) Нажмите ▲/▼ для выбора пункта DISC BUDGET CALCULATION и затем нажмите кнопку ENTER.  
Появляется меню пункта DISC BUDGET CALCULATION.
- 4) Нажмите ▲/▼ для выбора программируемой записи, затем нажмите кнопку ENTER или кнопку ADJUST.  
Аппарат произведет вычисления на графике насколько много объема данная программа потребует места на диске (программа идентифицируется индикатором проверки). Нажатие ADJUST отображает или удаляет индикатор проверки.  
Например:

CH	Date	Start	End	Media	Mode	Rate	Audio	Result
✓ 3	7/8(Tue)	11:30	011:50	DVD	MN	6.0	D10M2	○
✓ 10	7/9(Wed)	21:30	022:00	DVD	MN	6.0	D10M2	○
✓ 42	7/11(Fri)	22:30	023:30	DVD	LP	2.2	D10M1	○
✓ 4	7/12(Sat)	20:30	023:30	DVD	SP	4.6	D10M2	✕

Elapsed   
  Selected (current)   
  Available

Выбранная запись      Доступный объем на диске

Когда вводимая запись помечена x, запись не вмещается на диск.  
**ПОМЕНЯЙТЕ УСТАНОВКИ!**

- 5) Скорректируйте параметры программы записи по таймеру если это необходимо.  
(Перейдите к пункту 7 если не это требуется)  
Вы можете изменить параметры MODE, RATE, AUDIO.  
Выберите пункт, который Вы хотите корректировать, и нажмите ENTER. Пункт будет готов к изменению. Для коррекции нажмите ADJUST. По окончании нажмите ENTER.  
Вы можете корректировать режим записи MODE (SP или LP), и/или понизить качество записи и таким образом увеличить место на диске.
- 6) Нажмите ★  
Модификация записи введена.
- 7) Нажмите REC MENU для выхода для выхода из GUI графического меню.

Замечания

- \* Когда Резервационный диск Reservation Disc вставлен в аппарат (стр.48), Вы не можете проверить оставшийся объем других дисков.
- \*Каждый раз просчитываются 8 ближайших программ.
- \* Когда аппарат находится в режиме подготовки к записи или записи, любые модификации программ записи по таймеру не могут быть осуществлены.
- \*Доступное пространство на диске не отображается на диске DVD-R/RW, для которого финальный процесс DVD-Video выполнен.

- Остановка программной записи по таймеру  
Для окончания  
Нажмите ■ дважды на передней панели аппарата. Когда Вы нажимаете первый раз, появляется сообщение, нажмите повторно. ■

- Остановка записи на паузу  
Нажмите || на передней панели аппарата. Для возобновления записи нажмите повторно.

- Автоматическое выключение питания по завершении программируемой записи по таймеру.

- 1) При выполнении программной записи по таймеру, нажмите кнопку QUICK MENU.  
Появляется меню QUICK MENU
- 2) Нажмите ▲/▼ для выбора пункта "AUTO POWER OFF" и затем нажмите ENTER.

- После завершения программной записи по таймеру аппарат остается в рабочем состоянии. Если аппарат автоматически включается для выполнения программной записи, то после окончания записи аппарат автоматически выключается. Вы можете изменить данный переход и поддерживать аппарат включенным после окончания записи.

  - 1) Во время выполнения программной записи нажмите кнопку QUICK MENU
  - 2) Нажмите ▲/▼ для выбора пункта "CONTINUE POWER ON" и затем нажмите ENETR

■ **Задержка времени окончания программной записи во время записи**

Пока программная запись уже началась, откройте крышку ПДУ и нажмите кнопку EXTEND.

Первое нажатие отображает программное окончание времени записи (дисплей на передней панели)

Каждое последующее нажатие увеличивает время окончания на 10-ти минутный интервал, но до 60-ти минут.

**Замечания**

\* Нажатие кнопки кроме EXTEND в вышеуказанной процедуре установит текущее время задержки.

\* Вы не можете установить время задержки записи программы, если окончание записи произойдет в течение 1 минуты от текущего времени.

\* Даже при удалении времени окончания записи, запись будет остановлена по достижении полной заполняемости диска.

Введение

**Запись**

Воспроизведение

Редактирование

Библиотека

Функции

Прочее

## Запись SHOWVIEW

Вы можете запрограммировать запись простым вводом соответствующего номера ShowView

### ■ Подготовка

\* Убедитесь в правильной настройке времени, каналов и таблицы каналов. (стр.28 Инструкции по установке)

Загрузите диск DVD-RAM/R/RW в аппарат

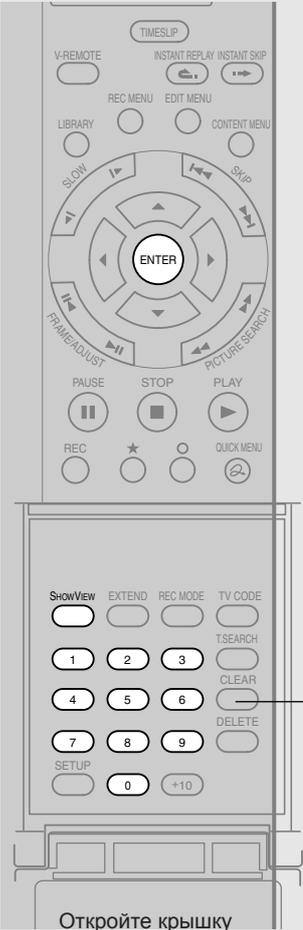
- загрузите диск на котором достаточно места для записи программ
- убедитесь что на загруженном диске не установлен режим защиты от записи

Для пользователей CANAL+:

\* осуществите подключение и установите декодер CANAL+ (стр.38 Инструкции по установке), и затем включите декодер CANAL+.

Для пользователей спутникового ресивера:

\* осуществите подключение ( стр.18 Инструкции по установке), и затем включите ресивер.



Откройте крышку

- 1** Откройте крышку ПДУ и нажмите SHOWVIEW.

На экране появится меню REC MENU и установки SHOWVIEW. Например:

Exec	CH	Date	Start	End	Media	Mode	Rate	Audio	Disc
L2	10/11(Fr)	13:30	15:20		DVD	LP	2.2	DDMI	
L1	every Fri	8:00	22:20		DVD	Auto		DDMI	
---	---	---	---	---	---	---	---	---	---
SHOWVIEW									
CODE: 0000000000000000									
- 2** Нажмите соответствующие цифровые кнопки для ввода номера SHOWVIEW.

\* Номер SHOWVIEW программы можно узнать в газетах или ТВ-журналах  
 \*Для коррекции введенных цифр нажмите CLEAR чтобы стереть их, и нажмите цифровые кнопки для повторного ввода.
- 3** Нажмите ENTER.

Введенная программа подсвечивается.

**4** Выберите пункт с помощью кнопок ◀/▶ и затем нажмите ADJUST ◀▶/▶▶ для установки значения, если необходимо

Более подробно о пунктах см. ➡ стр.40

**5** Нажмите ENTER.

**6** Для ввода другой программы повторите шаги 1-5.

**7** После окончания ввода нажмите REC MENU.

Меню REC MENU исчезает

Введение

Запись

Воспроизведение

Редактирование

Библиотека

Функции

Прочее

**Замечания**

- \*Максимальное число программ записи по таймеру - 32. Новая программа не будет принята если аппарат полон. Для ввода новой программы в таком случае Вы должны удалить существующую программу записи по таймеру (стр.43)
- \*В зависимости от программы реальная запись может продолжаться на несколько минут длинее чем по программе
- \* Ввод сделанный при указанном ниже условий будет отвергнут
  - ввод несуществующей программы
  - неправильный порядок цифрового ввода программы
  - таблица каналов не установлена заранее
- \* Для стирания программы записи по таймеру нажмите кнопку QUICK MENU для вывода на экран меню QUICK MENU в меню REC MENU. Для подробной информации см. стр.43 удаление программы записи по таймеру.
- \* При записи на диск DVD-R/RW установите функцию DVD Compatible Mode (стр.41) на нужный режим аудиозаписи для каждой программы записи по таймеру.
- \* В случае задержки программы ТВ-вещания, следующая программа стартует если время начала следующей записи оказывается как раз перед окончанием записи предыдущей программы.

## Другое

Резервационный диск (Блокировка программной записи)

**DVD-RAM**

Данная функция удобна когда Вы хотите записать многосерийную последовательность программ на один диск.

Диск, на который Вы записываете резервируемые данные называется Резервационным диском "RESERVATION DISC".

Как только резервационный диск создан, Вы не можете использовать другие диски для записи выбранного сериала программ. Резервационный диск может быть использован только для записи программ зарезервированных для записи на этом диске.

Например, Вы создаете Резервационный диск для записи сериала ТВ программы с 9:00 по 10:00 Понедельника, и в дальнейшем Вы будете использовать этот диск для записи только этой программы. При попытке осуществить резервацию или сделать запись этого сериала, аппарат попросит Вас вставить именно данный Резервационный Диск.

- 1) Загрузите диск DVD-RAM
- 2) Нажмите кнопку REC MENU. Появится меню REC MENU.
- 3) Нажмите ▲/▼ для выбора программы, которую Вы хотите записать.
- 4) Нажмите кнопку QUICK MENU. Появляется меню QUICK MENU.
- 5) Нажмите ▲/▼ для выбора пункта "LOCK PROGRAM RECORD", затем "YES" и нажмите ENTER.

После ввода данных записи, иконка Резервационного диска появляется в меню REC MENU.

Если Резервационный диск не загружен, то иконка и введенные данные отображаются серым цветом.

- Для отмены установки Резервационного диска Загрузите диск для которого Вы хотите отменить установку и выбрать опцию записи в меню REC MENU. Нажмите QUICK MENU для выбора пункта UNLOCK PROGRAM RECORD и затем нажмите YES. Далее нажмите ENTER.

- Для удаления информации Резервационного диска.

Если Вы потеряли Резервационный Диск, удалите информацию о Резервационном диске.

Нажмите QUICK MENU для выбора программы для которой Вы хотите удалить данные, нажмите кнопку QUICK MENU. Выберите пункт PROGRAM RECORD UNLOCK и затем UNLOCK SELECTED PROGRAM.

Если на загруженном диске не установлено программ записи, нажмите кнопку QUICK MENU для выбора пункта PROGRAM RECORD UNLOCK и затем UNLOCK PROG.REC.DISK.

Если Вы запланировали дату для программируемой записи на Резервационном диске, информация о записи автоматически удаляется после окончания программной записи.

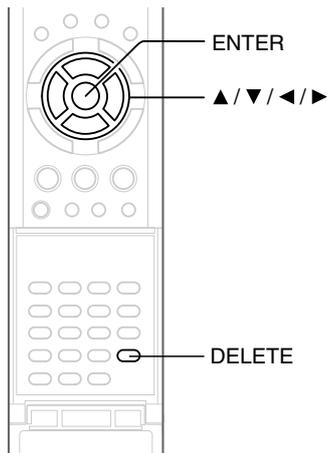
- Остановка записи на Резервационном диске  
Нажмите STOP на передней панели аппарата. Появится сообщение. Пока сообщение на экране, нажмите повторно STOP. Запись прекратится.
- Если время начала программируемой записи Резервационного диска происходит во время записи

Выполняемая текущая запись имеет приоритет. Программная запись на Резервационный диск не начинается.

## Удаление содержимого записи

### Важное замечание

Любой удаленный Заголовок или Глава не могут быть восстановлены. Перед удалением проверьте содержимое диска.



1) Выполните шаги 1 и 2 раздела "Воспроизведение содержимого записи (CONTENT MENU)", стр.53 для выбора заголовка (главы).

2) Откройте крышку ПДУ и нажмите DELETE  
Альтернативный метод:

Нажмите QUICK MENU, затем нажмите кнопки ▲ / ▼ для выбора пункта Title Delete (Chapter Delete) и нажмите ENTER.

3) Прочитайте сообщение и нажмите ◀ / ▶ для выбора YES и затем нажмите ENTER.

### Замечания

- \* Удаление Заголовка (Главы) уменьшает номера последующих Заголовков (Глав).
- \* Глава длительностью 5 секунд или менее не может быть удалена. Удаление короткой Главы может не изменить отображаемое свободное пространство диска.
- \* Удаление листа воспроизведения (стр.82) заголовка/ главы не влияет на оригинальный заголовок/ главу.
- \* Удаление оригинального Заголовка/Главы (стр.82) влияет на соответствующий лист воспроизведения заголовка/ главы.
- \* Удаление всех глав в заголовке удаляет сам заголовок.
- \* Заголовок и Главы содержащие неподвижные изображения не могут быть удалены.
- \* На диске DVD-R/RW нельзя удалять после завершения финального процесса (стр.104)
- \* Главы на диске DVD-R/RW не могут быть удалены.
- \* На диске DVD-RW только последний записанный Заголовок может восстановить содержимое свободного пространства диска посредством удаления.
- \* На диске DVD-R удаление не может восстановить свободное пространство диска.

## Защита содержимого записи

### DVD-RAM

Вы можете защитить содержимое записи от неожиданного удаления. Защита осуществляется для каждого Заголовка (Оригинального)

1) Осуществите шаги 1 и 2 раздела

"Воспроизведение содержимого записи (CONTENT MENU)", стр.53 для выбора заголовка

2) Нажмите QUICK MENU, затем нажмите кнопки ▲ / ▼ для выбора пункта Title Information. Затем нажмите ENTER.

3) Нажмите QUICK MENU и затем нажмите кнопки ▲ / ▼ для выбора пункта LOCK и затем нажмите ENTER.

Появляется  значок.

### Замечания

- \* Для отмены защиты от записи повторите данную процедуру.
- \* Инициализация диска стирает все заголовки на диске даже если они защищены от записи.

Введение

Запись

Воспроизведение

Редактирование

Библиотека

Функции

Прочее

## Техническая информация

## ● О времени записи

Время записи обычного видеомагнитофона определяется длиной видеоленты и скоростью записи (SP, LP и т.д.). Видеоленты с различным временем записи доступны на рынке. С другой стороны, время записи на диск DVD-RAM/R/RW зависит от потока данных в бит bit rate (Мбит в секунду - объем данных записываемых в секунду), который в стандарте MPEG2 (Moving Picture Expert Group2) может варьироваться в технологии сжатия.

В качестве примера, когда Вы наливаете воду в кувшин, то чем быстрее льется вода тем быстрее наполняется до краев кувшинчик. С другой стороны, чем медленнее течет вода, тем более медленнее будет наполняться водичкой кувшинчик. Диск DVD-RAM/R/RW представляет собой как раз кувшинчик, и степень скорости наполнения кувшинчика водичкой определяется потоком данных в бит - bit rate, а время необходимое для заполнения кувшинчика водичкой есть время записи диска. Чем выше Вы установите поток данных бит (сильнее течет струя воды), тем быстрее диск будет заполнен. То есть время записи будет меньше. Чем ниже Вы установите поток данных бит, тем больше времени будет для записи на диск.

## ● О качестве изображения (режим SP, LP, Auto, Manual)

Чем выше установлен поток данных бит, тем больше информации о деталях изображения. Чем ниже поток бит, тем меньше информация о деталях изображения. Однако, высокий уровень потока бит не всегда означает высокое качество изображения. Разница между потоком данных в 1.4Мб/с и 9.2Мб/с очевидна, однако при сравнении близких по значению потоков данных, разница может быть неощутима визуально. Обычно, при установке низкого потока бит для длительного времени записи, недостаток пространства диска будет resultироваться в недостатке деталей изображения. В результате качество изображения ухудшается (более заметно при просмотре динамических сцен). Например, шум в виде квадратиков (блочные помехи) может наблюдаться в сцене с быстрой сменой действия или сценой со светом и тенями, например поверхность воды. Аппарат имеет две установки, два часа записи в режиме SP, или 4 часа записи в режим LP (оба режима для заполнения 4.7Гб диска DVD-RAM).

Рекомендуется использовать режим SP как стандартный режим записи и использовать режим LP когда Вы хотите получить длительное время записи независимо от качества изображения. Если Вы хотите записать около 2 часов или не уверены какой режим выбрать, выберите режим AUTO.

На пустой диск 4.7Гб DVD-RAM режим AUTO автоматически устанавливает соответствующий поток данных бит в соответствии с временем записи от 1 часа, до 2,5 часов - для достижения наилучшего качества изображения. Если какая-то часть диска DVD-RAM уже записана, то в этом случае режим AUTO устанавливает поток данных бит подходящий для оставшегося свободного места на диске.

(Качество изображения определяется исходя из оставшегося свободного места на диске перед записью. При нехватке места на диске, качество изображения может ухудшиться по сравнению с установленным Вами предварительно, или запись может остановиться до окончания программы.) Режим AUTO также доступен при записи на диски DVD-R/RW.

Когда Вы хотите записать музыкальную программу или анимацию с высоким качеством изображения, рекомендуется выбирать режим MANUAL. При выборе потока более 6Мб/с, Вы записываете обычно с достаточно высоким качеством записи. Однако, чем выше поток бит, тем меньше время записи.

●  D/M1,  D/M2

Формат записи звука на диск DVD-RAM. При записи, аудиосигнал преобразуется в цифровую форму, и сжимается. При воспроизведении Вы слушаете сжатый звук по сравнению с оригиналом.

Стандартное различие между режимами записи  D/M1 и  D/M2 заключается в объеме бит.  D/M1 и  D/M2 применяют технологию цифрового сжатия для потребительских продуктов DOLBY LABORATORIES. DOLBY DIGITAL 192Кб/с установка в  D/M1, DOLBY DIGITAL 384Кб/с - в  D/M2.

## ● L-PCM (линейный LINEAR PCM)

Звуковой формат записи, подобный DOLBY DIGITAL. Однако звук преобразовывается в цифровой сигнал и записывается без компрессии. Этот процесс требует больше данных чем DOLBY DIGITAL.

## Воспроизведение

### Просмотр Ваших любимых программ

- Информация о воспроизведении
- Воспроизведение содержимого записи
- Воспроизведение дисков DVD-Video
- Пауза ТВ программы для возобновления просмотра позднее
- Воспроизведение записываемой ТВ-программы
- Воспроизведение с различными скоростями
- Выбор сцены путем цифрового ввода
- Использование графического ПДУ (Виртуальный ПДУ)
- Просмотр ТВ программы во вспомогательном экране (Картинка в картинке)
- Выбор угла съемки камеры
- Выбор субтитров
- Масштабирование изображения
- Выбор звука
- Проверка текущего статуса и настроек
- Функции в быстром меню QUICK MENU

## Информация о воспроизведении

Процедура операции зависит от вида диска. Обратитесь к соответствующим страницам базовых процедур для воспроизведения диска.

### ■ Воспроизведение содержимого диска DVD-RAM

Воспроизведение записанного содержимого см. стр.53

### ■ Воспроизведение диска DVD-Video

Воспроизведение диска DVD-Video см.стр.59

### ■ Воспроизведение диска DVD-R/RW

Диск DVD-R/RW записан на данном аппарате  
Воспроизведение содержимого записи см.стр.53

Диск DVD-R/RW записан на других аппаратах

Воспроизведение диска DVD-Video см.стр.59

Диски DVD-R/RW в режиме DVD-VR

Воспроизведение дисков DVD-RW записанных в режиме DVD-VR см.стр.58

### ■ Переключение изображения для просмотра ТВ-вещания

Нажмите STOP для остановки воспроизведения

### ■ Для начала записи

Нажмите STOP для остановки воспроизведения

Затем нажмите REC для начала записи

### ■ Защита экрана

Если Вы оставите изображение в режиме паузы воспроизведения или отображения меню в течение около 15 минут, аппарат переключает выводимое на экран изображение с неподвижной картинкой на видеосигнал ТВ-вещания или видеосигнал подключенного оборудования.

Неподвижное изображение может оставаться на экране после окончания показа титров. В этом случае, функция защиты экрана активизируется после 10 секунд.

### Замечания

\* Не перемещайте аппарат во время воспроизведения. Это может повредить диск.

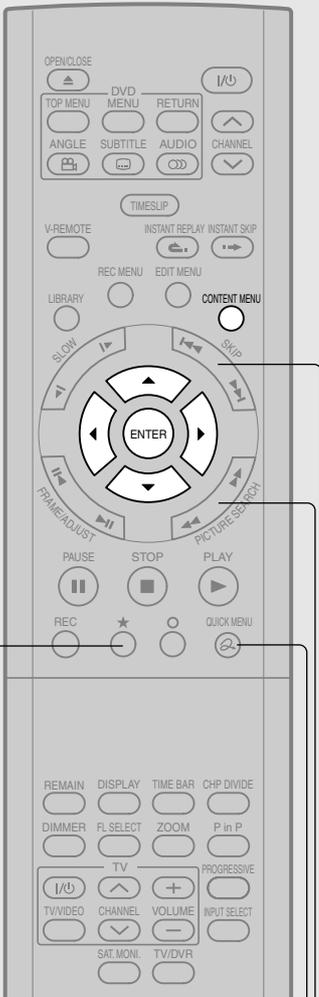
\* Внезапно изображение может остановиться на последней сцене, или главное меню появиться после воспроизведения.

Если Вы просматриваете неподвижное изображение такое как главное меню на экране ТВ в течение длительного периода времени, ТВ может быть поврежден (выгорание изображение). Для предотвращения возможного повреждения нажимайте STOP для остановки воспроизведения.

\* Неподвижная пауза изображения, длящаяся около 15 минут, пока индикатор TIMESLIP подсвечивается, возвращается в режим нормального воспроизведения. По окончании воспроизведения, неподвижное изображение конца титров будет продолжаться оставаться на экране пока Вы не нажмете TIMESLIP.

## Воспроизведение содержимого записи

Заголовки и Главы записанные на диск DVD-RAM/RW отображаются в виде меню иконок, таким образом Вы можете легко выбрать нужную сцену.



**1** Во время остановки или воспроизведения, нажмите CONTENT MENU

Следующее меню содержимого CONTENT MENU (Лист Заголовков) появится. Например:

CONTENT MENU



Последовательность (Original изначальная, Playlist Лист Воспроизведения) → стр.82

---

**2** Нажмите ▲/▼/◀/▶ для выбора Заголовка (Главы).

Вы можете просматривать последующие или предыдущие страницы нажимая кнопку PICTURE SEARCH (◀/▶). Для выбора Главы, выберите Заголовок и нажмите кнопку ★ Появится Лист Глав.

Вы можете возвратиться в Лист Заголовков, нажав кнопку ★ повторно,

---

**3** Нажмите ENTER

Воспроизведение начнется с выбранного Заголовка (Главы).

**Замечания**

- \* В меню CONTENT MENU, титры (оригинальные ORIGINAL) предшествуют титрам (Playlist Лист воспроизведения), в порядке от более поздних соответственно.
- \* Для выключения меню CONTENT MENU нажмите CONTENT MENU. Отсутствие операций более чем на 15 минут также выключает CONTENT MENU.
- \* Значок **||** на иконках означает что Заголовок (Глава) содержит в памяти информацию о месте, в котором Вы останавливались в прошлом. Со **||** значком выбрав Заголовок (Главу) и нажав ENTER, воспроизведение Вы продолжите с той сцены, где остановились в прошлый раз.
- \* Вы можете изменить иконку изображения, см.стр.95
- \* Вы не можете отобразить меню содержимого CONTENT MENU на дисках DVD-R/RW, записанных на других аппаратах
- \* Для воспроизведения записанного Заголовка во время записи другого см.стр.35.
- \* Черная иконка с надписью RECORDING (запись) означает, что Заголовок записывается или его запись будет начата через 15 минут. Эта иконка не может начать воспроизведение.
- \* Для воспроизведения диска DVD-RAM/RW в системе цветности NTSC, выберите установите значение "AUTO" в пункте "PAL/AUTO", см.стр.125

Введение

Запись

Воспроизведение

Редактирование

Библиотека

функции

Прочее

Воспроизведение содержимого записи (Продолжение)

- Для остановки воспроизведения  
Нажмите кнопку STOP.



- Для паузы воспроизведения (пауза воспроизведения)  
Нажмите кнопку PAUSE.



Для возобновления нормального воспроизведения нажмите кнопку PLAY или кнопку PAUSE.

Замечание

\*Во время паузы звук выключается

- Возобновление воспроизведения со сцены, в которой произошла остановка. **DVD-RAM**  
(TITLE RESUME)

Аппарат запоминает в памяти место прошлой остановки воспроизведения для возобновления просмотра с этой сцены.

Для использования этой функции, установите пункт меню "TITLE PLAYBACK" на значение "TITLE RESUME". Аппарат запомнит сцену прошлой остановки воспроизведения в каждом Заголовке, что позволит Вам возобновлять воспроизведение в местах остановок. Например, если есть 6 заголовков, Вы можете начать воспроизведение каждого из них, будто Вы имеете 6 видеокассет.

\* Для возврата в начало Заголовка

Во время воспроизведения нажмите кнопку QUICK MENU, затем ▲/▼ для выбора "Restart Title", затем нажмите ENTER.

\* Для воспроизведения другого заголовка

Нажмите кнопку CONTENT MENU для отображения "CONTENT MENU Title List", затем выберите Заголовок.

Вы можете выбрать так, чтобы аппарат запоминал только самую последнюю сцену, независимо от количества Заголовков. Установите пункт меню "Title Playback" на значение "SERIAL PLAYBACK", см.стр.128

\*Для возврата в начало Заголовка

Нажимайте SKIP (⏮) повторно пока не появится начало Заголовка.

\*Воспроизведение другого Заголовка

Нажимайте SKIP (⏮ / ⏭) повторно.

Замечания

\* В зависимости от статуса или содержимого, воспроизведение может не начаться со сцены, в которой в прошлый раз была остановка, но в месте другой сцены. Например, начало диска или Заголовка.

\* В зависимости от диска, может быть небольшая разница между реальным местоположением сцены на дске и местом, которое запомнил аппарат и с которого начал воспроизведение.

\* Функция возобновления не будет работать если на диске установлен режим защиты от записи - защелка защиты от записи установлена на значение "PROTECT", см.стр.8.

- Беглый просмотр (SKIP SEARCH - быстрый поиск) **DVD-RAM**

Эта функция повторяет воспроизведение около 5 секунд сцены и пропускает 1 минуту от начала до конца записанного Заголовка. Таким образом Вы можете вести быстрый просмотр.

1) Выполните шаги 1 и 2 на стр.53, и выберите Заголовок, для которого Вы хотите осуществить беглый просмотр.

2) Нажмите кнопку QUICK MENU.

Отображается меню QUICK MENU.

3) Нажмите ▲/▼ для выбора "SPECIAL PLAYBACK MODE", затем нажмите ENTER

4) Нажмите ▲/▼ для выбора "SKIP SEARCH" и затем нажмите кнопку ENTER.

Начнется Беглый просмотр SKIP SEARCH.

Замечания

\* Данное свойство может быть использовано только для одного (оригинального) Заголовка, записанного на DVD-RAM диске.

\* При использовании данной функции, вы не можете использовать скоростные функции, такие как быстрая перемотка вперед-назад.

\*Нормальное воспроизведение возобновляется при нажатии кнопки ENTER.

\* Для отмены данной функции нажмите дважды кнопку STOP.

■ Просмотр первых сцен Заголовков (Оригинальных) (Intro Scan) **DVD-RAM**

1) После шага 1 на стр.53, нажмите кнопку QUICK MENU.

Появится меню QUICK MENU.

2) Нажмите ▲/▼ для выбора "Special Playback Mode", затем нажмите ENTER.

3) Нажмите ▲/▼ для выбора "Intro Scan", затем нажмите ENTER

Аппарат воспроизведет первые 5 секунд каждого Заголовка, начиная с Заголовка номер 1.

С помощью кнопок SKIP Вы можете переходить вперед-назад.

▶▶ : Перейти вперед к следующему Заголовку

◀◀ : Перейти назад к текущему Заголовку.

Нажатие дважды - переход назад к предыдущему заголовку.

4) Когда Вы найдете нужный Заголовок, нажмите кнопку ENTER

Выбранный Заголовок будет воспроизведен.

Замечания

\* Для остановки Intro Scan нажмите дважды STOP

\* Это свойство работает только с Заголовками (Оригинальными), записанными на диск DVD-RAM.

■ Воспроизведение всех Заголовков (Оригинальных / **DVD-RAM** Листа Воспроизведения ) на диске

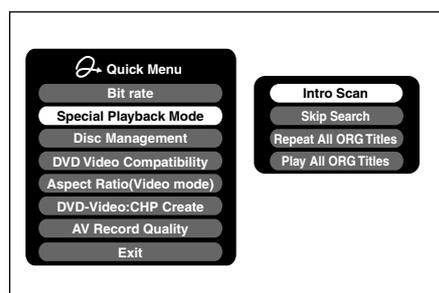
Установите опцию "Title Playback" (см.стр.128) на значение "Serial Playback". Вы можете воспроизвести все Заголовки на диске DVD-RAM в порядке следования иконок в меню CONTENT MENU, как будто бы они были записаны на видеокассете).

■ Воспроизведение всех Заголовков (Оригинальных) на диске . (Play All ORG Titles) **DVD-RAM**

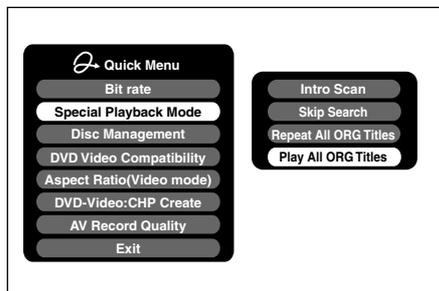
Вы можете воспроизвести все Заголовки (Original оригинальные) на диске DVD-RAM в последовательности расположения иконок в меню CONTENT MENU, как будто бы они были записаны на видеоленте.

1) Во время остановки, нажмите QUICK MENU.

2) Нажмите ▲/▼ для выбора "Special Playback Mode" и затем нажмите ENTER. Например:



3) Нажмите ▲/▼ для выбора пункта "PLAY ALL ORG Titles" и затем нажмите ENTER. Например:



Воспроизведение начинается с Заголовка 1

Замечания

\* Для остановки воспроизведения режима All ORG Title, дважды нажмите кнопку STOP. (Однако, делая это при одновременной процедуре записи на диск DVD-RAM, см.стр.35, Вы останавливаете запись).  
Иначе, нажмите кнопку QUICK MENU для вывода на экран быстрого меню, далее выберите "Quit All ORG Title Play" с помощью ▲/▼ и затем нажмите кнопку ENTER.

\* Когда последний заголовок воспроизведен, заканчивается режим ALL ORG Title Play.

\* Если Вы выбираете "Repeat All ORG Titles" в шаге 3), то будет повторяться режим воспроизведения оригинальных Заголовков ALL ORG Title Play.

Введение

Запись

Воспроизведение

Редактирование

Библиотека

Функции

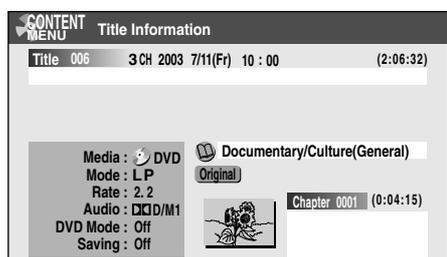
Прочее

### ■ Просмотр общей информации о выбранном Заголовке

1) В шаге 2 на стр.53 выберите Заголовок (Главу), затем нажмите QUICK MENU. Появляется меню QUICK MENU.

2) Нажмите ▲ / ▼ для выбора "TITLE INFORMATION" и затем нажмите ENTER. Детальная информация о выбранном Заголовке (Главе) появляется.

Например:



### Изменение информации Заголовка

1) Во время вывода на экран CONTENT MENU INFORMATION нажмите кнопку QUICK MENU. Появляется QUICK MENU.

Например:

2) Нажмите ▲ / ▼ для выбора Заголовка, затем нажмите ENTER.

**EDIT TITLE NAME** Редактировать имя Заголовка  
На экране отображается меню ввода текста. См. процедуру на стр.30, введите новое имя Заголовка

**EDIT CHAPTER NAME** Редактировать имя Главы  
(Сначала нажав PICTURE SEARCH(◀◀/▶▶) выберите нужную Главу, затем выберите данный пункт меню).  
Следуя процедуре на стр.30, введите имя новой Главы.

**Del Chapter Name** Удаление имени Главы  
(Сначала нажмите Picture Search(◀◀/▶▶) для отображения Шлавы для удаления, затем выберите данный пункт меню).

**Record Date&Time** Время и Дата Записи  
Дата записи подсвечивается так, чтобы Вы смогли произвести коррекцию чисел.

**LOCK защита**  
Установите защиту для выбранного Заголовка. Значок защиты появляется  (стр.49)

**Genre жанр**  
Появляется вспомогательное меню.  
Нажмите ▲ / ▼ для выбора жанра, затем нажмите ENTER.  
Появляются иконка и название жанра.

### Замечания

\* Для изменения информации Заголовка, убедитесь в загрузке диска DVD-RAM/R/RW содержащего нужный Заголовок.

\* Может не быть возможным изменение имени Заголовка, например на диске DVD-R, или диск в определенном состоянии, например, недостаток свободного пространства.

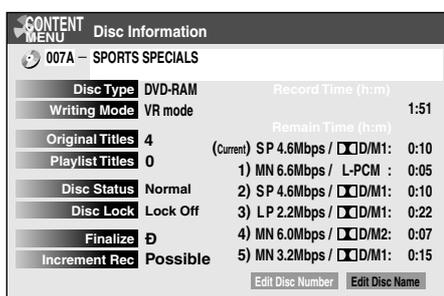
\* Вы не можете установить защиту заголовков дисков DVD-R/RW

\* Нажав кнопку O Вы возвращаетесь к предыдущему меню

\* Для выхода из установки нажмите CONTENT MENU.

## ■ Просмотр информации загруженного диска

- 1) Нажмите CONTENT MENU.  
Появляется меню CONTENT MENU.
- 2) Нажмите QUICK MENU.  
Появляется меню QUICK MENU
- 3) Нажмите ▲ / ▼ для выбора пункта DISC INFORMATION, затем нажмите ENTER.  
Вы можете просмотреть информацию загруженного диска. Например:



## ■ Изменение информации диска:

Вы можете изменить номер или название диска DVD-RAM.

- 1) Нажмите ◀ / ▶ для выбора "EDIT DISC NAME" или "EDIT DISC NUMBER", затем нажмите ENTER.
- 2) Следуя процедуре на стр.30 введите новое имя для диска.  
Для изменения номера диска нажимайте кнопку ADJUST

### Замечания:

- \* Вы не можете изменить имя диска DVD-R без записи. После записи, измените имя диска.
- \* Может не быть возможным изменение имени диска DVD-R, если диск находится в определенном состоянии, например, минимального свободного дискового пространства.

## ■ Изменение последовательности Заголовков

Вы можете изменить последовательность или произвести сортировку по жанру.

- 1) Нажмите CONTENT MENU  
Появляется меню CONTENT MENU.
- 2) Нажмите QUICK MENU.  
Появляется меню QUICK MENU
- 3) Нажмите ▲ / ▼ для выбора пункта DISPLAY CHANGEOVER, затем нажмите ENTER.  
Например:

- 4) Нажмите ▲ / ▼ для выбора пункта, затем нажмите ENTER.

### \* ARRANGE

Заголовки сортируются вместе с выбранным порядком.

Нажмите ▲ / ▼ для выбора порядка, затем нажмите ENTER.

### \* SORT GENRE

Заголовки сортируются по жанрам.

Нажмите ▲ ▼ для выбора жанра, затем нажмите ENTER.

### \* SORT BY ORIGINAL

Заголовки (Оригинальные) сортируются.

### \* SORT BY PLAYLIST

Сортируются Заголовки Листа Воспроизведения PlayList.

### Замечания

- \* Аппарат поддерживает Ваш выбор до тех пор, пока не выключено питание. Для отмены выберите пункт DISPLAY CHANGEOVER, затем CANCEL ARRANGE/NARROWING из быстрого меню QUICK MENU.

Введение

Запись

Воспроизведение

Редактирование

Библиотека

Функции

Прочее

**Воспроизведение содержимого записи  
(Продолжение)**

■ **Переход на нужную страницу**

**1) Нажмите кнопку CONTENT MENU.**

Появляется меню CONTENT MENU.

**2) Нажмите QUICK MENU.**

Появляется меню QUICK MENU

**3) Нажмите ▲ / ▼ для выбора пункта APPOINTED PAGE JUMP, затем нажмите ENTER.**

**4) Введите номер нужной страницы нажатием кнопки ADJUST, кнопку ▲ / ▼ или цифровых кнопок.**

Например:



Для очистки поля номера нажать CLEAR.

**5) Нажать кнопку ENTER.**

Появится нужная страница

■ **Воспроизведение дисков DVD-RW записанных в режиме DVD-VR**

**DVD-RW**

См.стр.59

**Замечания**

\* Некоторые состояния дисков или диски содержащие содержимое с сигналом разрешения одноразового копирования могут не позволить корректное воспроизведение.

\* Функция TITLE RESUME (стр.128) не доступна.

## Воспроизведение дисков DVD-Video

Вы можете также воспроизводить диски Video CD, аудио CD, или диски DVD-R/RW прошедшие финальный процесс. Для воспроизведения содержимого, следуйте инструкциям на стр.53

### ■ Подготовка

\*Включите ТВ или аудиосистему и выберите соответствующий входной источник, подключенный к аппарату.



**1** **Нажмите PLAY.**

**PLAY** 

Воспроизведение начнется.  
 \* В зависимости от диска, воспроизведение начинается автоматически при загрузке диска.  
 \* Для начала воспроизведения аппарат может потребовать немного времени. Это происходит потому что аппарату необходимо прочитать данные с диска.

- **Для остановки воспроизведения**  
Нажмите кнопку STOP.

- **Для паузы воспроизведения (still playback)**  
Нажмите кнопку PAUSE



Для возврата к нормальному воспроизведению нажмите кнопку PLAY или PAUSE.

**Замечание**

\*Звук будет выключен во время режима паузы.

**Замечание**

\* DVD-Video диск обеспечивает изображение высокого разрешения с большой детализацией. В силу этого, Вы можете заметить некоторые "точные" помехи на экране ТВ, которые Вы прежде никогда не видели при просмотре эфирных программ. Так как величина помех на экране зависит от типа ТВ, подключенного к аппарату, то может быть эффективной мера уменьшения резкости SHARPNESS на Вашем ТВ.

**■ Возобновление просмотра с места последней остановки (RESUME PLAY)**

DVD-RW | DVD-R | DVD-VIDEO | VCD | CD

Вы можете возобновить просмотр с того места на диске, на котором остановили просмотр последний раз.

Если Вы нажмете кнопку PLAY после остановки воспроизведения, просмотр начнется со сцены, где последний раз было остановлено воспроизведение.

Если Вы остановите воспроизведение нажатием кнопки STOP дважды, то функция возобновления просмотра будет отменена.

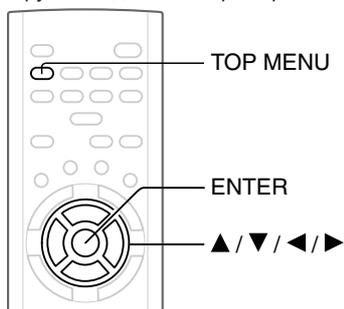
**Замечания**

- \* Функция возобновления просмотра не работает, когда:
  - Вы выбираете язык меню диска (стр.122) или изменяете установку родительского контроля (стр.123).
  - Вы воспроизводите диск Video CD с функцией управления воспроизведением "PBC", и этой функцией PBC активированной во время данного просмотра (значение ON (ВКЛ)), стр.124).
  - Вы открываете лоток дисковод
  - Вы отменяете финальный процесс DVD-Video на диске DVD-RW.
- \* В зависимости от диска может быть различие между реальным моментом остановки воспроизведения и моментом возобновления просмотра аппаратом.
- \* Пока аппарат сохраняет место остановки в памяти, начальные установки графического меню GUI могут функционировать только после стирания памяти.

**Выбор Заголовка через Главное меню (TOP MENU)**

DVD-RW | DVD-R | DVD-VIDEO

Некоторые диски DVD содержат главное меню, на котором Вы можете просмотреть структуру содержимого или выбрать сцену. В большинстве случаев Главное меню автоматически появляется в определенных сценах, а также отображается по вызову. Действительные операции Главного меню зависят от диска. Данная секция объясняет на общем примере как управлять Главным меню. Обратитесь также к инструкциям диска. Например:



- 1) Нажмите кнопку Главного меню TOP MENU
- 2) Нажмите ▲ / ▼ / ◀ / ▶ для выбора нужного Заголовка

Если Заголовку в Главном меню присвоен номер, Вы можете напрямую выбрать Заголовок с помощью нажатия соответствующей цифровой кнопки.

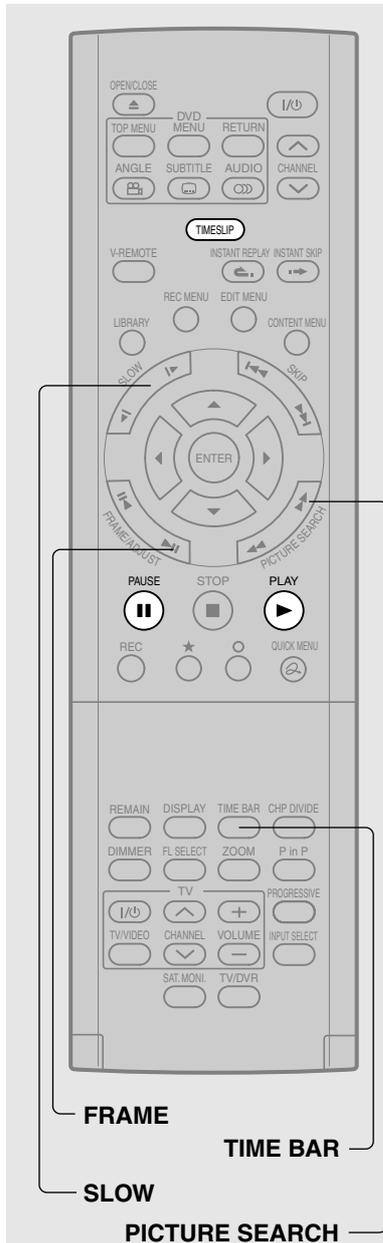
- 3) Нажмите кнопку ENTER

**Замечания**

- \* Инструкции приведенные выше описывают общие операции, которые могут варьироваться в зависимости от содержимого диска DVD. Если другие инструкции появляются на экране ТВ, то следуйте этим инструкциям.
- \* Если Вы отображаете Главное меню во время воспроизведения, и нажмете кнопку TOP MENU повторно без выбора конкретного Заголовка, аппарат может возобновить просмотр с момента, на котором Вы в первый раз нажали кнопку TOP MENU (зависит от конкретного диска DVD).
- \* Данный метод поиска Заголовка доступен только на дисках, которые содержат Главное меню.
- \* Инструкции на конкретном диске могут указывать на кнопку, при нажатии которой происходит отображение Главного меню, как кнопку TITLE.

## Пауза режима Плавное-Время TIMESLIP-PAUSING ТВ-программы

Данная функция позволяет останавливать на паузу ТВ-программу для возобновления ее просмотра позднее, в более удобное для Вас время, с помощью сохранения ТВ-программы временно на диске DVD-RAM.



1

Во время просмотра ТВ-вещания через аппарат или сразу перед началом программы, нажмите TIMESLIP.



Текущее изображение останавливается на паузу. Аппарат начинает запоминать текущее ТВ-вещание на диске DVD-RAM с момента нажатия TIMESLIP.

2

Возобновление воспроизведение с помощью нажатия PAUSE или PLAY.

PAUSE



\* Вы можете получить информацию насколько далеко Вы от момента текущего ТВ-вещания нажав TIME BAR.  
\* Воспроизведение может не начаться моментально после нажатия кнопок PAUSE или PLAY.

PLAY



3

Выбор нужной сцены производится следующими методами:

**Ускоренное воспроизведение ВПЕРЕДНАЗАД**

Нажмите кнопку PICTURE SEARCH

**Замедленное воспроизведение ВПЕРЕДНАЗАД**

Нажмите кнопку SLOW

**Покадровое воспроизведение ВПЕРЕДНАЗАД**

Сначала нажмите кнопку PAUSE, затем нажимайте кнопку FRAME.

\*Для возобновления нормального воспроизведения нажмите кнопку PLAY.

\* Вы можете осуществлять быстрый просмотр до момента записи за 10 секунд текущего времени ТВ-вещания

4

Для выхода из режима Плавное-Время TIMESLIP следует нажать кнопку TIMESLIP.



Аппарат остановит запись ТВ-вещания на диске DVD-RAM. Появится сообщение с вопросом стирать ли записанные данные или оставить их на диске.

Нажмите ◀/▶ для выбора ответа и затем нажмите кнопку ENTER.

### Замечания

\* Данная функция не доступна во время записи

\* Запись в режиме Плавное-Время TIMESLIP прекращается при заполнении диска DVD-RAM, запись не начнется если диск уже полон.

\* Пока используется запись в режиме Плавное-Время, Вы не можете программировать запись по таймеру.

\* Воспроизведение может перейти на несколько секунд назад или остановиться на паузу в зависимости от диска или состояния данных на диске.

\* Пока включен индикатор режима Плавное-Время TIMESLIP, Вы не можете прослушивать звуковое сопровождение при воспроизведении содержимого со скоростью (подробнее см.стр.63) "▶▶"

Введение

Запись

Воспроизведение

Редактирование

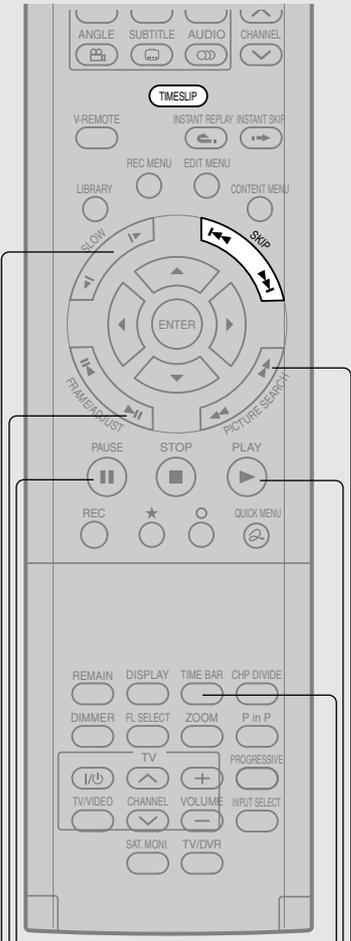
Библиотека

Функции

Прочее

## Воспроизведение записываемой ТВ-программы в режиме Плавное-Время TIMESLIP-PLAYBACK

Вы можете начать воспроизведение с начала программы, которая в настоящее время записывается. Вы оцените преимущество данной функции при просмотре длительных программ, так как Вам теперь не придется ожидать момента окончания записи программы для начала ее просмотра.



**1** Во время записи ТВ-программы на диск DVD-RAM, нажмите **TIMESLIP**.

 Аппарат отобразит на экране записываемую ТВ-программу

---

**2** **Перейдите к началу записи программы с помощью SKIP**

Когда Вы перейдете к началу, воспроизведение начнется автоматически.

 Вы можете удостовериться насколько далеко Вы находитесь от текущей записи ТВ-программы путем нажатия **TIME BAR**.

---

**3** Выберите нужную сцену посредством следующих методов, если это Вам необходимо:

**Ускоренное воспроизведение ВПЕРЕД/НАЗАД**  
Нажмите кнопку **PICTURE SEARCH**

**Замедленное воспроизведение ВПЕРЕД/НАЗАД**  
Нажмите кнопку **SLOW**

**Покадровое воспроизведение ВПЕРЕД/НАЗАД**  
Сначала нажмите кнопку **PAUSE**, затем нажимайте кнопку **FRAME**.

\*Для возобновления нормального воспроизведения нажмите кнопку **PLAY**.

\* Вы можете осуществлять быстрый просмотр до момента записи за 10 секунд текущего времени ТВ-вещания

---

**4** Для выхода следует нажать кнопку **TIMESLIP**.

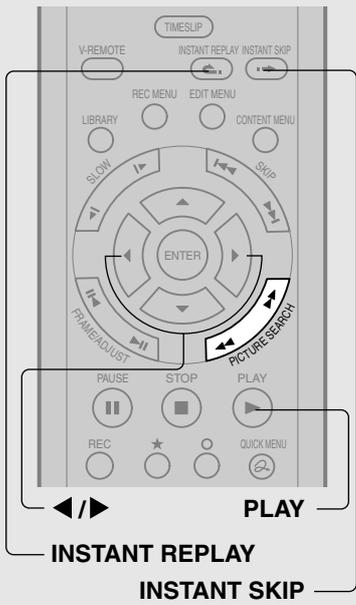
Произойдет возврат к текущему ТВ-вещанию



### Замечания

- \* Запись/Воспроизведение в режиме Плавное-Время TIMESLIP прекращается при заполнении диска DVD-RAM. Вы можете воспроизвести программу только до сцены, в которой аппарат прекратил запись. Запись/Воспроизведение в режиме Плавное-Время TIME-SLIP не может начаться если диск уже полон.
- \* Воспроизводимое изображение в этом режиме может появиться несколько позже.
- \* Воспроизводимая сцена никогда не будет идентичной текущей сцене записи ТВ-программы. Она всегда отстает на несколько секунд от текущей сцены записи.
- \* Пока происходит Запись/Воспроизведение в режиме Плавное-Время, Вы не можете программировать запись по таймеру.
- \* Воспроизведение может перейти на несколько секунд назад или остановиться на паузу в зависимости от диска/состояния данных диска.
- \* Пока включен индикатор режима Плавное-Время TIMESLIP, Вы не можете изменить установку функции, которая отключает аппарат после осуществления записи программы по таймеру.
- \* Даже при установке автовыключения питания "AUTO POWER OFF", аппарат не выключается по окончании просмотра программы, которая в настоящее время записывается функцией Плавное-Время TIMESLIP.
- \* Пока включен индикатор режима Плавное-Время TIMESLIP, Вы не можете прослушивать звуковое сопровождение при воспроизведении содержимого со скоростью ( описание подробное дано на стр.63) "▶▶"

## Воспроизведение с различными скоростями



**1** В течение обычного воспроизведения нажмите кнопку **PICTURE SEARCH**.

▶▶ : Ускоренное воспроизведение Вперед  
◀◀ : Ускоренное воспроизведение Назад

Каждый раз при нажатии данной кнопки изменяется скорость воспроизведения. Во время ускоренного воспроизведения со скоростью обозначаемой как "▶▶", звук воспроизводится. (Недоступен на дисках Video CD.) \*Данная функция не доступна при просмотре Заголовка записанного на диске DVD-RAM вовремя записи другого Заголовка.

### Замечания

- \* Скорость воспроизведения зависит от диска.
- \* В зависимости от диска и состояния данных, при ускоренном просмотре "▶▶" качество изображения и звука могут быть искажены.

- Для возврата к нормальному воспроизведению нажмите **PLAY**

- Для пропуска содержимого с заранее определенными интервалами.

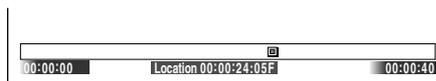
Во время воспроизведения нажмите **INSTANT SKIP**. Каждый раз при нажатии этой кнопки происходит просмотр с пропусками по определенному интервалу. Вы можете определить интервал пропуска по нажатию этой кнопки. Обратитесь к разделу Интервал быстрого пропуска на стр.128.

- Пропуск на 1/20 содержимого

Во время просмотра нажать ◀▶ . Каждый раз при нажатии кнопки происходит пропуск на 1/20 от текущего Заголовка или Дорожки, если ее длительность более 1 минуты.

- Дисплей Time-Bar (временная шкала)

Ускоренное воспроизведение вперед/назад автоматически отображают временную шкалу Time Bar. Например:



Для деталей см.стр.77

- Для пропуска назад с заданными интервалами во время воспроизведения, нажмите **INSTANT REPLAY**.

Каждый раз при нажатии этой кнопки происходит просмотр назад с пропусками по определенному интервалу для возобновления просмотра. Вы можете определить интервал пропуска по нажатию этой кнопки. Обратитесь к разделу Интервал быстрого проигрывания на стр.128.

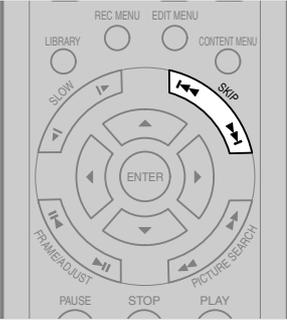
### Замечания

- \*Некоторые диски могут не позволять эту операцию
- \*В зависимости от структуры диска, некоторые операции могут быть ограничены.
- \* В зависимости от статуса просмотра, некоторые операции могут не работать.

## Воспроизведение

### Воспроизведение с различными скоростями (Продолжение)

#### Пропуск следующей/предыдущей Главы/Дорожки DVD-RAM DVD-RW DVD-R DVD-VIDEO VCD CD



**1** Нажать SKIP  до тех пор пока нужная Глава или Дорожка не появятся.

Воспроизведение начинается с выбранной Главы/Дорожки.

 : Воспроизведение начинается с начала следующей Главы/Дорожки

 : Воспроизведение начинается с начала текущей Главы/Дорожки. При нажатии два раза, просмотр начинается с начала предыдущей Главы/Дорожки

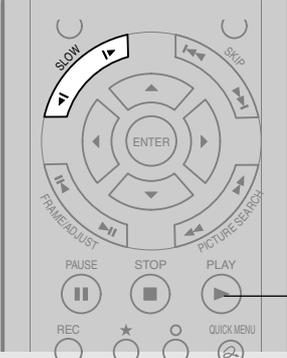
#### Замечание

\*Некоторые Заголовки могут не отображать номер Главы.

\* При воспроизведении диска DVD-RAM Вы можете получить доступ только к Главам текущего Заголовка если функция воспроизведения Заголовка "Title Playback" (стр.128) установлена на "Title Resume". Для доступа к Главам других Заголовков следует установить опцию на значение "Serial Playback".

\* При воспроизведении диска DVD-Video или DVD-R/RW, Вы можете перейти к Главам только текущего Заголовка, если функция "DVD Title Stop" (стр.124) установлена на значение "ON". Для доступа к Главам других Заголовков, следует установить опцию на значение "OFF". Однако, в этом случае даже посредством нажатия для перехода назад к предыдущему Заголовку кнопки пропуска назад Главы SKIP () воспроизведение начнется не с последней Главы предыдущего Заголовка, а с первой Главы.

#### Замедленное воспроизведение DVD-RAM DVD-RW DVD-R DVD-VIDEO VCD



**1** Во время воспроизведения нажмите SLOW

  Замедленное воспроизведение вперед

 Замедленное воспроизведение назад

Каждый раз при нажатии кнопки SLOW изменяется скорость замедленного воспроизведения.

**■** Для возврата к нормальному воспроизведению нажмите PLAY

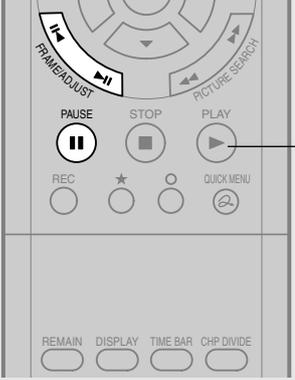
#### Замечания

\*Замедленное воспроизведение не обеспечивает плавность просмотра

\* При воспроизведении дисков Video CD, недоступна функция замедленного воспроизведения назад.

\* Величина отображаемой скорости приближительна

## Покадровый просмотр **DVD-RAM** **DVD-RW** **DVD-R** **DVD-VIDEO** **VCD**



**1** Во время воспроизведения нажмите PAUSE.

На экране появится неподвижное изображение



**2** Нажмите FRAME(II</>II)



▶▶ Продвижение вперед  
 ◀◀ Продвижение назад

■ Для возврата к нормальному воспроизведению нажмите PLAY или PAUSE.

### Замечания

- \*При покадровом просмотре звук выключен
- \* Про покадровом просмотре плавность не поддерживается
- \* Изображение может продвинуться на более чем 1 кадр за одно нажатие
- \* В зависимости от сцены, некоторые кадры могут не быть воспроизведены.
- \*При просмотре дисков Video CD, покадровый просмотр назад не допустим

## Просмотр неподвижных изображений (воспроизведение диска, содержащего неподвижные изображения) **DVD-RAM** **DVD-VIDEO**



**1** Нажмите PLAY.

Первое неподвижное изображение отображнется на экране.

Некоторые диски DVD могут допускать изменение изображений с помощью кнопок PLAY, ENTER и SKIP.



**2** Нажмите Frame(II</>II)



▶▶ : Отображение следующего изображения  
 ◀◀ : Отображение предыдущего изображения

## Выбор сцены путем цифрового ввода

### Выбор сцены путем цифрового ввода нужной сцены

Обычно Заголовкам, Главам, Дорожкам присвоен номер. С помощью ввода данного номера Вы можете получить доступ к нужной сцене.



**1** Нажмите T.SEARCH.

Если Вы используете диск Video CD/ аудио CD, перейдите к пункту 2. Например:

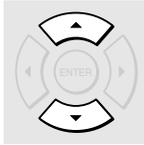




---

**2** ▲ / ▼ нажатие для выбора нужной секции (Главы или Заголовка).

Например, когда Вы хотите перейти к нужной Главе.

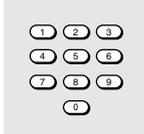




---

**3** Нажмите цифровые кнопки для ввода номера нужной секции.

Например, для ввода 25 нажмите "2" и "5".




---

**4** Нажмите ENTER.

Воспроизведение начнется с выбранной секции.



**CLEAR**

Откройте крышку

#### Замечания

- \* Нажатие кнопки CLLEAR обнуляет значения. Для очищения дисплея, нажмите T.SEARCH несколько раз (в зависимости от диска).
- \* Данный метод перехода к Заголовку применим только к диску, который содержит Заголовки с присвоенными номерами.
- \* Если Заголовок удален, нумерация последующих Заголовоком уменьшается в соответствующем порядке.
- \* При записи нового Заголовка (Original оригинального) на диск DVD-RAM, новый Заголовок добавляется с приоритетом под номером 1 к текущим Заголовкам воспроизведения (PlayList), и каждый следующий Заголовок (PlayList) Листа Воспроизведения увеличит свой номер на 1.

## Выбор нужной сцены путем ввода времени воспроизведения (Time Search)

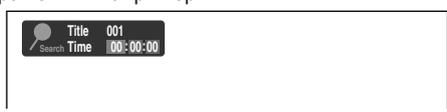


Откройте крышку

**CLEAR**

- 1** Нажмите T.SEARCH.

Вам необходимо нажимать повторно в зависимости от диска. Нажимайте кнопку до появления следующего изображения. Например:


- 2** Нажмите цифровые кнопки и ◀/▶ для ввода нужного времени воспроизведения диска. Например, ввод времени воспроизведения 1 час, 25 минут и 30 секунд.

"0" - "1" - "0" - "2" - "5" - "▶" - "3" - "0"

часы                      минуты                      секунды


- 3** Нажмите ENTER

Воспроизведение начнется с выбранной сцены.



### Замечания

- \* Некоторые диски могут не поддерживать данный процесс
- \* Некоторые сцены могут не обеспечивать точно задаваемый ввод
- \* Данный метод поиска специфических мест на диске доступен только на текущем Заголовке диска DVD-RAM/R/RW или на текущей дорожке диска Video CD/ аудио CD.
- \* Нажатие кнопки CLEAR сбрасывает номера.

Введение

Запись

Воспроизведение

Редактирование

Библиотека

Функции

Прочее

## Использование графического ПДУ (Виртуальный ПДУ)

Графический ПДУ базирующий на экранных командах ПДУ позволяет прямое воспроизведение, без манипулирования различными кнопками.



**1** Во время воспроизведения нажмите V-Remote.

Появляется виртуальный ПДУ. Например:

V-REMOTE



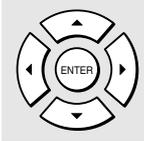


Для выбора потоков. Следуйте пункту 2 В.

Для воспроизведения с различными скоростями. Следуйте пункту 2 А.

---

**2** А Нажмите ▲ / ▼ / ◀ / ▶ для выбора скорости и направления, затем нажмите ENTER.



- ▶▶ : Для Паузы/возобноления воспроизведения
- ▶▶▶ : Для начала воспроизведения
- ▶▶▶▶ : Для начала замедленного воспроизведения
- ▶▶▶▶▶ : Для переходов следующей Главе/Дорожке
- ▶▶▶▶▶▶ : Ускоренное воспроизведение Вперед
- ◀◀ : Замедленное воспроизведение назад
- ◀◀◀ : Ускоренное воспроизведение Назад
- ◀◀◀◀ : Переход в обратном направлении
- : Для остановки воспроизведения

---

**В** Нажать ▲ / ▼ для выбора пунктов "SOUND", "SUBTITLE", "SUBTITLE ON/OFF", "ANGLE", затем нажать ENTER.

Появится значение текущей установки.





Нажмите кнопку ADJUST для выбора значения, затем нажмите кнопку ENTER.

Для более подробной информации, см. соответствующие страницы:

**Sound:** ➡ стр.73

**Subtitle:** ➡ стр.71

**Subtitle-On/Off:** ➡ стр.71

**Angle:** ➡ стр.70

**Замечания**

- \* Некоторые диски могут не позволять данную операцию
- \* Кнопка V-REMOTE может работать только в режиме воспроизведения.

■ Для выключения виртуального ПДУ, нажмите кнопку V-REMOTE или остановите воспроизведение.

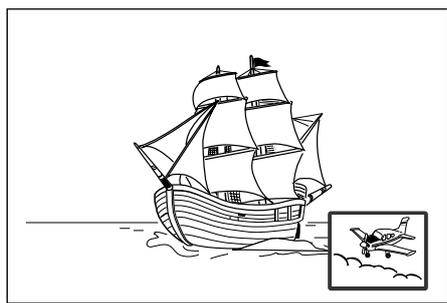
## Прогмотр ТВ-программы во вспомогательном окне (Картинка в картинке PIP Playback)

Во время воспроизведения, Вы можете просматривать ТВ-вещание во вспомогательном окне (PIP картинка картинке).



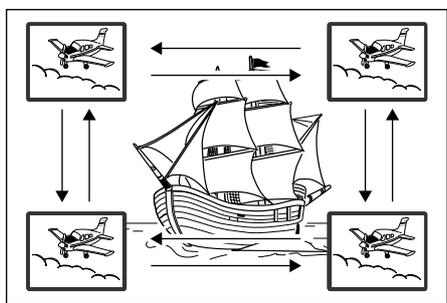
**1** Во время воспроизведения нажмите P in P.

Вспомогательное окно появляется на экране (программа ТВ-вещания или записи). Например:



**2** Нажмите ▲/▼/◀/▶ для выбора позиции вспомогательного экрана.

Вы можете передвинуть вспомогательное окно в 4 направлениях.



Кнопки ↑/↓/←/→ представляют варианты передвижения. Для выключения вспомогательного окна нажмите кнопку P in P.

**CHANNEL**

### Замечания

- \* Вы можете изменить канал воспроизведения во вспомогательном окне ▼/▲ кнопками.
- \* Функция P in P доступна только во время воспроизведения.
- \* Вы не можете менять местами картинку в главном окне и во вспомогательном, или изменять аудио установки.
- \* Нажатие P in P во время воспроизведения в режиме TIMESLIP,(стр.61, 62) вызывает отображение текущего ТВ-вещания во вспомогательном окне.
- \* Если данная функция прекращается после переключения во вспомогательное окно, перед тем как Вы нажмете P in P повторно, вспомогательное окно появится в установленном в последний раз месте. Однако, при выключении питания, вспомогательное окно появится в нижнем левом углу экрана (позиция по умолчанию).

## Выбор угла съемки камеры

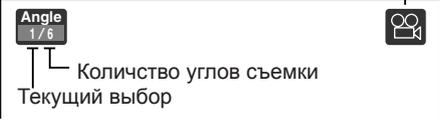
Если сцена была записана с разными углами съемки камеры, Вы можете легко изменить угол съемки камеры при просмотре.



**1** Нажмите **ANGLE** во время просмотра для выбора сцены снятой с различными углами съемки камеры.



Во время воспроизведения сцены снятой с различными углами съемки камеры, иконка угла съемки появляется на экране ТВ и на передней панели аппарата. Нажмите ANGLE во время мигания иконки. Например: Иконка угла съемки



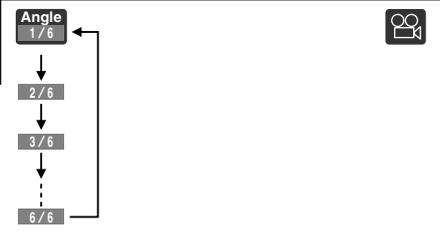
Количество углов съемки  
Текущий выбор

---

**2** Нажмите **ADJUST** пока иконка угла съемки отображается на экране ТВ.



Вы также можете выбрать нужный угол съемки камерой повторным нажатием ANGLE. Например:



↓  
2 / 6  
↓  
3 / 6  
↓  
6 / 6

\* Иконка угла съемки камерой исчезает по истечении около 3 секунд если не производится никаких действий.

**Замечания:**

- \* Вы можете изменить угол съемки камеры во время паузы воспроизведения. Угол съемки камеры поменяется при возобновлении воспроизведения.
- \* Если Вы осуществите паузу воспроизведения сразу же после начала воспроизведения с новым углом съемки камеры, то при возобновлении воспроизведения Вы можете не увидеть на экране изменение угла съемки камеры.
- \* В зависимости от диска, угол съемки камерой может не изменяться даже при изменении номера угла съемки камеры.

**■ Выключение угла съемки камеры**

Во время остановки, установите пункт "On Screen Display" в меню установок на значение "Off" (стр.127). Большинство изображений экранного меню, включая иконку угла съемки камеры, не будут отображаться. Пока иконка угла съемки камеры мигает на передней панели, Вы можете выбрать угол съемки камерой.

## Выбор субтитров

Вы можете отобразить субтитры на экране ТВ и выбрать язык субтитров, который доступен на диске



**1** Нажмите **SUBTITLE** во время воспроизведения

Текущая установка субтитров появляется.

Например:

Subtitle 1 0 0

Status Off

Код языка появляется вместо его названия. Смотрите лист языковых названий и их сокращения (стр.139)

---

**2** ▼ нажмите для выбора пункта "STATUS" и затем нажмите **ADJUST** для выбора значения "ON"

Перейдите к пункту 3, если значение "ON" уже установлено.



---

**3** ▲ нажмите для выбора пункта "Subtitle", затем нажмите **ADJUST** для выбора языка.

Появляются записанные на диске языковые титры.



Дисплей выключается после 3 секунд если Вы не производите никаких действий.

### Замечания

- \* Некоторые диски DVD устанавливаются автоматически на вывод субтитров.
- \* В зависимости от сцены, субтитры могут появиться не сразу после их включения
- \* Некоторые диски могут разрешать изменение субтитров и их включение/выключение только через меню DVD-диска.



### Включение и выключение субтитров

В шаге 2, выберите значение "Off" нажатием кнопки ADJUST.

Введение

Запись

Воспроизведение

Редактирование

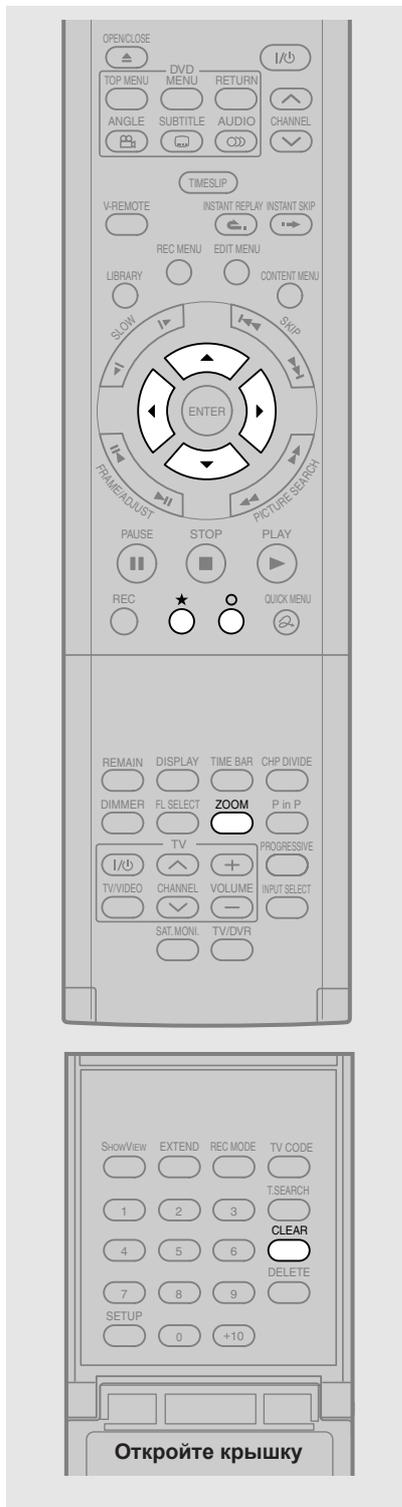
Библиотека

Функции

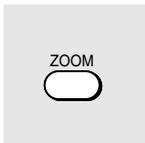
Прочее

## Увеличение изображения

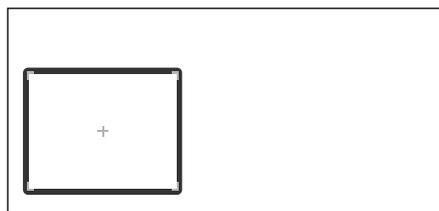
Вы можете увеличить участки изображения



### 1 Нажмите ZOOM



Появляется рамка увеличения. Например:



### 2

Выберите участок изображения для увеличения и уровень увеличения.



★: Увеличивает степень увеличения

○: Понижает степень увеличения

▲ / ▼ / ◀ / ▶: Передвигает зону увеличения (только после того как само изображение было увеличено).

CLEAR: Возвращает точку увеличения к центру экрана.

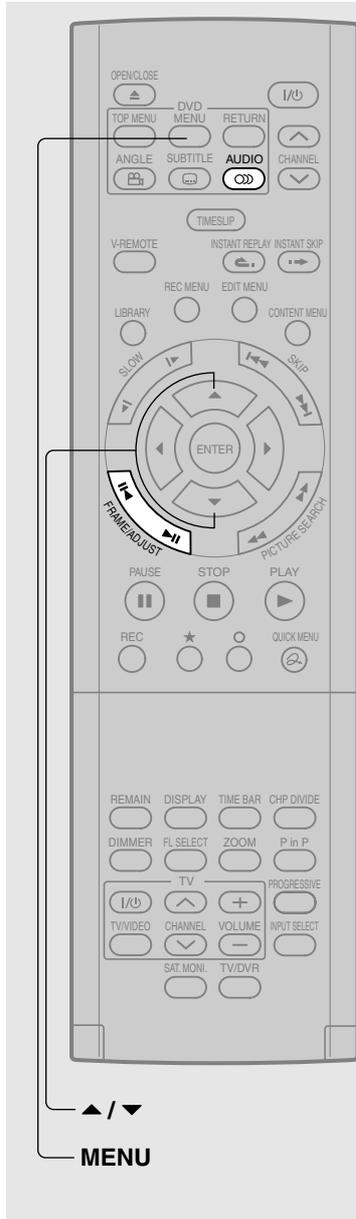
#### Замечания

- \* Некоторые диски могут не поддерживать функцию увеличения
- \* Во время некоторых сцен, кнопки могут не функционировать как показано выше
- \* При управлении меню диска, функция увеличения отменяется
- \* В зависимости от установки размера экрана, степень увеличения также будет варьироваться (стр.49 Инструкции по установке)
- \* При выводе на экран графического меню, функция увеличения не действует
- \* Функция увеличения не действует при начале воспроизведения или при остановке воспроизведения
- \* В зависимости от диска, функция увеличения может быть отменена при выборе специальных режимов воспроизведения, таких как повтор воспроизведения.

- Отмена увеличения zoom  
Нажмите кнопку ZOOM

# Выбор звука

Вы можете выбрать нужный язык и формат звука



## 1

Нажмите **AUDIO** во время воспроизведения или во время получения сигнала ТВ-вещания.



Отображаются текущие аудиоустановки.

Языковой код появляется вместо названия языка. Обратитесь к таблице языков и их сокращений, приведенной на стр.139

## 2

Нажмите **ADJUST** во время отображения на экране аудиоустановок.

Варианты установок зависят от тип диска и ТВ-вещания.



⇨ **DVD-RAM** | **DVD-RW** | **DVD-R** , Сигналы ТВ-вещания  
Стереозвук STEREO

- "Stereo" (Левый и Правый каналы)
- "Stereo L" ( Левый канал )
- "Stereo R" ( Правый канал )
- (→ Назад к режиму "Stereo")

Режим DUAL MONO (NICAM)

Dual L → Dual R → Dual LR (→ Назад к DUAL L).  
(Вы можете изменить режим при включенной функции NICAM)

**DVD-RW** | **DVD-R** | **DVD-VIDEO**

Название языка/Система записи звука/Число каналов

Например:



⇨ **VCD**

" Stereo" → "Stereo L" → "Stereo R" (→ Назад к "Stereo")

Дисплей выключается если Вы не производите действий в течение 3 секунд.

Если Вы нажмете **▲ / ▼** для выбора пункта "Output", Вы можете выбрать установки аудиовыхода (см.стр.126) с помощью кнопок **ADJUST**

## Воспроизведение

### Выбор звука (Продолжение)

#### Формат звука при записи

В зависимости от установок функции "NICAM" в меню установок, ( → стр.126), звук записывается на различные каналы диска как показано ниже. Установите соответственно пункт "NICAM" на значения "ON", "OFF"

Установки в меню установок SETUP		Тип сигнала ТВ-вещания	Содержимое записываемого звука		Тип записи
Совместимый с DVD-R режим	NICAM		Левый канал	Правый канал	
Off	Off	Mono + NICAM L, R	Mono	Mono	Stereo
		Mono + NICAM M1, M2	Mono	Mono	Stereo
		Mono + NICAM M1	Mono	Mono	Stereo
		Mono	Mono	Mono	Stereo
	On	Mono + NICAM L, R	L	R	Stereo
		Mono + NICAM M1, M2	M1	M2	Dual Mono*
		Mono + NICAM M1	M1	M1	Stereo
		Mono	Mono	Mono	Stereo
On (Mode I )	Off	Mono + NICAM L, R	Mono	Mono	Stereo
		Mono + NICAM M1, M2	Mono	Mono	Stereo
		Mono + NICAM M1	Mono	Mono	Stereo
		Mono	Mono	Mono	Stereo
	On	Mono + NICAM L, R	L	R	Stereo
		Mono + NICAM M1, M2	M1	M1	Stereo
		Mono + NICAM M1	M1	M1	Stereo
		Mono	Mono	Mono	Stereo
On (Mode II )	Off	Mono + NICAM L, R	Mono	Mono	Stereo
		Mono + NICAM M1, M2	Mono	Mono	Stereo
		Mono + NICAM M1	Mono	Mono	Stereo
		Mono	Mono	Mono	Stereo
	On	Mono + NICAM L, R	L	R	Stereo
		Mono + NICAM M1, M2	M2	M2	Stereo
		Mono + NICAM M1	M1	M1	Stereo
		Mono	Mono	Mono	Stereo

\* При записи с установкой "L-PCM", режим записи звука будет "STEREO"

### Замечания

\* Некоторые диски позволяют изменять установки аудио только через меню диска. В этом случае нажмите кнопку MENU и выберите соответствующий язык из установок меню диска.

\* При включении аппарата или замене диска, аппарат возвращается к начальным установкам (стр.122)

В зависимости от диска, звук специфицированный диском воспроизводится.

\* Немедленно после переключения звука, может быть небольшое несоответствие между изображением на экране и звуковым сопровождением сцены.

\* Разъем BITSTREAM/PCM может не выводить звук NICAM I/II в соответствии с Вашей установкой. В этом случае установите аудиовыход "Audio Out Select" на значение "PCM". (стр.126)

\* Вы не можете изменить звук NICAM, если запись была с использованием установки "DVD Compatible Mode" (стр.130) в значении "ON". Даже если установка "DVD Compatible Mode" установлена на значение "OFF", аппарат при записи на диск DVD-R/RW трактует функцию как в значении "ON".

■ Таблица преобразования формата звука на выходе аппарата

Диск	Формат звука	Аудиоустановки ( ⇨ стр.126) и аудиовыход по умолчанию					
		Bitstream		Analog 2ch		PCM	
		BITSTREAM/ PCM-разъем	Analog (L/R) разъем	BITSTREAM/ PCM-разъем	Analog (L/R) разъем	BITSTREAM/ PCM-разъем	Analog (L/R) разъем
DVD-video*	Dolby Digital	Bitstream	48 kHz/20 bit	Bitstream	48 kHz/20 bit	48 kHz/16 bit	48 kHz/20 bit
	Linear PCM	48 kHz/16 bit	48 kHz/16 bit	48 kHz/16 bit	48 kHz/16 bit	48 kHz/16 bit	48 kHz/16 bit
		48 kHz/20 bit	48 kHz/16 bit	48 kHz/20 bit	48 kHz/16 bit	48 kHz/20 bit	48 kHz/20 bit
		48 kHz/24 bit	48 kHz/16 bit	48 kHz/24 bit	48 kHz/16 bit	48 kHz/24 bit	48 kHz/24 bit
		96 kHz/16 bit	48 kHz/16 bit	48 kHz/16 bit	-	96 kHz/16 bit	48 kHz/16 bit
		96 kHz/20 bit	48 kHz/16 bit	48 kHz/20 bit	-	96 kHz/20 bit	48 kHz/20 bit
	96 kHz/24 bit	48 kHz/16 bit	48 kHz/24 bit	-	96 kHz/24 bit	48 kHz/24 bit	
	DTS	Bitstream	-	Bitstream	-	-	-
MPEG2	Bitstream	48 kHz/16 bit	Bitstream	48 kHz/16 bit	48 kHz/16 bit	48 kHz/16 bit	
VIDEO CD	MPEG1	44.1 kHz/16 bit	44.1 kHz/16 bit	44.1 kHz/16 bit	44.1 kHz/16 bit	44.1 kHz/16 bit	44.1 kHz/16 bit
Audio CD	Linear PCM 44.1 kHz/16 bit	44.1 kHz/16 bit	44.1 kHz/16 bit	44.1 kHz/16 bit	44.1 kHz/16 bit	44.1 kHz/16 bit	44.1 kHz/16 bit
	DTS	Bitstream	(Noise)	Bitstream	(Noise)	Bitstream	(Noise)
DVD-RAM/RW/R	Dolby Digital	Bitstream	48 kHz/20 bit	Bitstream	48 kHz/20 bit	48 kHz/16 bit	48 kHz/20 bit
	Linear PCM 48 kHz/16 bit	48 kHz/16 bit	48 kHz/16 bit	48 kHz/16 bit	48 kHz/16 bit	48 kHz/16 bit	48 kHz/16 bit
	MPEG2	Bitstream	48 kHz/16 bit	Bitstream	48 kHz/16 bit	48 kHz/16 bit	48 kHz/16 bit

\* Диск DVD-Video, упомянутый выше, не включает тип DVD-R/RW дисков, записанных на аппарате

\* Не выбирайте подключений или установок, приведенных как "NOISE" в таблице.

Произведено по лицензии Dolby Laboratories. "DOLBY", "PRO LOGIC" и символ двойное-D являются зарегистрированными торговыми марками Dolby Laboratories.

Введение

Запись

Воспроизведение

Редактирование

Библиотека

Функции

Прочее

## Проверка текущего статуса и установок

Вы можете подтвердить операционный статус и установить детали настроек.

### Операционный статус и детали установок



1

#### Нажмите DISPLAY



Следующее экранное меню появится на экране. (Вид меню на экране может отличаться в зависимости от диска)

Например: при воспроизведении диска DVD-RAM

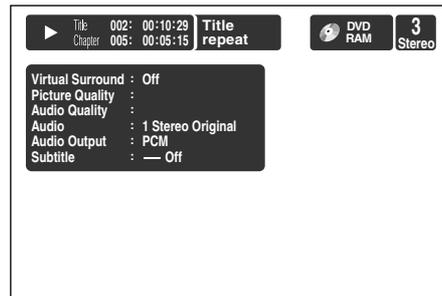


2

#### Нажмите повторно DISPLAY



Появляется расширенное меню. (Вид меню на экране может отличаться в зависимости от диска).  
Например:



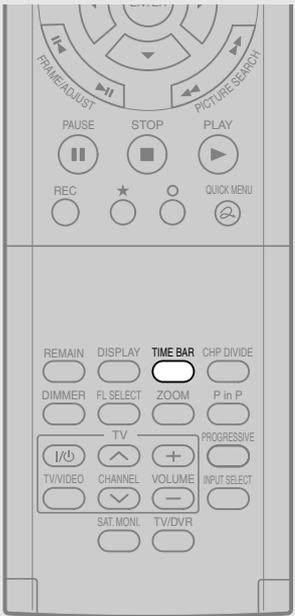
3

#### Нажмите DISPLAY опять для выключения отображения информации.



## Использование шкалы времени TIME BAR

Шкала времени показывает текущий прогресс воспроизведения или записи.

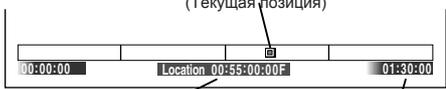


**1**

**Во время воспроизведения или записи, нажмите TIME BAR.**

Появляется текущая шкала времени (Конкретный вид дисплея зависит от типа диска). Например,

**Воспроизведение:**

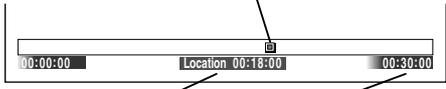


Местонахождение (Текущая позиция)

Прошедшее время

Общее время воспроизведения текущего Заголовка (В случае диска Video CD или аудио CD показывает общее время воспроизведения диска)

**Например, Запись:**



Местонахождение (Текущая позиция)

Прошедшее время

Прошедшее время записи (по 30 минут) (Время окончания Записи при завершении в пределах 30 минут)

### Замечание

\* Выводимое время приблизительно

### ■ Изменение положения временной шкалы.

Пока временная шкала отображена на экране, нажмите ▲ / ▼

Временная шкала будет передвигаться вверх и вниз

### ■ Выключение отображения временной шкалы

Нажмите кнопку TIME BAR

Введение

Запись

Воспроизведение

Редактирование

Библиотека

Функции

Прочее

## Функции Быстрого Меню QUICK MENU

Кроме нижеперечисленных примеров, различные другие примеры также приведены на соответствующих страницах руководства для Вашего удобства.

См. ➔ стр.23 как производить операции в меню быстрого доступа Quick Menu

### ■ Повторное воспроизведение (Repeat Playback)

**DVD-RAM** **DVD-RW** **DVD-R** **DVD-VIDEO** **VCD** **CD**

Вы можете воспроизвести нужный участок диска

- 1) Во время воспроизведения нажмите QUICK MENU
- 2) Нажмите ▲/▼ для выбора пункта "SPECIAL PLAYBACK MODE", затем нажмите ENTER.

#### Special Playback Mode

Появляется вспомогательное меню. Выберите с помощью ▲/▼ следующий пункт и нажмите ENTER

#### A-B Repeat

Вы можете осуществить повторное воспроизведение участка Заголовка или Дорожки.

Выбрав "A-B Repeat" и нажав ENTER, появляется следующее меню. Выполните шаги 1 и 2, приведенные ниже.

Например:



Для отмены процедуры, нажмите кнопку O.

1) Нажмите ENTER в начале сегмента (точка A), который Вы хотите повторно воспроизвести. Местоположение точки A запоминается. дисплей изменяется на установку точки B "Set B".

2) Нажмите ENTER в конце сегмента (точка B). Местоположение точки B запоминается, и происходит повторение воспроизведения участка между точками A и B.

#### Title repeat

Повторение текущего Заголовка

#### Chapter repeat

Повторение текущей Главы

#### Track repeat

**VCD** **CD**

Повторение текущей Дорожки

#### Disc repeat

**DVD-RW** **DVD-R** **DVD-VIDEO**

**VCD** **CD**

Повторить текущий диск

#### Repeat All ORG Titles **DVD-RAM**

Повторить все оригинальные Заголовки диска

#### Repeat All PL Titles **DVD-RAM**

Повторить все Заголовки Листа Воспроизведения диска

#### Cancel repeat

: (В режиме повторного воспроизведения)

Для возобновления обычного воспроизведения. Воспроизведение диска DVD-RAM останавливается. Замечания

\* Некоторые диски могут не разрешать операции повтора.

\* Вы не можете использовать функцию повтора воспроизведения вместе с режимом случайного воспроизведения.

\* При нажатии кнопки STOP во время повторного воспроизведения, операция отменяется.

\* При выполнении повторного воспроизведения на диске DVD-RAM, другие операции, кроме паузы воспроизведения недоступны (подробнее ➔ см.стр.63-65)

### ■ Воспроизведение в случайном порядке (Random Play)

**DVD-RW** **DVD-R** **DVD-VIDEO** **VCD** **CD**

Вы можете воспроизводить секции диска в случайном порядке.

1) В режиме воспроизведения или остановки нажмите кнопку QUICK MENU

2) Нажмите ▲/▼ для выбора пункта "Special Playback Mode", затем нажмите ENTER.

#### Special Playback Mode

Появляется вспомогательное меню. Выберите пункты нажатием ▲/▼ и затем нажмите ENTER

#### Title random

Воспроизведение всех Заголовков диска в случайном порядке. Каждый Заголовок воспроизводится начиная с Главы 1.

#### Chapter random

Воспроизведение всех Глав в случайном порядке.

#### Track random

Воспроизведение всех Дорожек в случайном порядке.

**Cancel random** : (Для Случайного порядка воспроизведения) Возврат к нормальному режиму воспроизведения.

**Замечания**

- \* Некоторые диски могут не разрешать операцию воспроизведения в случайном порядке.
- \* Вы не можете использовать операцию случайного воспроизведения вместе с операцией воспроизведения из памяти (в любимом порядке).
- \* Вы не можете использовать операцию случайного воспроизведения вместе с операцией повторного воспроизведения
- \* Нажатие STOP во время операции прекращает случайное воспроизведение.

■ **Воспроизведение в любимом порядке (Memory Playback)**

**DVD-RW** **DVD-R** **DVD-VIDEO** **VCD** **CD**

Вы можете выбрать 30 Заголовков, Глав, или Дорожек и воспроизвести их в любимом порядке.  
(Для воспроизведения в любимом порядке на диске DVD-RAM, сделайте Лист Воспроизведения. За деталями см. ➔ стр.82 раздел Редактирование.

- 1) Нажмите QUICK MENU во время режима воспроизведения или остановки.
- 2) Нажмите ▲/▼ для выбора пункта меню "Special Playback Mode" и нажмите ENTER.

**Special Playback Mode**

Появляется вспомогательное меню. Выберите следующий пункт нажав ▲/▼ и затем нажмите ENTER.

**Memory list** :

Вы можете выбрать этот пункт и нажать ENTER. Появляется следующее меню. Выполните следующие шаги. Например:

01 T CT	11 T CT	21 T CT
02 T CT	12 T CT	22 T CT
03 T CT	13 T CT	23 T CT
04 T CT	14 T CT	24 T CT
05 T CT	15 T CT	25 T CT
06 T CT	16 T CT	26 T CT
07 T CT	17 T CT	27 T CT
08 T CT	18 T CT	28 T CT
09 T CT	19 T CT	29 T CT
10 T CT	20 T CT	30 T CT

- 1) Введите номера Заголовков, Глав, Дорожек с помощью цифровых кнопок в любимом Вами порядке. Вводите каждый раз 3-х значное число. Например, для ввода только 1-й или 2-х цифр необходимо сначала ввести "0" (например "0", "0", "3"). Для отмены номера нажмите CLEAR. Для ввода номера Главы нажмите для сдвига курсора ◀/▶

2) Нажмите ▲/▼ для выбора следующей строки ввода, затем выполните шаг 1).

Для выбора другой Главы внутри одного Заголовка, Вам не нужно указывать номер Заголовка. Повторите данные шаги если необходимо. Вы можете запрограммировать до 30 позиций в памяти.

3) Нажмите ENTER.  
Начнется воспроизведение из памяти в любимом порядке.

**Memory** : (В нормальном режиме воспроизведения) Для отображения окна ввода для одной программной позиции.

**Memory release** : (В режиме воспроизведения из памяти) Для возобновления нормального воспроизведения.

**Memory repeat** : (В режиме воспроизведения из памяти). Для повтора текущего воспроизведения из памяти.

**Замечания**

- \* Некоторые диски могут не позволять воспроизведение из памяти.
- \* Ввод номеров Заголовков, Глав, Дорожек которые диск не содержит, приводит к ошибке.
- \* Вы не можете запрограммировать/изменить выбор во время воспроизведения из памяти. Для изменения выбранных пунктов, отмените воспроизведение из памяти нажатием STOP.
- \* При выключении питания, находящиеся в памяти выбранные позиции стираются.
- \* Вы можете выйти меню отображения из воспроизведения из памяти нажатием кнопки O

Введение

Запись

Воспроизведение

Редактирование

Библиотека

Функции

Прочее

Функции меню быстрого доступа QUICK MENU  
(Продолжение)

■ Для отображение текущего Потока данных бит (Bit Rate)

DVD-RAM DVD-RW DVD-R DVD-VIDEO

1) Во время воспроизведения нажмите QUICK MENU.

2) Нажмите ▲ / ▼ для выбора "BIT RATE", затем нажмите ENTER.

Bit rate

Замечание

\* Для выключения вывода потока бит на экран, выберите повторно данный пункт.

■ Для проверки информации о Заголовке

DVD-RAM DVD-RW DVD-R

1) Во время воспроизведения нажмите QUICK MENU.

2) Нажмите ▲ / ▼ для выбора "Title Information", затем нажмите ENTER.

Title Information

■ Для выхода из меню быстрого доступа QUICK MENU

DVD-RAM DVD-RW DVD-R DVD-VIDEO VCD CD

Нажмите повторно QUICK MENU

или

Нажмите ▲ / ▼ для выбора "EXIT", затем нажмите ENTER.

Exit

## Редактирование

Вы можете создавать Ваш собственный фильм комбинируя сцены

- Перед редактированием
- Создание глав
- Редактирование Листа Просмотра
- Создание иконок
- Высокоскоростное дублирование Библиотеки
- Удаление выбранных сцен
- Объединение оригинальных Глав
- Финальный процесс DVD-Video
- Запись DV

## Перед редактированием

Этот раздел посвящен редактированию содержимого записи диска DVD-RAM. Пожалуйста, ознакомьтесь с данным разделом перед осуществлением любых операций по редактированию.

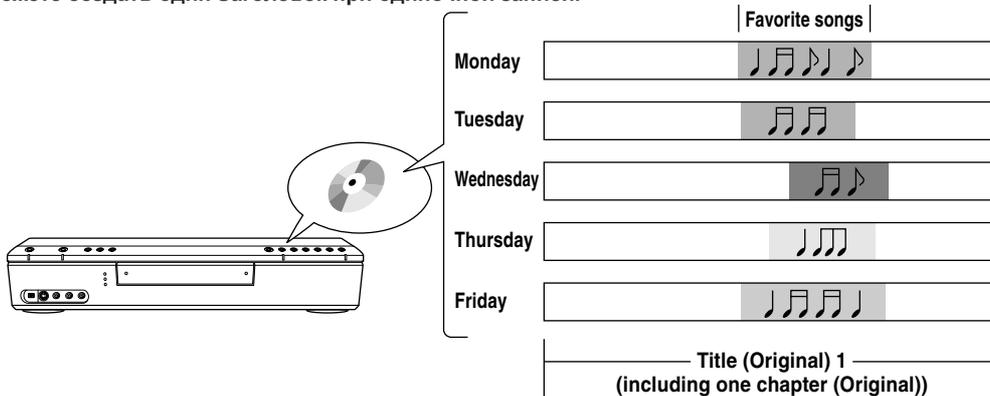
### Базовые шаги операции редактирования

Создание Глав --- Программирование Листа Воспроизведения --- Дублирование (копирование) Листа Воспроизведения (создание оригинального Заголовка нужных сцен.

Редактирование выполняется по Главе и Заголовку. Заголовки и Главы делятся на два вида - Оригинальные "ORIGINAL" и Листа Воспроизведения "PLAYLIST". Сначала, выделите нужную сцену с помощью разделения Заголовка (Оригинального) на Главы. Далее объедините нужные Главы (Оригинальные) в необходимой последовательности путем программирования Листа Воспроизведения PLAYLIST. Затем осуществите дублирование (копирование) Листа Воспроизведения на том же самом диске. В результате создается Заголовок (Оригинальный). Обратитесь к примерам о Заголовках Листа Воспроизведения и Оригинальных.

**Например: Создание Вашего музыкального сборника с помощью объединения песен из музыкальных программ, записанных с Понедельника по Пятницу.**

- Вы можете создать один Заголовок при одиночной записи.



В вышеприведенном примере, создаются пять Заголовков, так как выполнялось пять записей с Понедельника по Пятницу. Содержимое записи, которое записано на диск, называется Заголовком TITLE Оригинальным (Original). Все Главы в Заголовке (Оригинальном) являются Главами (Оригинальными).

- Установите границы (любимой песни) которую Вы хотите выделить в каждом Заголовке (Оригинальном). Для установки границ создайте Главу. Сегмент песни становится одной Главой путем создания границ в исходной Главе в начале и в конце песни. В правом примере три Главы (Оригинальные) создаются в одном Заголовке (Оригинальном).





● **Объединение Глав в нужной последовательности.**

Вы можете выбрать любую Главу или последовательность Глав по желанию. Также Вы можете объединить в Заголовок различные Главы.

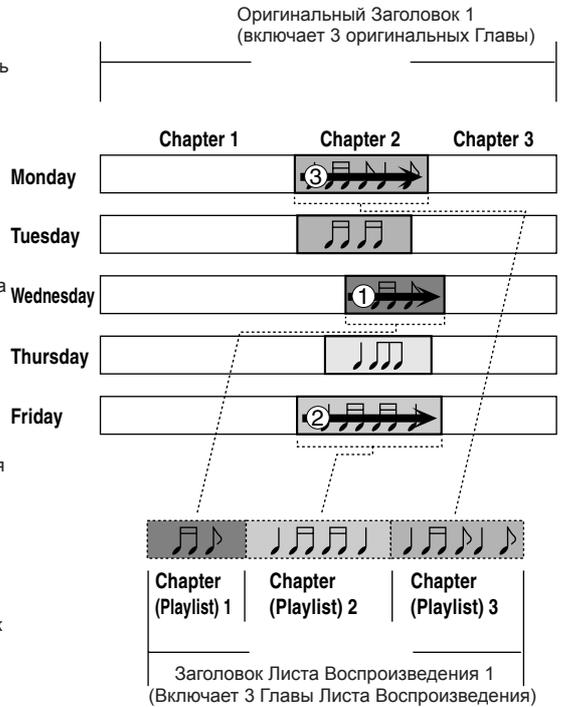
Каждый элемент, который входит в последовательность называется Частью (последовательности). В правом примере три Главы соответствующие записям Среды, Пятницы и Понедельника являются Частями. При объединении Глава-источник (Оригинальная), остается неизменной в Заголовке (Оригинальном).

Новая Часть не создается копированием Главы-источника (Оригинальной). Она не содержит реально записанных данных на диске, и существует только в виде информационной субпоследовательности имени Главы и порядка Воспроизведения (в правом примере Главы именуется "Monday" понедельник, "Wednesday" среда и "Friday" пятница, и порядок воспроизведения Глав следующий Wednesday - Friday - Monday). При непосредственном воспроизведении содержимое записи Главы-источника (Оригинальной) воспроизводится аппаратом. Практически, это Список для аппарата какое место на диске найти и считать информацию.

Вы можете создать Часть из Оригинальна столько раз, сколько Вы желаете и Вы можете создавать различные Заголовки с одними и теми же Частями изменяя комбинацию и последовательность.

Для частей Вы можете использовать не только Главы как в примере, но и оригинальные Заголовки и другие Листы Воспроизведения.

Вы можете воспроизвести реально записанное содержимое, такое как оригинальная Глава Chapter или Заголовок Title, или управляя оригинальными источниками и частями, или Вы можете виртуально создать различные Заголовки без увеличения использования пространства диска.



При воспроизведении Листа Воспроизведения, Главы воспроизводятся в порядке 1-2-3.

Данные Виртуальные Заголовки или Главы называются Лист Воспроизведения Заголовка Title (Playlist) или Лист Воспроизведения Главы Chapter (Playlist) соответственно.

Для подчеркивания различия в происхождении Заголовков Titles Оригинальных (Original) от Листа Воспроизведения (Playlist), Оригинальные части на экране отображаются с надписью "ORG", а части Листа Воспроизведения отображаются с надписью "PL".

Введение

Запись

Воспроизведение

Редактирование

Библиотека

Функции

Прочее

● **Объедините выбранный порядок Глав в Оригинальный Заголовок Title (Original). (Дублирование Dubbing)**

Если Вы желаете лишь воспроизводить объединенные Главы в нужной последовательности, необходимо только воспроизвести Лист Воспроизведения Playlist. Если Вам необходимо удалить Оригинальный Заголовок, который содержит ненужные Главы, убедитесь в предварительном выполнении дублирования (копирования) Листа Воспроизведения Playlist и создании на его основе Оригинального Заголовка.

Вы преобразуете виртуальный файл (Лист Воспроизведения) Playlist в реальный файл, который станет новым оригинальным файлом.

**Playlist**



<b>Chapter (Playlist) 1</b>	<b>Chapter (Playlist) 2</b>	<b>Chapter (Playlist) 3</b>
-----------------------------	-----------------------------	-----------------------------

**Title (Playlist) 1**



**Title**



<b>Chapter (Original) 1</b>	<b>Chapter (Original) 2</b>	<b>Chapter (Original) 3</b>
-----------------------------	-----------------------------	-----------------------------

**Title (Original) 1**

**Замечания**

\* Заголовок (Листа Воспроизведения) или Глава (Листа Воспроизведения) базируются на Заголовке (Оригинальном) или Главе (Оригинальной). Поэтому изменение или удаление Заголовка (Оригинального) или Главы (Оригинальной) повлияет на соответствующий Заголовок или Главу Листа Воспроизведения.

\* Некоторое содержимое записи не может быть подвергнуто редактированию (например Заголовок, содержащий неподвижные изображения).

\* Границы Заголовка с удаленными лишними сценами (частями) и Заголовки Листа Воспроизведения имеющие различные по местоположению на диске части, не могут быть воспроизведены моментально (без задержки).

Перейдите к практическим операциям.

См. Создание Глав стр.85, Редактирование Листа Воспроизведения (объединение нужных сцен) стр.90.

Для процедуры дублирования обратитесь к стр.98 Высокоскоростное Дублирование Библиотеки.

## Создание Глав

При записи создается один Заголовок, содержащий одну Главу. Путем разделения Заголовка на несколько Глав, облегчается доступ к нужной сцене, и процесс редактирования и воспроизведения будет легче. Для создания Главы в Заголовке вставьте маркировку Главы. Воспроизведите содержимое, найдите нужное место записи, в котором хотите разделить на Главы, затем нажмите кнопку CHP DIVIDE. Вы также можете вставить маркировку Главы во время записи с помощью нажатия кнопки CHP DIVIDE (Глава также будет создана при записи во время остановки на паузу).

Точка маркировки Главы разделяет Главу на две части. Вы можете создать множество Глав посредством повторения данной операции.

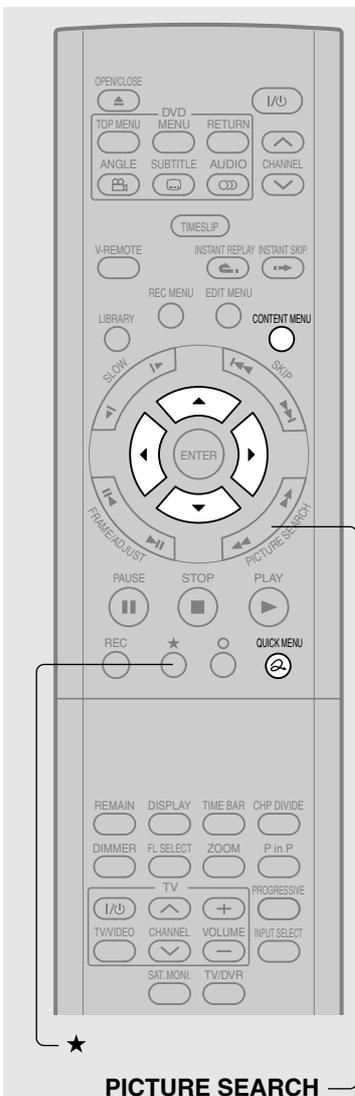
### Замечания

\* Главы не могут быть созданы при следующих режимах:

Дублирование dubbing/ Быстрый просмотр вперед/назад / замедленное воспроизведение вперед/назад

\* Вы не можете разделить Заголовок на главы на дисках DVD-R/RW. На дисках DVD-R/RW возможно создание Глав путем нажатия кнопки CHP DIVIDE во время записи в нужных метках сцен, или возможно выбрать опцию автоматической вставки маркировки Главы через одинаковые интервалы во время записи (см.стр.130).

Если Вы желаете изменить разбиение Глав, или Вы хотите расположить маркировку Главы более точно с помощью подсчета кадров, используйте нижеописанную процедуру.



★ PICTURE SEARCH

1

Во время остановки, воспроизведения или записи, нажмите CONTENT MENU.

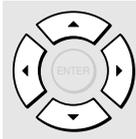
CONTENT MENU



Появляется Список Заголовков меню содержимого CONTENT MENU.

2

Нажмите ▲ / ▼ / ◀ / ▶ для выбора Заголовка



\* Для перехода к следующей или предыдущей странице, нажмите Picture Search (◀ / ▶).

\* Для выбора Главы, сначала установите подсветку нужного Заголовка, а затем нажмите ★ Дисплей изменяется на показ листа содержимого Глав (Content Menu Chapter List).

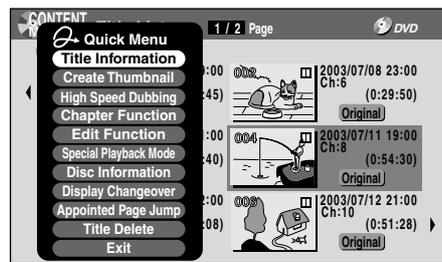
Для возврата к показу Заголовков, нажать ★ повторно.

3

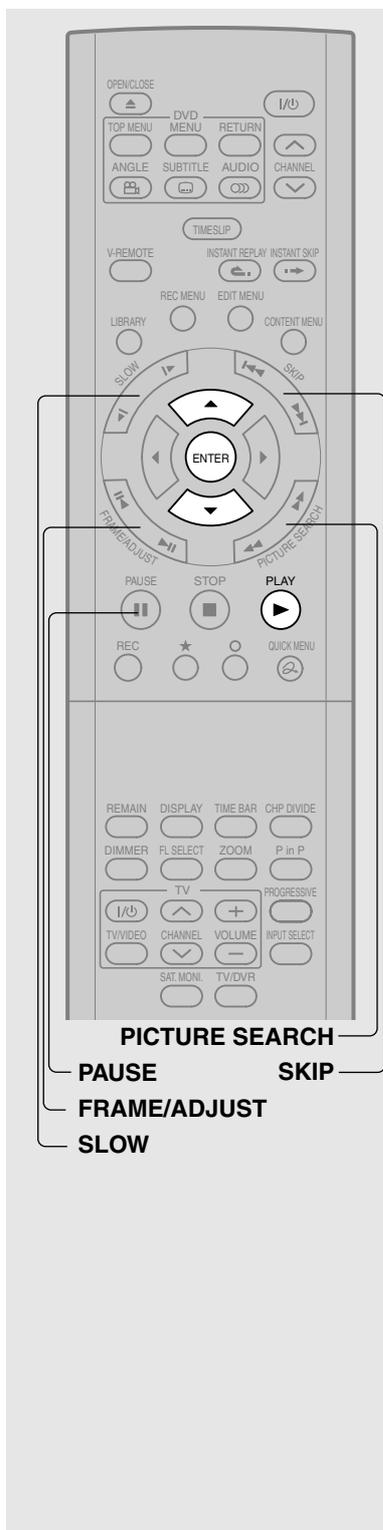
Нажмите QUICK MENU

Появляется меню QUICK MENU

QUICK MENU



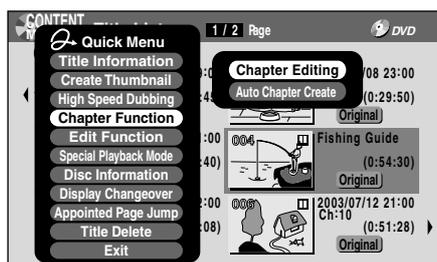
(Продолжение)



#### 4 (Продолжение) Нажмите ▲ / ▼ для выбора "Chapter Function", затем нажмите ENTER



Появляется вспомогательное меню.  
Например:



#### 5 Нажмите ▲ / ▼ для выбора пункта "Chapter Editing" и затем нажмите ENTER



Появляется меню редактирования Главы.  
Например:

#### 6 Нажмите PLAY для начала воспроизведения.



Установите момент сцены для вставки маркировки Главы

Вы можете использовать следующие кнопки: PICTURE SEARCH, SLOW, SKIP, PAUSE, FRAME/ADJUST, и т.д.

Текущий момент показывается на временной шкале.  
Текущее видео показывается в левом верхнем углу.

\* Для доступа к другим Главам:  
Нажмите ▲ / ▼ для перехода к дисплею вывода иконок, затем нажмите ◀ / ▶ для выбора нужной иконки.

Для перехода к следующей странице нажмите PICTURE SEARCH.

\* Вы можете подтвердить установку начала и окончания Главы. Выберите иконку и нажмите кнопку ENTER. При этом воспроизведется по 3 сек. начало и конец Главы.

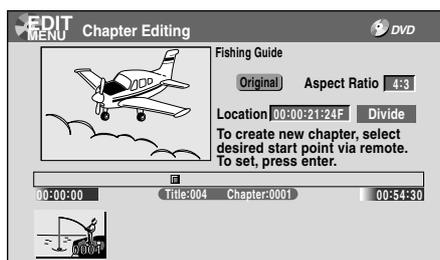


# 7

В точке записи, в которой Вы хотите установить разделение Глав, нажмите PAUSE

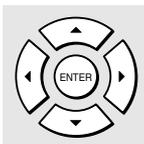


Изображение останавливается на паузу .  
Например



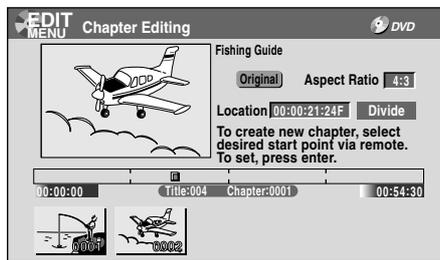
# 8

Нажмите ▲ / ▼ / ◀ / ▶ для выбора пункта "DIVIDE", затем нажмите ENTER.



В выбранной точке создается граница разделения Глав. При этом первая сцена новой Главы регистрируется как ее иконка (уменьшенное изображение).

Например:



# 9

Повторите шаги с 6 по 8

Месторасположение маркеров Глав показывается соответствующими значками на шкале времени.

Для стирания разделения Глав, см. Сличие Глав на стр.89

# 10

Когда все разделения на Главы выполнены, нажмите O.



Аппарат показывает сообщение, и начинает сохранение разделения на Главы на шкале времени.\

По окончании, происходит возврат в меню содержимого CONTENT MENU.

Введение

Запись

Воспроизведение

Редактирование

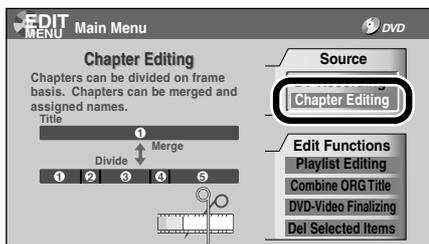
Библиотека

Функции

Прочее

**Замечания**

- \* Данный аппарат поддерживает только ограниченное число Глав на диске. Поэтому при превышении числа Глав появляется соответствующее сообщение на экране. В этом случае уменьшите число Глав путем их Объединения (см. стр. 89)
- \* Меню редактирования Глав EDIT MENU Chapter Create также может быть просмотрено с помощью выбора пункта "Chapter Editing" из главного меню редактирования EDIT MENU



- \* Для выхода из главного меню редактирования EDIT MENU MAIN MENU, нажмите кнопку EDIT MENU.
- \* Создание Глав в Заголовке (Оригинальном) не влияет на соответствующие Заголовки (Листа Воспроизведения).
- \* Может быть небольшое различие между моментом сцены, который Вы пометили маркировкой Глав и моментом действительного разделения Глав.
- \* Остановка записи на паузу автоматически приводит к созданию новой Глав.

**■ Автоматическое создание Глав при записи.**

Вы можете создавать автоматически через равные интервалы маркировку Глав при записи от начала Заголовка (Маркировка Глав автоматически добавляется к уже существующим)  
 Это достаточно удобно при записи длительных программ, таких как трансляция спортивных состязаний.

- 1) Выполните шаги с 1 по 4 на стр. 85 и 86.
- 2) Нажмите ▲/▼ для выбора пункта меню "AUTO CHAPTER CREATE", затем нажмите кнопку ENTER.
- 3) Нажмите ▲/▼ для выбора интервала разделения Глав, затем нажмите ENTER.  
 Разделение Глав создается автоматически через выбранный интервал маркировки.

**■ Редактирование позиции границы Глав**

Вы можете осуществить редактирование положения маркировки Глав. Вы можете произвести сдвиг границы начала текущей Глав.

- 1) Выполните шаги с 1 по 5 на стр. 85 и 86.
- 2) Нажмите унопку QUICK MENU
- 3) Нажмите ▲/▼ для выбора пункта "Chapter Break Edit Mode" и нажмите кнопку ENTER.
- 4) Нажмите ▲/▼ для выбора пункта, затем нажмите кнопку ENTER.

"By Frame (VR mode)"

Граница Глав сдвигается на один кадр

"By GOP (Video Mode)"

Граница Глав сдвигается на промежуток GOP (около 0.5 секунд), что представляет собой блок редактирования в формате DVD-Video.

- 5) Нажмите ◀/▶ для выбора Глав, начальную границу которой Вы хотите изменить.
- 6) Нажмите FRAME (II ◀/▶ II) повторно пока не появится нужный момент сцены. Выберите момент во время отображения иконки, которая изменяется соответствующим образом при нажатии указанной кнопки. Для проведения операции с другими Глав, нажать ◀/▶ для выбора другой Глав и осуществить вышеописанные пункты повторно.
- 7) По завершении процедуры, нажать кнопку O или EDIT MENU.

**Замечания**

- \* Для отмены режима редактирования границы Глав, нажмите кнопку QUICK MENU, затем выберите пункт "Chapter Break Edit Mode off (by frame)", или "Chapter Edit Break Edit Mode off (by GOP)", затем нажмите кнопку ENTER.
- \* Вы не можете произвести сдвиг маркировки Глав за прилегающие маркировки Глав, или логического промежутка записанных данных внутри Глав.
- \* Сдвиг маркировки Глав устанавливает иконку Глав к началу Глав. В зависимости от состояния данный также может произойти установка на предыдущую Глав.

## Объединение Глав

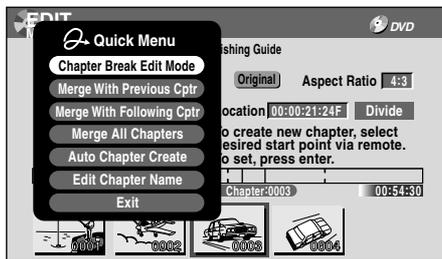
1) Осуществите шаги с 1 по 5 на стр.85 и 86, для вывода на экран меню редактирования Глав EDIT MENU Chapter Editing.

2) Нажмите ▲/▼/◀/▶ для установки подсветки Главы.

Нажатие кнопки Picture Search обеспечивает доступ к предыдущим или последующим страницам.

3) Нажмите кнопку Quick Menu.

Например:



4) Нажмите ▲/▼ для выбора пункта меню.

**Merge With Previous Cptr:**

Удаляется разделение Глав между выбранной Главой и Предыдущей Главой.

**Merge With Following Cptr:**

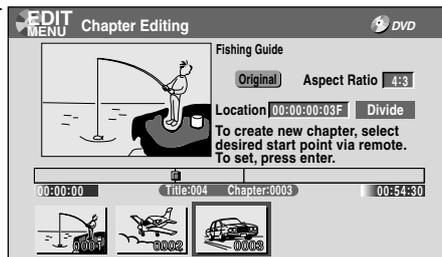
Удаляется разделение Глав между выбранной Главой и Последующей Главой.

**Merge All Chapters:**

Объединяются все Главы Заголовка

5) Нажмите кнопку ENTER

Например: При выборе пункта объединения с Предыдущей Главой, происходит объединение с Предыдущей Главой текущей Главы и стирается ее иконка.



## Замечания

\* Для окончания вывода главного меню редактирования EDIT MENU Main Menu на экран, нажмите кнопку EDIT MENU.

\* Когда Главы объединены, численное значение последующей Главы будет уменьшено соответственно.

\* Объединение Глав не влияет на соответствующие Заголовки (Листа Воспроизведения). Вы также можете объединять Главы Заголовка (Листа Воспроизведения). В этом случае не происходит изменений Заголовка (Оригинального).

\* Вы также можете воспользоваться функцией объединения Глав из меню быстрых операций QUICK MENU в меню содержимого листа Глав CONTENT MENU Chapter List.

## Название Главы

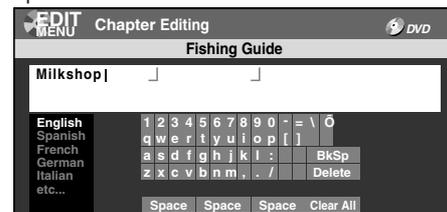
1) Из меню редактирования Глав EDIT MENU Chapter Editing выберите Главу, которой хотите присвоить название.

2) Нажмите кнопку QUICK MENU

3) Нажмите ▲/▼/◀/▶ для выбора пункта "EDIT CHAPTER NAME", затем нажмите кнопку ENTER.

Появляется изображение клавиатуры. Введите название главы следуя обозначениям иконок.

Например:



## Замечания:

\* Существует ограничение на число знаков в названии Главы. При превышении этого числа, появляется сообщение.

\* Вы также можете вызвать клавиатуру ввода названия Главы путем выбора Главы кнопкой PICTURE SEARCH в меню CONTENT MENU Title Information, и затем выбором пункта "EDIT CHAPTER NAME" из меню быстрых операций QUICK MENU в меню содержимого листа Глав CONTENT MENU Chapter List

\* Вы можете изменить название Главы также на диске DVD-R/RW если диск не был подвергнут финальному процессу.

Введение

Запись

Воспроизведение

Редактирование

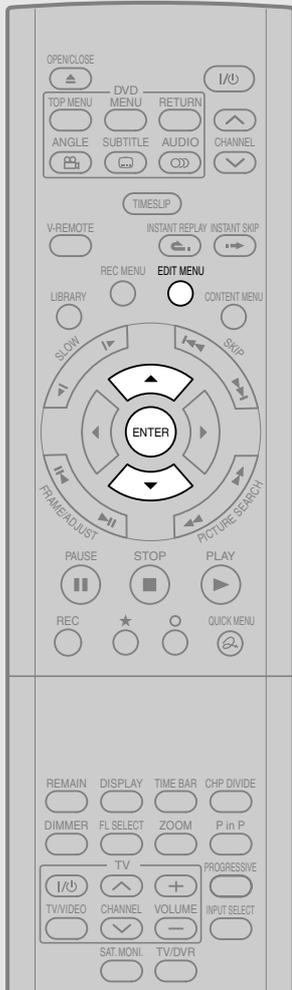
Библиотека

Функции

Прочее

# Редактирование Листа Воспроизведения (объединение сцен)

Создается Лист Воспроизведения "PlayList" для пропуска лишних сцен для дублирования (dubbing), или объединения нужных сцен.



**1** Во время остановки, воспроизведения или записи, нажмите EDIT MENU.

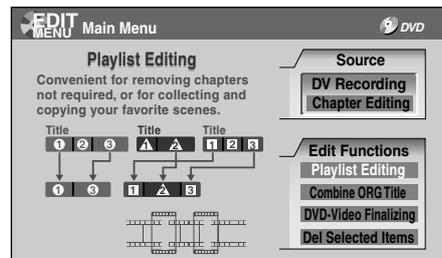
EDIT MENU



На экране появляется главное меню редактирования EDIT MENU Main Menu.

**2** Нажмите ▲ / ▼ для выбора "Playlist Editing"

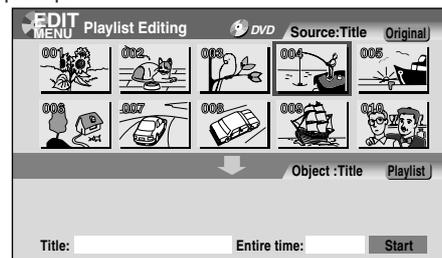
Например:

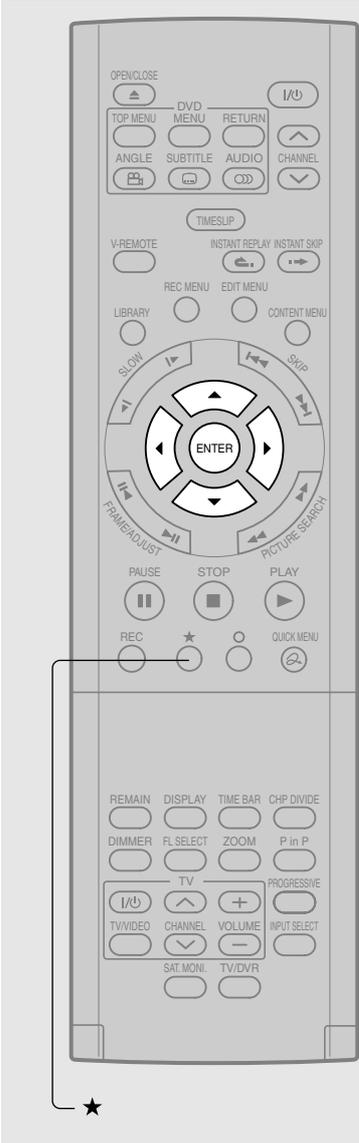


**3** Нажмите ENTER

На экране появляется меню редактирования Листа Воспроизведения EDIT MENU Playlist Editing.

Например:



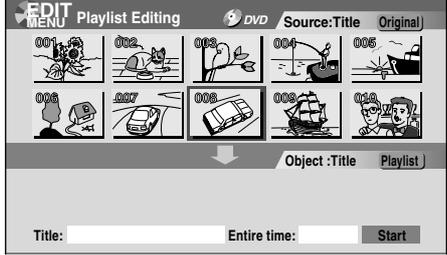


# 4

Нажмите ▲ / ▼ / ◀ / ▶ для выбора Заголовка или Главы.

Для выбора между Заголовком или Главой следует нажать кнопку ★

Например:

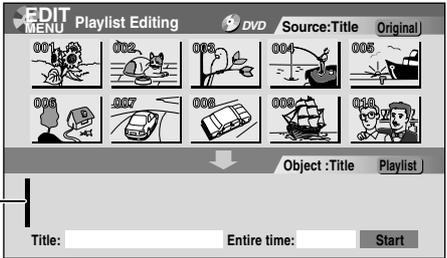


# 5

Нажмите ENTER.

Появляется курсор, который указывает на выбранный пункт.

Например:



Курсор

(Продолжение)

- Введение
- Запись
- Воспроизведение
- Редактирование
- Библиотека
- Функции
- Прочее



**6** Нажмите ◀/▶ для выбора позиции, в которую Вы хотите поместить выбранную часть, затем нажмите ENTER.



Если нет частей в нижней части, оставьте курсор в левом положении и нажмите ENTER.

Выбранная часть будет вставлена в позицию курсора.

Например:



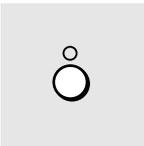
---

**7** Повторите шаги с 4 по 6 для добавления частей.

Для отмены выделения части, см. отмену выделения части на стр.93

---

**8** Когда все части включены, нажмите O.



Аппарат отобразит на экране сообщение и начнет сохранение Листа Воспроизведения.

По окончании, произойдет возврат в меню редактирования EDIT MENU

**Замечания**

- \* Вы можете получить доступ к функции редактирования Листа Воспроизведения EDIT MENU Playlist Editing выбрав пункт "Edit Function" в меню быстрых операций QUICK MENU в меню содержимого CONTENT MENU.
- \* Если Вы удалите Оригинальные Заголовки или Главы, то соответствующие Заголовки или Главы в Листе Воспроизведения также будут удалены. Однако наоборот, в случае удаления Заголовка или Главы Листа Воспроизведения, Оригинальные Заголовки или Главы не будут удалены.
- \* При воспроизведении может возникнуть пауза, если воспроизводится промежуток между содержимым.
- \* Может быть небольшое различие между границей Главы и реальным изображением при воспроизведении.
- \* Заголовок или Глава которые редактируются, не могут быть выбраны в качестве части для выполнения операций
- \* Вы не можете добавить в Лист Воспроизведения Заголовок с неподвижными изображениями, или Заголовок или Главу содержащую как неподвижные изображения так и видеосъемку.
- \* Путем копирования (дублирования dubbing) Листа Воспроизведения, происходит создание Оригинального Заголовка с тем же самым содержимым записи.
- \* Вы не можете программировать Лист Воспроизведения содержимого, записанного на диск DVD-R/RW.
- \* Черная иконка с надписью RECORDING означает что Заголовок записывается или запись начнется в течении 15 секунд. Эта иконка не может служить началом воспроизведения.

■ Отмена выделения части

- 1) Из меню **EDIT MENU Playlist Editing** нажмите **▲/▼/◀/▶** для выбора части для отмены.
- 2) Нажмите кнопку **QUICK MENU**  
Появляется меню **QUICK MENU**
- 3) Нажмите **▲/▼** для выбора **"Cancel Selected Title"** и затем нажмите кнопку **ENTER**.  
Происходит отмена выбранной Вами части.

■ Подтверждение первой и последней сцен части или Листа Воспроизведения.

Вы можете просмотреть первые и последние 3 секунды сцены (Preview). (Если Заголовок содержит несколько Глав, первые и последние сцены Глав также воспроизводятся).

Предварительный Просмотр части:

- 1) В шаге 4 на стр.91 выберите Заголовок или Главу, затем нажмите **QUICK MENU**.
- 2) Нажмите **▲/▼** для выбора **"Preview"** и затем нажмите **ENTER**.

Предварительный Просмотр всех частей:

- 1) Переместите курсор в любой части (в нижней зоне), затем нажмите **QUICK MENU**.
- 2) Нажмите **▲/▼** для выбора **"Preview All Playlist"** и затем нажмите **ENTER**.

■ Подтверждение информации Заголовка

- 1) В шаге 4 на стр.91 выберите Заголовок или Главу, затем нажмите **QUICK MENU**.
- 2) Нажмите **▲/▼** для выбора **"Title Information"** и затем нажмите **ENTER**.

■ Коррекция Листа Воспроизведения

Вы можете добавить или удалить части для коррекции Листа Воспроизведения.

- 1) Из меню содержимого **CONTENT MENU**, выберите **Лист Воспроизведения Playlist** для коррекции.

2) Нажмите **Quick Menu**

- 3) Нажмите **▲/▼** для выбора пункта **"Playlist Reediting"** и нажмите **ENTER**.

Появляется меню редактирования Листа Воспроизведения **EDIT MENU Playlist Editing**. Следуйте процедуре с шага 4 на стр.91, добавьте или удалите части если это необходимо.

**Замечание**

\* Вы не можете редактировать Заголовок Листа Воспроизведения неподвижных изображений, или Заголовок Листа Воспроизведения содержащий неподвижные изображения и видеоряд.

■ Использование части Листа Воспроизведения в другом Листе Воспроизведения.

- 1) В режиме воспроизведения или остановки просмотра Листа Воспроизведения нажмите кнопку **EDIT MENU**. Появляется меню **EDIT Menu Main Menu**.
- 2) Нажмите **▲/▼/◀/▶** для выбора пункта **"Playlist Editing"**, затем нажмите **ENTER**.  
Появляется меню редактирования Листа Воспроизведения **EDIT MENU Playlist Editing**.
- 3) Нажмите **▲/▼/◀/▶** для выбора пункта **"Start"** и затем нажмите **ENTER**.  
Зоны отображения заголовка и выбранной части становятся пустыми.
- 4) Следуйте процедурам описанным на стр.91 создания Листа Воспроизведения.

■ Название Заголовка (Листа Воспроизведения)

- 1) Из меню редактирования Листа Воспроизведения **EDIT MENU Playlist Editing** переместите курсор в нижнюю зону (выбранные части), затем нажмите кнопку **QUICK MENU**
- 2) Нажмите **▲/▼** для выбора пункта **"EDIT TITLE NAME"**, затем нажмите кнопку **ENTER**.  
Появляется изображение клавиатуры.
- 3) Следуйте процедурам описанным на стр.30 для ввода названия Заголовка.

**Замечания:**

\* Вы можете дать название Заголовку также во время просмотра его информации. Из меню содержимого листа заголовков **Content Menu List** выберите Заголовок и нажмите **QUICK MENU**. Далее выберите **"Title Information"** при помощи кнопок курсора **▲/▼** и нажмите **ENTER**. Затем нажмите **QUICK MENU** и выберите **"EDIT TITLE NAME"** нажав **▲/▼** и затем нажмите **ENTER**.

Введение

Запись

Воспроизведение

Редактирование

Библиотека

Функции

Прочее

■ **Создание Листа Воспроизведения содержимого записи с одинаковым временем начала записи (например, ежедневная или еженедельная записи).**

Это поможет сортировке сериалов.

**1) Из меню содержимого листа заголовков CONTENT MENU Title List нажмите QUICK MENU/**

**2) Нажмите ▲ / ▼ для выбора "Edit Function" и затем нажмите ENTER.**

**3) Нажмите ▲ / ▼ для выбора пункта. "Playlist (Mon-Fri)"**

Происходит сортировка программ записанных в то же самое время с понедельника по пятницу для создания **Листа Воспроизведения.**

**"Playlist (every week)"**

Происходит сортировка программ записанных в то же самое время того же самого дня недели для создания Листа Воспроизведения.

**4) Нажмите ENTER**

**Замечания**

\* Только Оригинальные Заголовки могут быть сортированы.

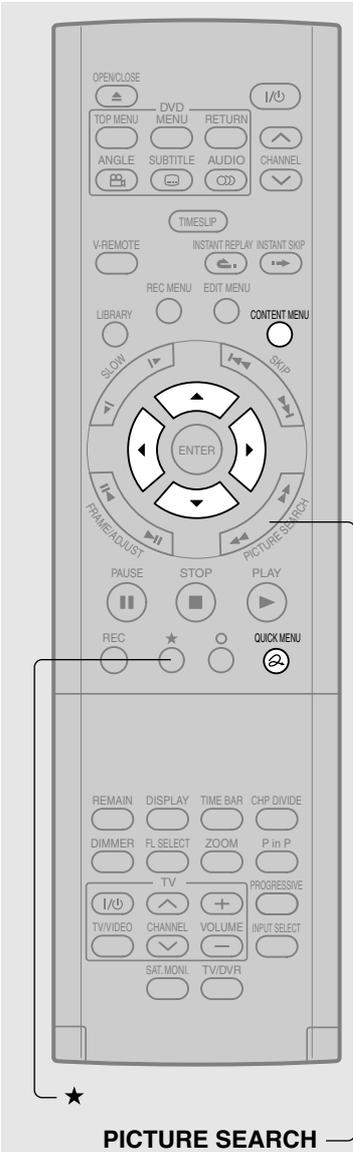
\* Максимальное число сортированных Заголовков - 99

\* Если Вы измените начало времени записи или дату одной серии сериалов, то Заголовков не будет сортирован. В то же время, любая программа может быть сортирована если канал, время начала записи и дата изменены наподобие другим.

\* Опция "Playlist (Mon-Fri)" может сортировать Заголовки даже если они не покрывают 5 серий с понедельника по пятницу, при условии что они имеют одинаковый номер канала, время начала записи и и любую дату записи отличную от Субботы и Воскресенья.

## Создание иконок (изменение изображения в меню содержимого CONTENT MENU)

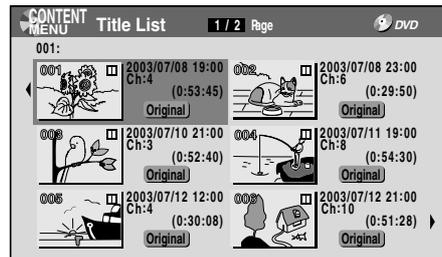
Вы можете поместить Ваши любимые сцены в качестве иконок (уменьшенных изображений), выводимых в меню содержимого CONTENT MENU. Для дисков DVD-R/RW прошедших финальный процесс - данная процедура невозможна.



1

Во время воспроизведения или остановки нажмите CONTENT MENU.

Появляется меню содержимого листа заголовков CONTENT MENU Title List. Например:



2

Нажмите ▲/▼/◀/▶ для выбора Заголовка, иконку которого Вы хотите изменить.

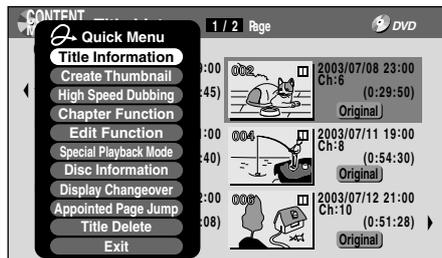


- \* Для перехода к следующему или предыдущему листу нажмите Picture Search(◀/▶).
- \* Для выбора Главы, выберите Заголовки и нажмите ★ . Появится Лист Глав Chapter List.
- \* Нажатием кнопки★ повторно, вы можете возвратиться в Лист Заголовков Title List

3

Нажмите QUICK MENU

Появляется меню QUICK MENU. Например:



(Продолжение)

Введение

Запись

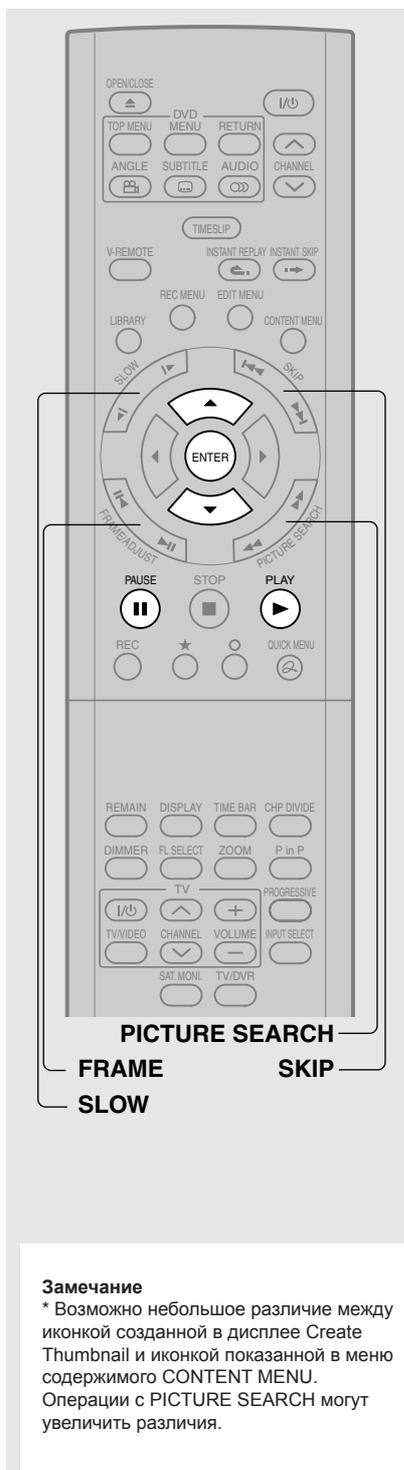
Воспроизведение

Редактирование

Библиотека

Функции

Прочее

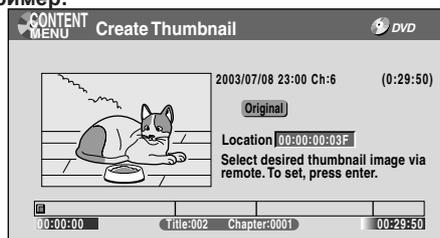


(Продолжение)

**4** Нажмите **▲ / ▼** для выбора "SELECT THUMBNAIL" ( или "CREATE CHP THUMBNAIL" если выбрана Глава в шаге 2), затем нажмите **ENTER**.



Меню содержимого создания иконки появляется. Например:



**5** Нажмите **PLAY** для начала воспроизведения



Установите сцену которую Вы хотите использовать в качестве иконки (уменьшенного изображения). Вы можете использовать кнопки Picture Search, Frame, Slow, Skip, Pause и т.д.

**6** В точке воспроизведения, которую Вы хотите использовать в качестве иконки, нажмите **PAUSE**.  
Например:



**7** Нажмите **ENTER**.  
Происходит возврат к меню содержимого CONTENT MENU. Выбранная сцена показывается в качестве иконки. Например:



### Замечания

\* Вы не можете создать иконки Глав в Заголовке, который содержит неподвижные изображения.

\* Если Вы создали иконку Главы, и затем произвели сдвиг маркировки Главы (границы Главы) (см.стр.88), или произвели запись или редактирование диска на другом аппарате, то иконка Главы может возвратиться к изображению начала Главы.

Введение

Запись

Воспроизведение

Редактирование

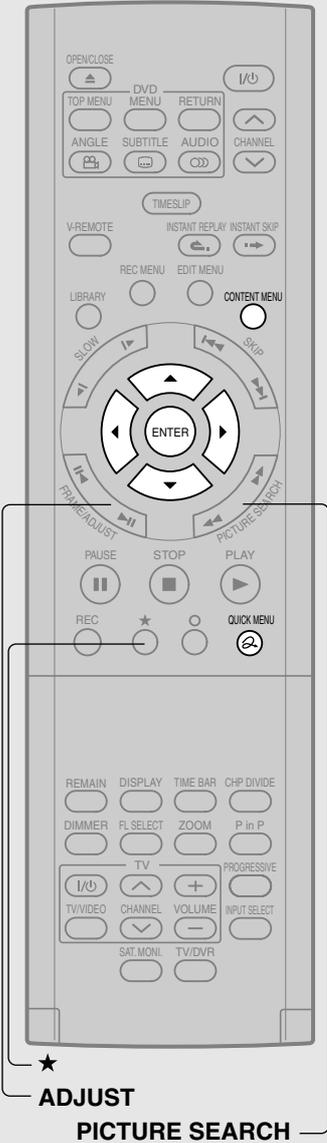
Библиотека

Функции

Прочее

## Высокоскоростное дублирование библиотеки (дублирование только специфической части)

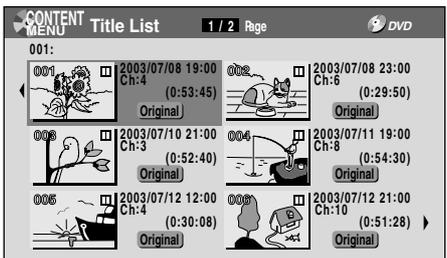
Этот раздел объясняет как копировать Заголовок или Главу записанную на диск DVD-RAM внутри диска с высокой скоростью (высокая скорость означает меньшее время по сравнению с обычным воспроизведением Заголовка или Главы). Следуйте этой процедуре для перевода Листа Воспроизведения в Заголовок (Оригинальный)



**1** Во время воспроизведения или остановки, нажмите **CONTENT MENU**.  
Появляется лист Заголовков меню содержимого **CONTENT MENU Title List**. Например:

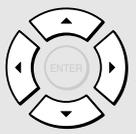
CONTENT MENU





---

**2** Нажмите **▲ / ▼ / ◀ / ▶** для выбора части (Заголовка или Главы) для копирования или перемещения.



\* Вы можете перейти на страницу вперед/назад нажав **PICTURE SEARCH (◀◀/▶▶)**.  
Вы можете перейти сразу к нужной странице, указав ее номер.  
Нажмите кнопку **QUICK MENU**. Выберите "Appointed Page Jump". С помощью кнопок **ADJUST** измените номер страницы.  
\* Для выбора Главы, сначала установите подсветку Заголовка и затем нажмите кнопку **★**. При повторном нажатии появляется лист Заголовков.

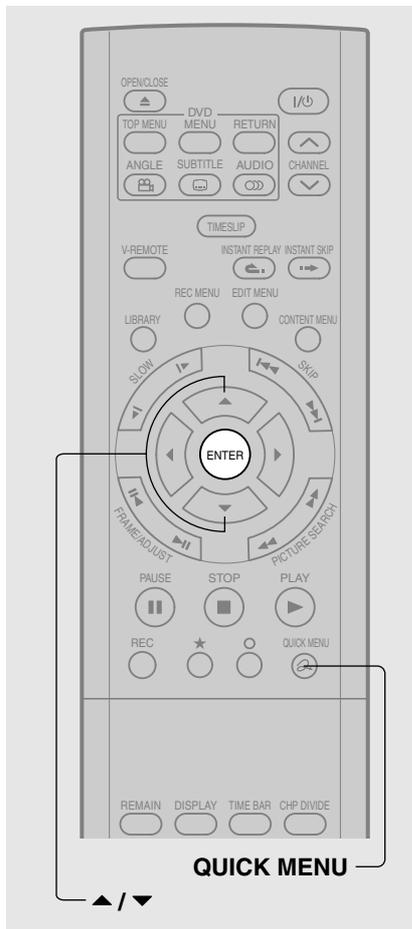
---

**3** Нажмите **QUICK MENU** и выберите "High Speed Dubbing" путем нажатия кнопка **▲ / ▼** из меню быстрых операций **QUICK MENU**. Затем нажмите **ENTER**. Появляется меню высокоскоростного дублирования **Content Menu High Speed Library Dubbing**. Например:

QUICK MENU







## 4 Нажмите ENTER

Начинается копирование. Ход копирования отображается на экране и на фронтальной панели дисплея аппарата. По окончании процесса, исчезает графическая информация и слышен сигнал оповещения.

Вы можете установить автоматическое выключение аппарата по окончании процесса.

- (1) Во время операции, нажмите QUICK MENU
- (2) Нажмите ▲ / ▼ для выбора "Auto Power Off"
- (3) Нажмите ENTER

### Замечания

- \* Копирование Листа Воспроизведения создает Оригинальную часть содержимого диска, оставляя при этом Лист Воспроизведения без изменений.
- \* Заголовок или Глава становится Заголовком при осуществлении процесса копирования.
- \* Копирование прерывается когда программируемая запись по таймеру стартует.
- \* Копирование не возможно для дисков DVD-Video, Video CD, аудио CD, CD-R, CD-RW, DVD-R, DVD-RW.
- \* Если копирование не возможно в силу ряда причин, таких как недостаток свободного места на диске и т.п., появляется соответствующее сообщение. Следуйте процедуре описанной здесь.
- \* В зависимости от содержимого некоторая референсная информация или дополнительные данные могут не быть скопированы.
- \* Заголовок, содержащий неподвижные изображения не может быть скопирован.

■ Для отмены копирования в процессе копирования посредством командной операции.

1) Во время копирования нажмите кнопку QUICK MENU.

Появляется меню QUICK MENU

2) Нажмите ▲ / ▼ для выбора пункта "CANCEL DUBBING" и затем нажмите ENTER.

### Замечание

\*Отмена операции копирования результируется в удалении части Заголовка или Главы, уже скопированной на диск.

Введение

Запись

Воспроизведение

Редактирование

Библиотека

Функции

Прочее

## Удаление Выбранных частей (Удаление множества выбранных частей)

Этот раздел объясняет как одновременно удалить лишние Заголовки или Главы. На диске DVD-R/RW прошедший финальный процесс, данная функция не осуществима.



**1** Во время воспроизведения или остановки, нажмите **EDIT MENU**.

Появляется меню редактирования EDIT MENU Main Menu

EDIT MENU

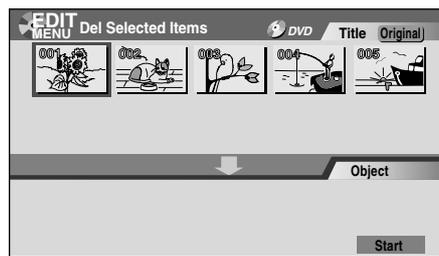
**2** Нажмите **▲ / ▼** для выбора "Del Selected Items"

Например:



**3** Нажмите **ENTER**

Меню Редактирования Удаления выбранных частей EDIT MENU Del Selected Items появляется. Например:



Иконки выбранных частей диска отображаются в верхней части.



**4** Следуйте пунктам с 4 по 6 на стр.91 и 92, объедините части предназначенные для удаления

**5** Нажмите ▼ повторно для выбора пункта "Start" и затем нажмите ENTER.



Аппарат начинает процесс удаления. Для отмены удаления, нажмите кнопки ◀/▶ для выбора "No" и затем нажмите кнопку ENTER.

Когда процесс удаления окончен, происходит возврат в главное меню редактирования.

**QUICK MENU**

#### Замечания

- \* Для подтверждения первой и последней сцены Заголовка, сначала выберите Заголовок и нажмите QUICK MENU. Нажмите ▲ / ▼ для выбора "Preview Selected Title" (или "Title Information") и затем нажмите кнопку ENTER.
- \* Заголовки и Главы показывают свои названия около 2 секунд внизу экрана при их выборе.
- \* На диске DVD-RW удаление помогает восстановить свободное пространство диска только при удалении последнего Заголовка.
- \* Как только процесс удаления начинается, он не может быть отменен. Будьте аккуратны при выполнении процесса удаления.
- \* Если Вы выбрали Заголовок в качестве части для удаления, Вы не можете выбрать Главы в этом Заголовке.
- \* Главы на дисках DVD-R/RW не могут быть выбраны для удаления.

Введение

Запись

Воспроизведение

**Редактирование**

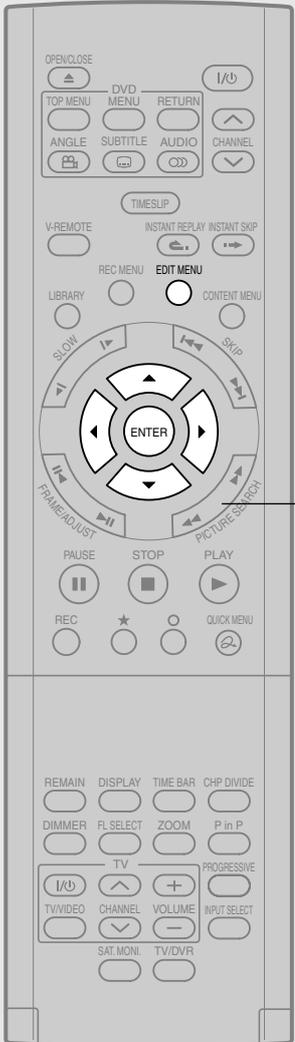
Библиотека

Функции

Прочее

## Комбинирование оригинальных Заголовков (Комбинирование двух Заголовков в один)

Используйте данную процедуру для комбинирования двух заголовков в один. Второй Заголовок удаляется и содержимое второго заголовка добавляется к содержанию окончания первого заголовка.



**1** Во время воспроизведения или остановки нажмите EDIT MENU.

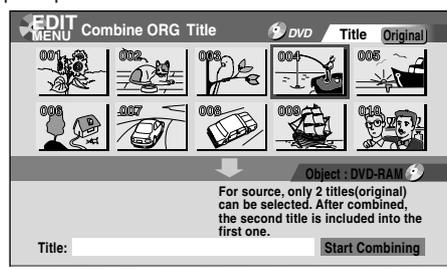
Появляется главное меню редактирования



**2** Нажмите ▲ / ▼ для выбора пункта "Combine ORG Title", затем нажмите ENTER.

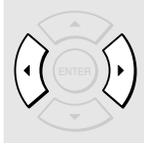
Combine Org Title появляется на дисплее.

Например:



**3** Нажмите ◀ / ▶ для выбора первого Заголовка для объединения.

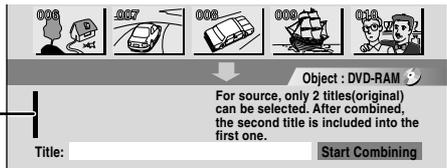
Нажмите Picture Search для перемещения к предыдущей или последующей странице.



**4** Нажмите ENTER

Курсор появляется в нижней части экрана (Заголовок для слияния)

Например:



Курсор



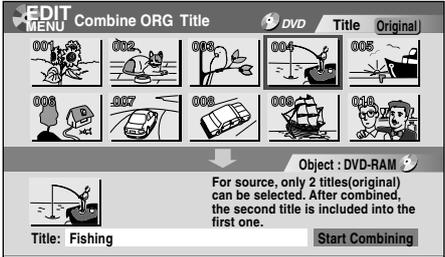
**QUICK MENU**

## 5

**Нажмите ◀/▶ для выбора момента сцены для добавления части и нажмите ENTER.**



Происходит фиксация в левой части в начале. Нажмите кнопку ENTER. Выбранная часть перемещается в указанный курсором момент сцены. Например:



---

## 6

**Осуществите шаги с 3 по 5 и выберите второй заголовок. Вы не можете выбрать тот же самый заголовок.**

Для отмены выбранной части:

- 1) Выберите часть для которой Вы хотите отменить процедуру и нажмите QUICK MENU кнопку для отображения меню быстрых операций QUICK MENU.
- 2) Нажмите ▲ / ▼ для выбора "Cancel Selecting Title" (или "Clear All Selected Items" для отмены выделения множества заголовков одной операцией)
- 3) Нажмите кнопку ENTER

---

## 7

**Нажать ▲ / ▼ для выбора "Select Combining" и нажать ENTER., затем выбрать "YES" и нажать ENTER.**

**Процесс объединения начинается.**



**Замечания**

- \* Вы не можете остановить процесс объединения после того как он начался.
- \* Вы не можете объединить заголовок с защитой от записи или содержащий неподвижные изображения.
- \* Название первого Заголовка присваивается после объединения двух заголовков
- \* Второй заголовок объединяется с первым, при этом поддерживается структура разделения Глав и их названий.
- \* Заголовки и Главы показывают свои названия около 2 секунд в нижней части экрана при их выборе.
- \* Вы не можете использовать Лист Воспроизведения PlayList как часть объединения Заголовков.

- Введение
- Запись
- Воспроизведение
- Редактирование
- Библиотека
- Функции
- Прочее

## Финальный процесс DVD-Video

Аппарат обрабатывает записанные на диске DVD-R/RW данные таким образом, чтобы они могли быть воспроизведены на других совместимых устройствах.

### Важно

\* Вы не можете перезаписать данные на диске после осуществления финального процесса DVD-Video. Однако, потерянная способность перезаписи диска DVD-RW может быть восстановлена путем отмены данного процесса (см. стр. 107). На дисках DVD-R отмена финального процесса DVD-Video невозможна.

### ■ Подготовка

\* Загрузите диск DVD-R/RW для которого Вы хотите выполнить финальный процесс DVD-Video.



**1** Во время воспроизведения или остановки нажмите **EDIT MENU**.

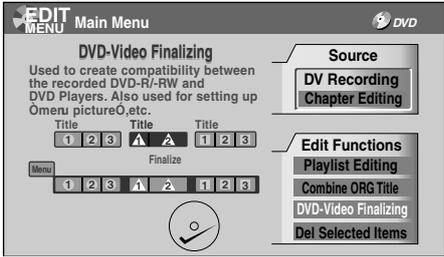
Главное меню редактирования появляется.




---

**2** Нажмите **▲ / ▼** для выбора "DVD-Video Finalizing"

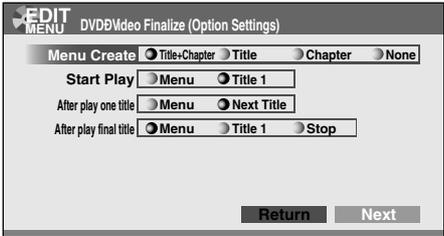
Например:

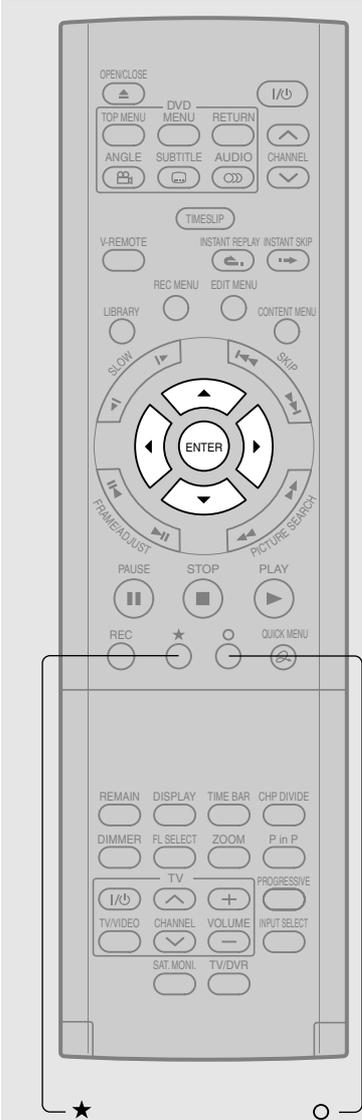



---

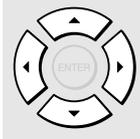
**3** Нажмите **ENTER**.

Появляется отображение опций установки. Например:





## 4 Нажмите ▲ / ▼ / ◀ / ▶ для выбора опции.



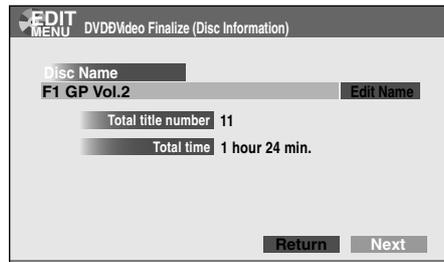
При нажатии каждого пункта происходит объяснение данной функции на экране.

Когда "Menu Create" установлено на "None": Происходит автоматический пропуск "Start Play" и "After Play one title".

## 5 Нажмите ▲ / ▼ для выбора "NEXT" и затем нажмите ENTER



Появляется информация о данных для обработки. Например:



Если Вы нажмете ▲ для выбора "EDIT NAME" и затем нажмете ENTER, появится изображение клавиатуры на экране для ввода названия Заголовка. Когда "Menu Create" установлено на "None".

Выберите "Writing" в правом нижнем углу ▲ / ▼ / ◀ / ▶ и нажмите ENTER. Перейдите к шагу 10.

## 6 Нажать ▼ для выбора "Next" и затем нажать ENTER.



Когда "Menu Create" установлен на "Title+Chapter" или "Title", появляется дисплей меню выбора цветов Заголовка. Например:

Если Вы нажмете ★, Вы можете предварительно просмотреть выбранную опцию. Для возврата нажмите кнопку O.

(Продолжение)

Введение

Запись

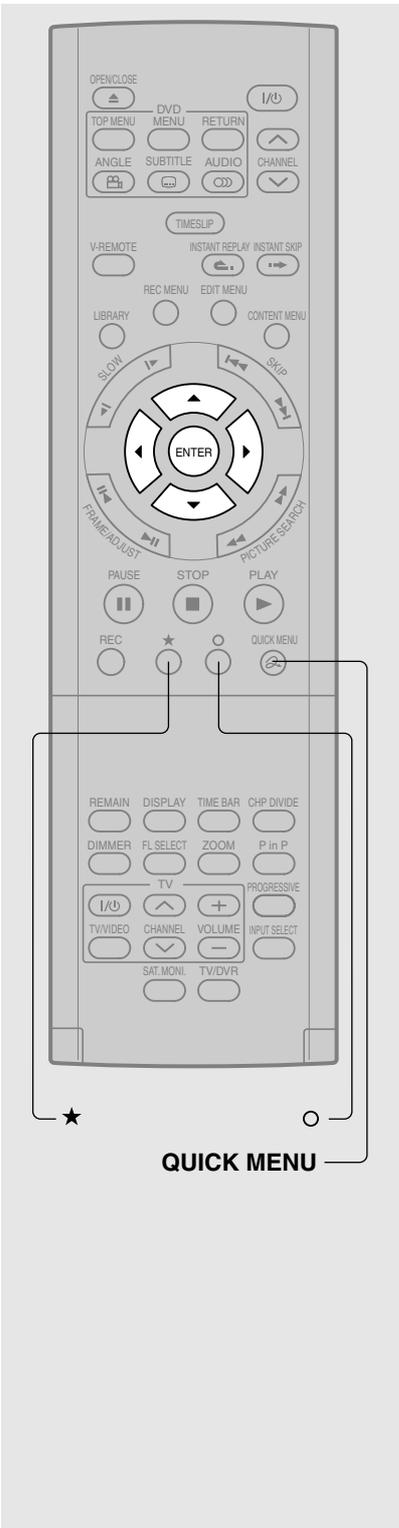
Воспроизведение

Редактирование

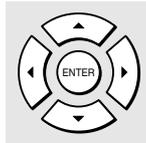
Библиотека

Функции

Прочее

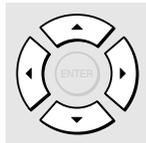


**7** Нажмите **▲/▼/◀/▶** для выбора цвета меню Заголовков и затем нажмите **ENTER**



Появляется дисплей выбора цветов меню для Глав.

**8** Нажмите **▲/▼/◀/▶** для выбора основы меню Глав.



Выбранный цвет меню применяется ко всем Главам. Вы не можете назначить отдельный цвет меню для отдельной Главы. Если Вы нажмете **★** Вы сможете предварительно просмотреть цвет меню. Для возврата нажмите кнопку **○** Если Вы нажмете **▼** во время предварительного просмотра, выберите "Return" и затем нажмите **ENTER**, Вы можете перейти к предварительному просмотру цвета меню Заголовков. Нажмите **▲/▼/◀/▶** для возврата к Главам и укажите номер Главы в пункте "Chapter" и затем нажмите **ENTER**.

**9** При просмотре дисплея "Chapter", нажмите **ENTER**, выберите "YES" с помощью кнопок **◀/▶** и затем нажмите **ENTER**



Появляется сообщение, спрашивающее Вас желаете ли Вы автоматическое выключение питания аппарата по окончании процесса.

**10** Нажмите **◀/▶** для выбора "Yes" или "No" и затем нажмите **ENTER**.



Сообщение исчезает с экрана и начинается финальный процесс DVD-Video. Ход процесса отображается на экране и на передней панели дисплея аппарата.

### Замечания

\* До тех пор пока Вы не выполните финальный процесс DVD-Video, диски DVD-R/RW записанные на этом аппарате могут не быть прочитаны на других устройствах.

\* Вы можете записать на диск DVD-R дополнительно до ограничения емкости диска, но до тех пор пока Вы не выполнили финальный процесс DVD-Video. Удаление записанных Заголовков также возможно, но при этом свободное пространство диска не восстанавливается.

\* Вы можете записать дополнительное содержимое записи на диск DVD-RW, до общего ограничения емкости диска, но до тех пор пока Вы не выполнили финальный процесс DVD-Video. Удаление записанных Заголовков также возможно, но при этом свободная емкость диска будет восстановлена только за счет удаления объема содержимого последнего записанного Заголовка.

\* На дисках DVD-RW возможна отмена финального процесса DVD-Video или инициализация для нового использования диска.

### ■ Отмена финального процесса **DVD-RW**

Вы можете отменить финальный процесс DVD-Video выполненный на диске DVD-RW таким образом, чтобы диск мог быть пригодным для повторной записи.

#### 1) Во время остановки, нажмите **QUICK MENU**.

Появляется меню быстрых операций.

2) Нажмите **▲/▼** для выбора "DICS MANAGEMENT" и затем нажмите **ENTER**.

3) Нажмите **▲/▼** для выбора "CANCEL FINALIZATION" и затем нажмите **ENTER**.

4) Прочитайте сообщение, нажмите **◀/▶** для выбора "YES" и затем нажмите **ENTER**.

Процесс начнется.

### Замечания

\* Во время начала аппаратом программируемой записи по таймеру, Вы не можете отменить финальный процесс DVD-Video.

\* Вы не можете отменить финальный процесс DVD-Video на диске DVD-RW, который был записан на других устройствах.

\* Вы не можете отменить финальный процесс DVD-Video на диске DVD-RW, на котором установлена защита от записи.

\* Отмена финального процесса DVD-Video может привести к сдвигу иконок Заголовков/Глав.

Введение

Запись

Воспроизведение

Редактирование

Библиотека

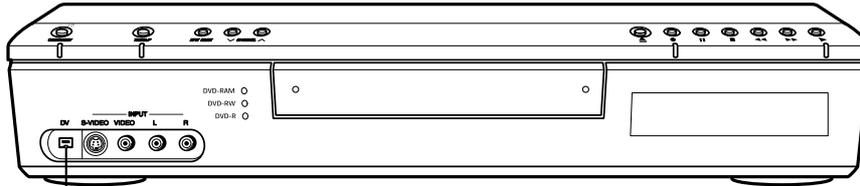
Функции

Прочее

## Запись DV формата (Запись с цифровой видеокамеры)

Вы можете подключить видеокамеру формата DV (только сигнал PAL) к DV-разъему аппарата для записи.

- **Подготовка**  
Подключите цифровую видеокамеру формата DV к разъему DV аппарата на передней панели.



Разъем DV



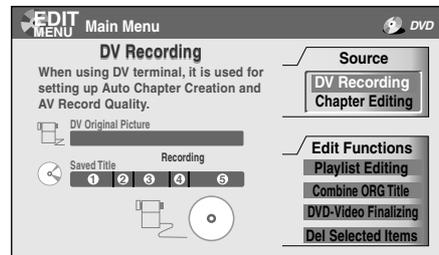
### 1 Во время воспроизведения или остановки нажмите EDIT MENU.

Появляется главное меню редактирования.

EDIT MENU

### 2 Нажмите ▲ / ▼ для выбора "DV Recording"

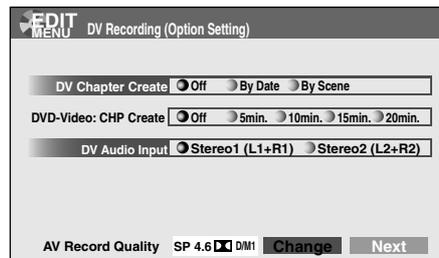
Например:



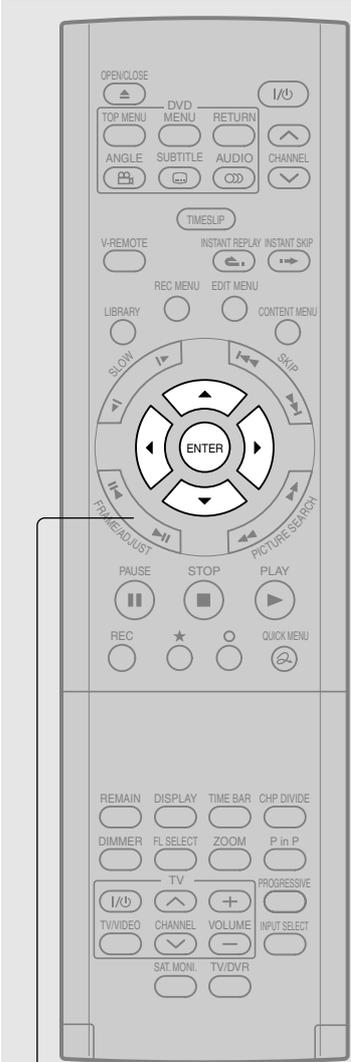
### 3 Нажмите ENTER

Дисплей записи DV (опции записи) появится на экране.

Например:

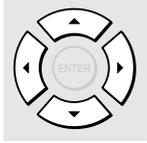


Данный дисплей появляется также когда цифровая видеокамера формата DV подключена к DV разъему аппарата и включена.



ADJUST

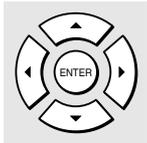
## 4 Нажмите ▲/▼/◀/▶ для осуществления установок



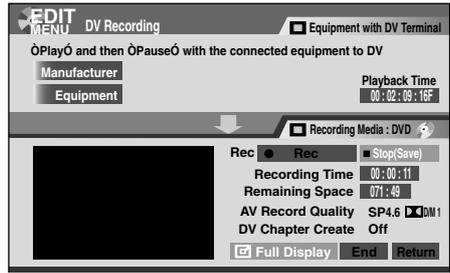
При выводе каждой опции на экране приводится объяснение.  
Для изменения потоков данных изображения и звука:

- 1) Нажмите ▲/▼ для выбора "Change" и затем нажмите ENTER.
- 2) На дисплее "AV Record Quality" нажмите кнопку ADJUST для выбора значения.
- 3) Нажмите ENTER

## 5 Нажмите ▲/▼/◀/▶ для выбора "NEXT" и затем нажмите ENTER.



Появляются детали записи. Например:



## 6 Начните воспроизведение подключенной к аппарату цифровой видеокамеры формата DV и остановите воспроизведение на паузу в нужном моменте эпизода.

## 7 Нажмите ▲/▼/◀/▶ для выбора "REC" и затем нажмите ENTER.



Начнется запись.

- Для паузы записи выберите "PAUSE" нажав ▲/▼/◀/▶ и затем нажмите ENTER
- Для остановки записи выберите "STOP(SAVE)" нажав ▲/▼/◀/▶ и затем нажмите ENTER.

Введение

Запись

Воспроизведение

Редактирование

Библиотека

Функции

Прочее

### Запись DV (Запись с цифровой видеокамеры) (Продолжение)

#### Замечания

\* Разъем DV аппарата поддерживает только вход цифровой видеокамеры формата DV. Разъем DV аппарата не может выводить сигнал в данном формате на внешнее устройство. Некоторые модели DV видеокамер могут быть несовместимы.

\* В шаге 5 Вы можете увеличить видеоизображение путем выбора пункта "Full Display" и затем нажав ENTER.

\* Если опция создания глав на DV "DV Chapter Create" установлена на "OFF", и Вы производите запись на диск DVD-R/RW, Главы автоматически создаются в соответствии с установкой "DVD-Video: CHP Create" (см.стр.130). Число Глав имеет предел. Главы разбиваются с интервалом в 0.5 секунды или менее в соответствии со стандартом DVD-Video.

\* Запись DV не начинается в следующих случаях:

- Во время записи или в режиме плавного времени.  
- Во время операций в меню REC MENU, CONTENT MENU или LIBRARY MENU.

- Если часы аппарата не установлены.

- В промежутке 5 минут до начала программируемой записи по таймеру или во время программируемой записи по таймеру.

- Если запись DV перекрывается программируемой записью по таймеру. Запись DV будет остановлена за 5 минут до начала программируемой записи по таймеру и будет начата программируемая запись по таймеру.

- Если часы аппарата не установлены.

- В промежутке 5 минут до начала программируемой записи по таймеру или во время программируемой записи по таймеру.

- Если запись DV перекрывается программируемой записью по таймеру. Запись DV будет остановлена за 5 минут до начала программируемой записи по таймеру и будет начата программируемая запись по таймеру.

\* Запись DV не работает если к разъему DV подключено другое устройство чем цифровая видеокамера формата DV, например ПК.

\* В зависимости от подключенной цифровой видеокамеры формата DV, дисплей в пункте 5 может не показывать "Manufacturer" или "Equipment".

\* Если к разъему DV подключено более чем одна цифровая видеокамера формата DV, то запись DV может осуществляться некорректно. Для корректной записи DV, подключайте только одну цифровую видеокамеру к разъему DV.

\* Не оставляйте разъем DV аппарата подключенным к камере пока Вы не записываете с цифровой DV-видеокамеры, так как это может оказать влияние на выполнение других операций аппарата.

\* Если Вы начали запись и не производите операций в течение 15 минут, то дисплей переключается в полный режим, когда защита экрана "Screen Protector" (см.стр.127) установлен на значение "ON". Нажатие кнопки ENTER пока выбран пункт "Detail Display", восстанавливает предыдущий экран.

\* Когда Вы хотите записать звук Stereo 1 и Stereo 2 с цифровой DV-видеокамеры, дополнительно подключите к аудиовходу аппарата кабели от аудиовыхода видеокамеры (см.стр.36)

\* Если не происходит распознавание аппаратом формата DV видеокамеры, вытащите кабель из DV разъема и повторно подключите его опять в разъем DV.

\* Некоторые модели DV-видеокамер могут поддерживать разный формат компрессии - в таком случае запись невозможна.

\* В зависимости от модели цифровой видеокамеры формата DV, запись может производиться некорректно или некоторые функции могут не работать.

\* На источнике входного сигнала DV-ленты, которая частично перезаписана, функция глав "DV Chapter Create" может не работать корректно.

# Библиотека

Простой способ хранения данных

- Работа с данными из библиотеки

# Работа с данными из библиотеки

В этом DVD-рекордере имеется база данных, которая называется “библиотекой”. Эта база представляет собой перечень номеров, названий и оставшихся позиций всех зарегистрированных дисков DVD-RAM. В этом перечне можно легко найти любой имеющийся необходимый вам диск.

Данные в библиотеке могут использоваться для следующих целей:

- Для обзора или изменения информации диска.
- Для просмотра оставшегося места на диске.

## Основы работы с библиотекой



### 1 Нажмите LIBRARY



На экране появится меню LIBRARY MENU DVD All Disc No. с краткой информацией по всем дискам.

Напр.:

LIBRARY DVD All Disc No. Summary			TV 4	724 (Th) 19:25
Current default data rate : SP			44 CD	0 Mh
No.	Disc Name	Estimated		
01	BASEBALL GAMES	2h02m		
02	CARTOONS	45m		

### 2 Нажмите QUICK MENU



На окне появится меню быстрого доступа (Quick Menu).

Напр.:

LIBRARY Quick Menu			TV 4	724 (Th) 19:25
All Record Quality			44 CD	0 Mh
Quick Menu	Name	Estimated		
(Library Management)	JAMES	2h02m		
Exit		45m		

### 3 Клавишами ▲ / ▼ выберите пункт меню и нажмите ENTER.



На окне появится меню быстрого доступа (Quick Menu).

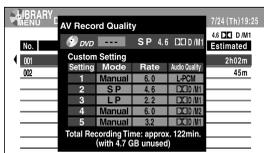
#### Примечание

- Для отмены того или иного действия нажмите клавишу LIBRARY.
- Библиотека не поддерживает диски типа DVD-R/RW.
- Для корректной работы библиотеки необходимо, чтобы на диске DVD-RAM было сказано, что он предназначен только для хранения графических данных, предназначенных для однократного копирования (“This disc can copy images that permit copying once.”) В противном случае после использования такого диска на другом устройстве может произойти сбой при считывании данных для библиотеки.
- База данных рассчитана максимум на 60 дисков.
- В меню библиотеки LIBRARY MENU некоторые символы из названия диска могут не выходить

## Просмотр оставшегося на диске места

- 1) Установите диск DVD-RAM и нажмите клавишу LIBRARY.
- 2) Нажмите клавишу QUICK MENU.
- 3) Клавишами ▲ / ▼ выберите в меню пункт “AV Record Quality” (Качество записи) и нажмите клавишу ENTER.

Напр.:

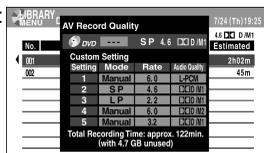


- 4) Нажмите клавишу ADJUST и установите необходимые параметры (➡ стр. 129)
- 5) Нажмите клавишу ENTER.  
Оставшееся место на диске рассчитывается в соответствии с условиями записи и установленными параметрами.

## Поиск диска

- 1) Нажмите клавишу LIBRARY.
- 2) Нажмите клавишу QUICK MENU.
- 3) Клавишами ▲ / ▼ выберите в меню пункт “Specific Page Jump” (Переход к заданной странице) и нажмите клавишу ENTER.

Напр.:



- 4) Клавишами ▲ / ▼ или клавишей ADJUST для перехода к той или иной странице.
- 5) Нажмите клавишу ENTER.  
На экране появится выбранная страница.

## Управление данными библиотеки

Организация данных в библиотеке DVD-рекордера осуществляется автоматически. Тем не менее, в следующих случаях вам придется вносить данные и контролировать их вручную.

Когда вам необходимо добавить информацию о диске (например, **при работе с диском DVD-RAM, записанным на другом устройстве и т.п.**) в библиотеку DVD-проигрывателя.

- "Ручная регистрация дисков" (➡ стр. 114).

**При перезапуске базы данных "Библиотека".**

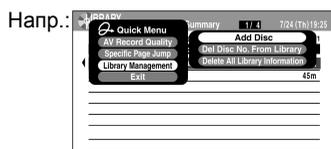
- "Удаление данных из библиотеки"

(➡ стр. 115).

## Поиск диска

### ■ Ручная регистрация дисков

- 1) Установите диск, с которого вы хотите добавить информацию.
- 2) Нажмите клавишу **LIBRARY**.
- 3) Нажмите клавишу **QUICK MENU**.
- 4) Клавишами **▲ / ▼** выберите в меню пункт **"Library Management"** (Ведение библиотеки) и нажмите клавишу **ENTER**.



- 5) Клавишами **▲ / ▼** выберите в меню пункт **"Add Disc"** (Добавить диск) и нажмите клавишу **ENTER**.
- 6) Клавишами **◀ / ▶** выберите в меню пункт **"Yes"** (Да) и нажмите клавишу **ENTER**. После этого информация о диске будет сохранена в библиотеке.

Для отмены выберите **"No"** (Нет).

### Примечание

- Если вам требуются данные с диска DVD-RAM, записанного на другом устройстве для работы с ними в библиотеке, обязательно выполните действия, описанные в пункте "Ручная регистрация диска".
- Если записанный на DVD-рекордере диск DVD-RAM редактировать на другом устройстве, данные, необходимые для библиотеки могут быть утеряны или при работе с диском могут возникнуть сбои.
- При ручной регистрации диска есть возможность совпадения номеров разных дисков. Поэтому лучше всего для каждого диска задавать свой номер (➡ стр. 57)

---

■ **Обязательное удаление номеров дисков**

Если диск не используется, его номер можно автоматически удалить из библиотеки с тем, чтобы присвоить его новому диску.

- 1) Нажмите клавишу **LIBRARY**.
- 2) Нажмите клавишу **QUICK MENU**.
- 3) Клавишами **▲ / ▼** выберите в меню пункт **“Library Management”** (Ведение библиотеки) и нажмите клавишу **ENTER**.
- 4) Клавишами **▲ / ▼** выберите в меню пункт **“Del Disc No. From Library”** (Удалить номер диска из библиотеки) и нажмите клавишу **ENTER**.
- 5) Клавишей **ADJUST** выберите номер, который вы хотите удалить, и нажмите клавишу **ENTER**.

■ **Удаление данных из библиотеки**

Эта процедура используется для полного удаления всех данных из библиотеки и создания новой базы данных.

- 1) Нажмите клавишу **LIBRARY**.
- 2) Нажмите клавишу **QUICK MENU**.
- 3) Клавишами **▲ / ▼** выберите в меню пункт **“Library Management”** (Ведение библиотеки) и нажмите клавишу **ENTER**.
- 4) Клавишами **▲ / ▼** выберите в меню пункт **“Delete All DVD-RAM Information”** (Удалить все данные с диска DVD-RAM) и нажмите клавишу **ENTER**.
- 5) Нажмите клавишу **ENTER**.
- 5) Клавишами **◀ / ▶** выберите **“Yes”** (Да) и нажмите клавишу **ENTER**.



# Настройка функций

В этом разделе рассказывается о том, как изменить исходные параметры по своему собственному усмотрению.

- **Изменение настроек функций**

# Изменение настроек функций

В этом разделе рассказывается о том, как изменить исходные параметры по своему собственному усмотрению.



Откройте крышку

## Примечание

- Кнопка **SETUP** действует даже во время воспроизведения. Однако некоторые пункты меню могут быть затемнены, то есть быть недоступными. В этом случае оставьте воспроизведение и попробуйте повторить операцию еще раз.
- Кнопка **SETUP** не действует во время записи или в режиме Воспроизведения Записанного Эпизода или в режиме **TIMESLIP**.

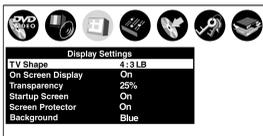
## 1 Остановите воспроизведение и нажмите клавишу **SETUP**.

На экране появится следующее меню.



## 2 Клавишами **◀/▶** выберите значок, который представляет необходимое меню, и затем нажмите клавишу **ENTER**.

Более подробные сведения по настройке можно найти на следующей странице.  
Напр.: меню "Display Settings" (Настройки экрана).



## 3 Клавишами **▲/▼** выберите пункт меню и нажмите **ENTER**.

На окне появится меню быстрого доступа (Quick Menu).

## 4 Клавишами **▲/▼** выберите пункт меню (более подробное описание каждого пункта приводится начиная со стр. 122) и нажмите **ENTER**.

- Для того, чтобы выбрать другой пункт меню, повторите действия, описанные в пп. 3 - 4.
- Для перехода к другой группе настроек нажмите клавишу **O** и повторите действия, описанные в пп. 2 - 4.

## 5 Нажмите клавишу **SETUP**.

Меню пропадает с экрана. После этого настройка закончена.

Настройка	Описание	Стр
<b>Меню DVD Player Settings (Настройки DVD-проигрывателя)</b>		
<b>DVD Disc Menu Language (Язык меню DVD-диска)</b> <small>DVD-VIDEO</small>	Выбор языка для отображения меню	122
<b>DVD Audio Language (Язык звукового сопровождения)</b> <small>DVD-VIDEO</small>	Выбор языка звукового сопровождения	122
<b>DVD Subtitle Language (Язык субтитров)</b> <small>DVD-VIDEO</small>	Выбор языка для отображения субтитров	122
<b>DVD Dynamic Range Control (Управление динамическим диапазоном)</b> <small>DVD-RAM   DVD-RW   DVD-R   DVD-VIDEO</small>	Выключение и включение режима, при котором даже тихие звуки отчетливо слышны на небольшой громкости.	123
<b>Karaoke Vocal (Караоке)</b> <small>DVD-VIDEO</small>	Выключение или включение функции караоке во время воспроизведения диска DVD KARAOKE.	123
<b>DVD Parental Lock (Блокировка клавиш)</b> <small>DVD-VIDEO</small>	Установка и снятие блокировки клавиш на DVD-проигрывателе.	123
<b>DVD Title Stop (Остановка воспроизведения после эпизода)</b> <small>DVD-RW   DVD-R   DVD-VIDEO</small>	Включение или включение режима, при котором после окончания эпизода воспроизведение заканчивается.	124
<b>PBC (Контроль воспроизведения)</b> <small>VCD</small>	Использование меню для воспроизведения дисков видеодисков с поддержкой PBC.	
<b>Меню Picture/Audio Settings (Настройки изображения/звука)</b>		
<b>PAL/Auto (PAL/Авто)</b> <small>DVD-RAM   DVD-RW   DVD-R   DVD-VIDEO</small>	Переключение системы цветного телевидения для данного диска.	125
<b>Pause/Still (Пауза/Стоп-кадр)</b> <small>DVD-RAM   DVD-RW   DVD-R   DVD-VIDEO</small>	Выбор разрешения в режиме стоп-кадра. (Поле/Кадр)	125
<b>Custom Picture Select (Выбор дополнительных режимов изображения)</b> <small>DVD-RAM   DVD-RW   DVD-R   DVD-VIDEO   VCD</small>	Выбор одного из трех стандартных режимов изображения.	125
<b>Custom Picture Setting (Настройка качества изображения)</b> <small>DVD-RAM   DVD-RW   DVD-R   DVD-VIDEO   VCD</small>	Настройка качества изображения и занесение новых параметров в память.	125
<b>Progressive Conversion</b> <small>DVD-RAM   DVD-RW   DVD-R   DVD-VIDEO   VCD</small>	Выбор системы выходного сигнала (только при подключении к телевизору с последовательной разверткой).	125
<b>Play DNR (Цифровой режим подавления шумов)</b> <small>DVD-RAM   DVD-RW   DVD-R   DVD-VIDEO   VCD</small>	Включение цифрового режима подавления шумов.	126
<b>Audio Out Select (Выбор аудиовыхода)</b> <small>DVD-RAM   DVD-RW   DVD-R   DVD-VIDEO   VCD   CD</small>	Выбор формата выходного сигнала в зависимости способа подключения.	126
<b>Virtual Surround</b>	Включение и выключение режима пространственного звучания с использованием только двух колонок	126
<b>NICAM</b> <small>DVD-RAM</small>	Выбор режима воспроизведения звука для программ в формате NICAM.	126

## Настройка функций

### Изменение настроек функций

Настройка	Описание	Стр
<b>Меню Display Settings (Настройки экрана)</b>		
<b>TV Shape (Формат экрана)</b> <small>DVD-RAM   DVD-RW   DVD-R   DVD-VIDEO   VCD</small>	Настройка размеров изображения в зависимости от формата экрана.	127
<b>On Screen Display (Отображение сопровождающей информации)</b> <small>DVD-RAM   DVD-RW   DVD-R   DVD-VIDEO   VCD   CD</small>	Вывод или отключение сопровождающей информации (например, ►) на экране телевизора.	127
<b>Transparency (Прозрачность)</b> <small>DVD-RAM   DVD-RW   DVD-R   DVD-VIDEO   VCD   CD</small>	Настройка степени прозрачности фона меню по отношению к основному изображению.	127
<b>Startup Screen (Приглашение)</b> <small>DVD-RAM   DVD-RW   DVD-R   DVD-VIDEO   VCD   CD</small>	Включение или выключение заставки, которая выходит на экран, как только вы включаете телевизор.	
<b>Экранная заставка</b> <small>DVD-RAM   DVD-RW   DVD-R   DVD-VIDEO   VCD   CD</small>	Включение или выключение экранной заставки	
<b>Фон</b>	Отображение на экране информации о текущем состоянии, когда на DVD-рекордер не поступает видеосигнал.	

<b>Меню Operational Settings (Рабочие настройки)</b>		
<b>Operational Beep (Звуковое подтверждение)</b> <small>DVD-RAM   DVD-RW   DVD-R   DVD-VIDEO</small>	Включение или выключение звукового подтверждения нажатия клавиш на пульте для данного диска.	128
<b>Recording Complete Beep (Сигнал завершения записи)</b> <small>DVD-RAM   DVD-RW   DVD-R   DVD-VIDEO</small>	Включение или выключение звукового подтверждения окончания записи.	128
<b>IR Code (Код управления)</b>	Выбор кода для управления DVD-рекордером.	128
<b>Instant Skip Interval (Интервал пропуска)</b> <small>DVD-RAM   DVD-RW   DVD-R   DVD-VIDEO   VCD   CD</small>	Настройка интервала, который DVD-рекордер пропускает при включении функции INSTANT SKIP.	128
<b>Instant Replay Interval (Интервал повтора)</b> <small>DVD-RAM   DVD-RW   DVD-R   DVD-VIDEO   VCD   CD</small>	Настройка времени, на которое возвращается DVD-рекордер при включении функции INSTANT REPLAY.	128
<b>Title Thumbnail Point (Метка эпизода)</b> <small>DVD-RAM   DVD-RW   DVD-R   DVD-VIDEO   VCD</small>	Выбор момента в эпизоде, который используется в качестве миниатюрной картинки, представляющей этот эпизод.	128
<b>Title Playback (Воспроизведение эпизода)</b> <small>DVD-RAM</small>	Воспроизведение только одного эпизода или последовательное воспроизведение.	128
<b>Still Group Interval (Время отображения стоп-кадра)</b> <small>DVD-RAM</small>	Настройка времени отображения стоп-кадра.	128

Настройка	Описание	Стр
<b>Меню DVD-Recorder Operation (Рабочие настройки DVD-рекордера)</b>		
<b>AV Record Quality (Качество записи)</b> <small>DVD-RAM   DVD-RW   DVD-R</small>	Выбор режима изображения и звука для ручной записи.	129
<b>Picture Record Mode (Режим записи изображения)</b> <small>DVD-RAM   DVD-RW   DVD-R</small>	Более подробные параметры изображения, которые вы можете настроить, если вам не удастся добиться необходимого качества изображения в меню "Custom Picture Setting" в "Picture/Audio Settings".	129
<b>Audio Input Level (Уровень входного сигнала)</b> <small>DVD-RAM   DVD-RW   DVD-R</small>	Регулировка уровня входного сигнала.	129
<b>Aspect Ratio (Формат экрана)</b> <small>DVD-RAM   DVD-RW</small>	Выбор формата изображения при записи на DVD-R/RW.	130
<b>DVD Compatible Mode (Совместимость DVD)</b> <small>DVD-RAM   DVD-RW   DVD-R</small>	Выбор формата звука при записи на DVD-R/RW.	130
<b>DVD-Video: CHP Create (Автоматическое создание разделов)</b> <small>DVD-RAM   DVD-RW</small>	Включение или выключение режима, при котором разделы на диске будут создаваться автоматически через определенный интервал времени.	130
<b>Меню Management Settings (Настройки управления)</b>		
<b>Genre Setting (Жанр)</b> <small>DVD-RAM   DVD-RW   DVD-R</small>	Определение в меню наиболее популярного жанра.	131
<b>Eco. Mode</b>	Автоматическое выключение дисплея на передней панели при переключении DVD-проигрывателя в дежурный режим.	131
<b>DVD-RAM Physical Format (Физическое форматирование DVD-RAM)</b> <small>DVD-RAM</small>	Физическое форматирование диска DVD-RAM.	29
<b>Software Version (Версия программы)</b>	Вывод на экран версии программного обеспечения. Эти данные предназначены только для ознакомления, но не для изменения.	
<b>DVD Drive Software (Версия программного обеспечения для DVD)</b>	Вывод на экран версии программного обеспечения, установленного на DVD-проигрывателе. Эти данные предназначены только для ознакомления, но не для изменения.	
<b>Initial Settings (Исходные настройки)</b>		
Более подробную информацию по пунктам "Language" (Язык), "Time & Date Setting" (Настройка даты и времени), "Channel Setting" (Настройка каналов), "Input Signal" (Входной сигнал), "AV1 Output" (Выход AV1), "AV2 Connection" (Выход AV2), "Clock Set Position" и "Just Clock" (Только Часы) смотрите на ➡ стр. 28в руководстве по установке.		

### Изменение настроек функций

#### Меню DVD Player Settings (Настройки DVD-проигрывателя)

##### DVD Disc Menu Language (Язык меню диска)

DVD-VIDEO

###### English:

Отображение меню на английском языке.

###### French:

Отображение меню на французском языке.

###### German:

Отображение меню на немецком языке.

###### Spanish:

Отображение меню на испанском языке.

###### Italian:

Отображение меню на итальянском языке.

###### Others:

Выбор других языков.

Нажмите клавишу ENTER и выполните действия, описанные в пп. 1-4.



1) Найдите код, соответствующий необходимому языку в перечне кодов на

➡ стр. 139.

2) Клавишами ▲ / ▼ (или клавишей ADJUST) введите первый символ.

3) Для перехода к предыдущей или следующей позиции используйте клавиши ◀ / ▶. Теперь введите второй символ стрелками ▲ / ▼ (или клавишей ADJUST).

4) Нажмите клавишу ENTER.

###### Примечание:

- Для некоторых дисков выбранный вами язык может быть не предусмотрен. В этом случае DVD-рекордер автоматически переключается на язык, установленный для этого диска по умолчанию.

##### DVD Audio Language

##### (Язык звукового сопровождения)

DVD-VIDEO

###### English:

Отображение меню на английском языке.

###### French:

Отображение меню на французском языке.

###### German:

Отображение меню на немецком языке.

###### Spanish:

Отображение меню на испанском языке.

###### Italian:

Отображение меню на итальянском языке.

###### Others:

Выбор других языков.

Нажмите клавишу ENTER и выполните действия, описанные в пп. 1-4.



1) Найдите код, соответствующий необходимому языку в перечне кодов на ➡ стр. 139.

2) Клавишами ▲ / ▼ (или клавишей ADJUST) введите первый символ.

3) Для перехода к предыдущей или следующей позиции используйте клавиши ◀ / ▶. Теперь введите второй символ стрелками ▲ / ▼ (или клавишей ADJUST).

4) Нажмите клавишу ENTER.

###### Примечание:

- Для некоторых дисков выбранный вами язык может быть не предусмотрен. В этом случае DVD-рекордер автоматически переключается на язык, который был установлен для этого диска ранее.

##### DVD Subtitle Language

##### (Язык субтитров)

DVD-VIDEO

###### English:

Отображение меню на английском языке.

###### French:

Отображение меню на французском языке.

###### German:

Отображение меню на немецком языке.

###### Spanish:

Отображение меню на испанском языке.

###### Italian:

Отображение меню на итальянском языке.

###### No Subtitle:

Воспроизведение без субтитров.

## Others:

Выбор других языков.  
Нажмите клавишу ENTER и выполните действия, описанные в пп. 1-4.



- 1) **Найдите код, соответствующий необходимому языку в перечне кодов на**  
➔ стр. 139.
- 2) **Клавишами ▲ / ▼ (или клавишей ADJUST) введите первый символ.**
- 3) **Для перехода к предыдущей или следующей позиции используйте клавиши ◀ / ▶. Теперь введите второй символ стрелками ▲ / ▼ (или клавишей ADJUST).**
- 4) **Нажмите клавишу ENTER.**

### Примечание:

- Для некоторых дисков выбранный вами язык может быть не предусмотрен. В этом случае DVD-рекордер автоматически переключается на язык, который был установлен для этого диска ранее.
- В случае с некоторыми дисками язык субтитров можно изменить только в меню диска. Нажмите клавишу MENU и выберите необходимый язык из предложенных в меню.

## DVD Dynamic Range Control (Управление динамическим диапазоном)

**DVD-RAM** | **DVD-RW** | **DVD-R** | **DVD-VIDEO**

Включение или выключение режима, при котором даже тихие звуки отчетливо слышны на низком уровне громкости.

### Off (Выкл)

Режим управления динамическим диапазоном выключен.

### On (Вкл)

Режим управления динамическим диапазоном включен.

### Примечание:

- Эта функция действует только с дисками, записанными в формате Dolby Digital.
- Эффект данной функции зависит от конкретного диска.

## Karaoke Vocal (Карaoke)

**DVD-VIDEO**

### Off (Выкл)

Режим карaoke выключен.

### On (Вкл)

Режим карaoke включен.

### Примечание:

- Эта функция рассчитана только на воспроизведение дисков DVD KARAOKE, записанных в многоканальном формате Dolby Digital Multi Channel.
- Если вы хотите пользоваться функцией карaoke, подключите к DVD-рекордеру усилитель.

## DVD Parental Lock (Ограничение на просмотр)

**DVD-VIDEO**

DVD-диски с поддержкой этой функции имеют определенный уровень доступа к содержимому. В каждом случае уровень или способ доступа зависит от конкретного диска. Ограничение на просмотр может применяться ко всему диску, к отдельным его частям, некоторые фрагменты со сценами насилия могут замещаться другими.

### Внимание

- На некоторых дисках нет явного указания на поддержку этой функции. Убедитесь в том, что настройки ограничения на просмотр заданы правильно.

### On (Вкл)

Включение ограничения на просмотр или изменение настроек.

Нажмите клавишу ENTER и затем выполните действия, описанные в пп. 1) -3).

### Off (Выкл)

Отмена ограничений на просмотр.

Нажмите клавишу ENTER и затем выполните действия, описанные в п. 1).

### 1) Клавишами с цифрами введите 4-значный пароль и нажмите ENTER.

Если при вводе пароля вы допустили ошибку, сначала нажмите CLEAR, введите пароль снова и нажмите кнопку ENTER.

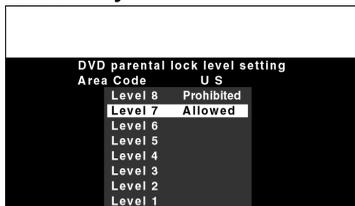
### 2) Для перемещения указателя используйте клавиши ▲ / ▼ / ◀ / ▶. Затем нажмите клавишу ADJUST и введите код (см. перечень на следующей странице), соответствующий стране/региону, на которую рассчитаны ограничения на просмотр.

### Изменение настроек функций

Страна/регион	Код
АВСТРАЛИЯ	AU
БЕЛЬГИЯ	BE
ВЕЛИКОБРИТАНИЯ	GB
ГЕРМАНИЯ	DE
ГОНКОНГ	HK
ДАНИЯ	DK
ИНДОНЕЗИЯ	ID
ИСПАНИЯ	ES
ИТАЛИЯ	IT
КАНАЛА	CA
КИТАЙ	CN
МАЛАЙЗИЯ	MY
НИДЕРЛАНДЫ	NL
НОРВЕГИЯ	NO
РОССИЯ	RU
СИНГАПУР	SG
США	US
ТАЙВАНЬ	TW
ТАЙЛАНД	TH
ФИЛИППИНЫ	PH
ФИНЛЯНДИЯ	FI
ФРАНЦИЯ	FR
ШВЕЙЦАРИЯ	CH
ШВЕЦИЯ	SE
ЯПОНИЯ	JP

### 3) Клавишами ▲ / ▼ установите необходимый уровень доступа и нажмите клавишу ENTER.

Напр.:



Когда режим ограничения на просмотр включен (On), диски, которые имеют уровень доступа выше чем тот, который установлен в настройках DVD-рекордера, воспроизводиться не будут. Например, если установить в настройках уровень доступа 7, то все диски, которые имеют уровень доступа 8 и выше, воспроизводиться не будут.

Для США действует следующая шкала ограничений на просмотр:

Уровень 7 : NC-17    Уровень 3 : PG

Уровень 6 : R        Уровень 1 : G

Уровень 4 : PG13

### ■ Изменение уровня доступа

Выполните действия, описанные в пп. 1)- 3).

### ■ Изменение пароля

- 1) Выберите “On” (Вкл) или “Off” (Выкл) и затем четыре раза нажмите клавишу STOP. После этого нажмите ENTER. После этого пароль будет удален.
- 2) Клавишами с цифрами введите новый четырехзначный пароль
- 3) Нажмите клавишу ENTER.

### DVD Title Stop

(Остановка воспроизведения после эпизода)

DVD-RW   DVD-R   DVD-VIDEO

#### Off (Выкл)

Воспроизведение после текущего эпизода не останавливается.

#### On (Вкл)

После текущего эпизода воспроизведение прекращается.

### PBC

(Управление процессом воспроизведения)

VCD

#### Off (Выкл)

Воспроизведение без меню диска VCD.

#### On (Вкл)

Использование меню диска VCD.

## Меню Picture/Audio Settings (Настройки звука и изображения)

### PAL/Auto (PAL/Авто)

DVD-RAM DVD-RW DVD-R DVD-VIDEO

#### PAL:

Воспроизведение диска, записанного в формате PAL уа телевизоре с поддержкой PAL.

#### Auto (Авто):

DVD-рекордер автоматически определяет, в какой системе был записан данный диск: PAL или NTSC. Для вывода изображения на экран подключите телевизор, совместимый с системой PAL или NTSC. Если при воспроизведении на диске происходит переход от одной системы к другой, на экране могут возникнуть помехи.

#### Примечание:

Если на диске записан материал в системе PAL и NTSC, на экране появится соответствующее предупреждение.

### Pause/Still (Пауза/Стоп-кадр)

DVD-RAM DVD-RW DVD-R DVD-VIDEO

#### Auto (Авто)

Стандартный режим: четкое изображение в режиме паузы.

#### Frame (Кадр)

Изображение в режиме паузы имеет высокое разрешение.

### Custom Picture Select (Выбор дополнительных режимов изображения)

DVD-RAM DVD-RW DVD-R DVD-VIDEO VCD

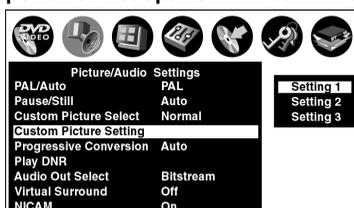
Выберите один из четырех сохраненных в памяти режимов изображения (Normal (Стандартный), Setting 1-3 (Настройки 1-3)).

### Custom Picture Setting (Настройка качества изображения)

DVD-RAM DVD-RW DVD-R DVD-VIDEO VCD

Настройки изображения можно установить самостоятельно и сохранить их в любом из трех режимов в памяти DVD-рекордера.

### 1) Клавишами ▲ / ▼ выберите один из трех режимов изображения и нажмите ENTER.



### 2) Клавишами ▲ / ▼ выберите пункт в меню и стрелками ◀ / ▶ задайте необходимые параметры.

#### Яркость

(0) Темнее <=> Светлее (7)

#### Контраст

(-7) Меньше <=> Больше (7)

#### Цвет

(-7) Бледнее <=> Ярче (0)

#### Четкость контуров

(OFF) ВЫКЛ <=> ВКЛ (ON)

### 3) По окончании настройки нажмите клавишу ENTER.

### Progressive Conversion

DVD-RAM DVD-RW DVD-R DVD-VIDEO VCD

Существует два типа исходного видеоматериала на DVD-дисках: фильмы (24 кадра в секунду) и видео (30 кадров в секунду). Поэтому перед просмотром диска следует выбрать соответствующий режим.

#### Авто:

Стандартный режим.

DVD-проигрыватель автоматически определяет тип исходного материала и соответствующим образом преобразовывает сигнал.

#### Video:

DVD-проигрыватель фильтрует сигнал и преобразует его в сигнал последовательной развертки.

#### Film:

DVD-проигрыватель преобразовывает исходный материал без фильтрации в сигнал последовательной развертки. Свойства последовательной развертки наиболее четко проявляются в этом режиме.

#### Примечание:

- В зависимости от диска изображение может выходить на экран не целиком или двоиться.

### Изменение настроек функций

#### Play DNR (Цифровое подавление помех)

DVD-RAM DVD-RW DVD-R DVD-VIDEO VCD

Клавишами ▲ / ▼ выберите режим подавления помех и затем стрелками ◀ / ▶ включите (On) или выключите (Off) выбранный режим.

#### 3D-DNR

##### Off (Выкл)

Режим шумоподавления выключен.

##### On (Вкл)

Подавление помех яркости и цвета, которые возникают при воспроизведении видеоматериала.

#### Mosquito NR

##### Off (Выкл)

Режим шумоподавления выключен.

##### On (Вкл)

Снижение мерцания по краям изображения.

#### Block NR

##### Off (Выкл)

Режим шумоподавления выключен.

##### On (Вкл)

Подавление помех в виде квадратов, которые возникают, когда объекты на экране быстро перемещаются.

DNR - сокр. цифровое подавление помех.

#### Примечания:

- Степень действующего шумоподавления зависит от конкретного диска.
- Некоторые детали изображения на экране могут отсутствовать вследствие эффекта подавления помех.
- В случае с некоторыми дисками или эпизодами на экране могут возникнуть нежелательные артефакты или помехи по контурам изображения. В этом случае следует выключить режим подавления помех (Off).
- При масштабировании изображения режим 3D-DNR не действует.

#### Audio Out Select (Выбор аудиовыхода)

Выберите тип выходного аудиосигнала в зависимости от способа подключения к музыкальному центру.

Более подробные сведения по этой теме можно найти на  стр. 75.

#### Bitstream:

Выберите этот режим при воспроизведении через подключенный усилитель с декодером Dolby Digital, DTS или MPEG1.

При воспроизведении диска, записанного в формате Dolby Digital, DTS или MPEG1, выходной сигнал будет цифровым.

#### Analog 2ch:

Этот режим используется в тех случаях, когда к разъему ANALOG на DVD-рекордере подключен телевизор или какое-либо другое аудиооборудование.

#### PCM:

Этот режим используется в тех случаях, когда к DVD-рекордеру подключен 2-канальный стереоусилитель. При воспроизведении дисков в формате MPEG1 или MPEG аудиосигнал автоматически преобразовывается в сигнал формата PCM (2-канальный).

#### Virtual Surround

DVD-RAM DVD-RW DVD-R DVD-VIDEO

Этот режим добавляет к звучанию эффект присутствия большей глубины даже при прослушивании через 2 колонки.

##### Off (Выкл):

Эффект пространственного звучания выключен.

##### On (Вкл):

Эффект пространственного звучания включен.

#### Примечание:

- Эта функция рассчитана только на воспроизведение дисков, записанных в формате Dolby Digital.
- Эта функция действует только тогда, когда в пункте "Audio Out Select" установлено "PCM", и к разъему BITSTREAM/PCM подключен усилитель и т. п.

- 
- В некоторых случаях эта функция исключает действие режима Dolby Progressive Sound или при воспроизведении звука возникают помехи.
  - При использовании этой функции громкость может несколько измениться.
  - Если при воспроизведении слышны помехи выключите режим Virtual Surround (Off).

Произведено по лицензии компании QSound Labs, Inc. Защищено патентами США 5,105,462 и 5,440,638 и актами иных зарубежных организаций. Авторские права принадлежат компании QSound Labs, Inc. 1998-2002. QXpander является торговой маркой QSound Labs, Inc. Все права защищены.

## **NICAM**

### **DVD-RAM**

Программы NICAM можно разделить на три категории. NICAM Стерео, NICAM Моно и Режим I/Режим II (переключение на другой язык). Программы NICAM всегда сопровождаются монофоническим звучанием, а для записи вы можете выбрать настройки звучания на экране.

### **Off (Выкл)**

Применяется в тех случаях, когда в звучании в формате стерео имеются помехи.

### **On (Вкл)**

Стандартный режим.

## Меню Display Settings (Настройки экрана)

### TV Shape (Формат экрана)

DVD-RAM | DVD-RW | DVD-R | DVD-VIDEO

Выберите размер изображения в зависимости от формата экрана.

Более подробные сведения по этой настройке можно найти на  стр. 47 в руководстве по установке.

### On Screen Display (Отображение сопровождающей информации)

DVD-RAM | DVD-RW | DVD-R | DVD-VIDEO | VCD | CD

#### Off (Выкл)

Сопровождающая информация (например, ►) не отображается на экране.

#### On (Вкл)

Сопровождающая информация (например, ►) не отображается на экране.

### Transparency (Прозрачность)

DVD-RAM | DVD-RW | DVD-R | DVD-VIDEO | VCD | CD

Настройка прозрачности меню относительно основного изображения.

0% : 25% : 50%

### Startup Screen (Приглашение)

#### Off (Выкл)

Приглашение на экране не выходит.

#### On (Вкл)

Как только вы включаете DVD-рекордер, на экране появляется заставка (приглашение).

### Screen Protector (Экранная заставка)

DVD-RAM | DVD-RW | DVD-R | DVD-VIDEO | VCD | CD

Во избежание выгорания экрана DVD-рекордер переключается из режима паузы в режим воспроизведения. На экране через пятнадцать минут после переключения в режим паузы появляется изображение с телеканала.

Если этот режим включен, рекордер, если в течение 15 минут не нажимать никаких клавиш, переключится на телевизионный канал.

#### Off (Выкл)

Режим экранной заставки выключен.

#### On (Вкл)

Режим экранной заставки включен.

#### Примечание:

Этот режим не предотвращает, а лишь снижает последствия выгорания экрана.

### Background (Фон)

Выбор цвета фона, когда на рекордер не поступает никакого видеосигнала.

#### Off (Выкл)

Фон отсутствует.

#### Black (Черный)

Черный фон.

#### Blue (Синий)

Синий фон.

#### Внимание

- В зависимости от свойств сигнала, может произойти сброс настроек фона. В этом случае лучше предварительно установить "Off".

### Изменение настроек функций

#### Меню Operational Settings (Рабочие настройки)

##### Operational Beep (Звуковое подтверждение нажатия клавиш)

DVD-RAM DVD-RW DVD-R DVD-VIDEO VCD CD

Включите или выключите по своему усмотрению звуковое сопровождение нажатия клавиш.

##### Off (Выкл)

Отключить звуковое сопровождение.

##### On (Вкл)

Включить звуковое сопровождение.

##### Примечание

- Отключить звуки, сопровождающие предупреждения, невозможно.

##### Recording Complete Beep

##### (Сигнал завершения записи)

DVD-RAM

В этом пункте меню вы можете указать, хотите ли вы, чтобы рекордер, оповещал вас обо окончании записи звуковым сигналом.

##### Off (Выкл)

Звуковое оповещение выключено.

##### On (Вкл)

Звуковое оповещение включено.

##### Примечание

- Отключить звуки, сопровождающие предупреждения, невозможно.

##### IR Code (Код пульта)

Выбор кода для управления DVD-рекордером. Если вы одновременно используете более одного рекордера, чтобы не запутаться, выберите для каждого из них свой код.

Более подробные сведения по этой настройке смотрите в руководстве по установке на  стр. 53).

##### DR1 : DR2 : DR3

##### Instant Skip Interval (Интервал пропуска)

Здесь вы можете указать интервал времени

для клавиши INSTANT SKIP.

5 сек : 10 сек : 30 сек : 5 мин

##### Instant Skip Interval (Интервал повтора)

DVD-RAM DVD-RW DVD-R DVD-VIDEO VCD CD

Здесь вы можете указать интервал времени для клавиши INSTANT REPLAY.

5 сек : 10 сек : 30 сек : 5 мин

##### Title Thumbnail Point (Метка эпизода)

DVD-RAM

В этом пункте меню можно указать время от начала эпизода, в которое изображение будет использовано в качестве закладки для эпизода.

0 сек : 3 сек : 10 сек : 35 сек : 1 мин : 5 мин

##### Примечание

- Можно выбрать закладку самостоятельно так, как это описано на  стр. 95.

##### Title Playback (Воспроизведение эпизода)

DVD-RAM

Здесь вы можете настроить действия, когда вы продолжаете воспроизведение эпизода.

##### Title Resume:

Момент, на котором воспроизведение было приостановлено, сохраняется в памяти. Впоследствии можно продолжить воспроизведение с этого момента.

##### Serial Playback:

Воспроизведение эпизодов (оригинал, список) в порядке их следования. Поскольку эпизоды не разделяются, в памяти хранится только последний момент, на котором было приостановлено воспроизведение.

##### Still Group Interval (Воспроизведение эпизода)

DVD-RAM

Интервал времени для отображения кадров 9в секундах) при просмотре коллекции изображений.

1 сек : 2 сек : 3 сек : 5 сек : 10 сек :

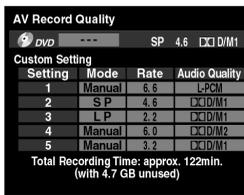
По умолчанию

## Меню DVD Recorder Operation (Рабочие настройки DVD-проигрывателя)

### AV Record Quality (Качество записи)

DVD-RAM | DVD-RW | DVD-R

На ваш выбор предлагается 5 комбинированных групп настроек изображения и звука. Выбранный режим применяется по умолчанию для дальнейшей записи в стандартном режиме и в режиме программы. Напр.:



#### ● Создание группы настроек звука и изображения.

1) Клавишами ▲ / ▼ / ◀ / ▶ выберите необходимый пункт меню ("Mode" (Режим), "Rate" (Уровень) или "Audio Quality" (Качество звука)).

2) Клавишей ADJUST выберите значение для каждого параметра.

#### ● Применение группы настроек звука и изображения.

- 1) Клавишами ADJUST установите необходимые параметры.  
В нижней части экрана выберите время записи для выбранного режима.
- 2) Нажмите клавишу ENTER.

#### Примечание

- Настройки звука и изображения можно отредактировать через меню Quick Menu в меню LIBRARY MENU. Либо просто остановите воспроизведение и откройте меню "AV Record Quality" (Качество записи). В любом случае настройки будут сохранены в памяти рекордера.
- Если выбрать "SP" или "LP", выбрать "L-PCM" нельзя.
- В зависимости от качества звука, верхний предел настроек изображения отличается.
- Качество изображения можно установить вручную в пределах от 2.0 до 9.2 Мбит/с шагом 0.2. (Выбрать уровень качества изображения в пределах между 1.4 до 2.0 Мбит/с невозможно).

## Picture Record Mode (Качество записи изображения)

DVD-RAM | DVD-RW | DVD-R

Этот режим позволяет устранить проблемы с яркостью видеосигнала при просмотре телепрограмм или иных источников сигнала. (Используйте эти настройки только тогда, когда вам не удается настроить яркость в Custom Picture Setting в меню Picture/Audio Settings (Настройки изображения и звука (см. ⏪ стр. 125)).

#### Внимание:

- Эти настройки применяются для записи. Однако в готовой записи изображение нельзя вернуть к исходному, даже если снова изменить настройки. При копировании кассеты VHS сначала лучше просмотреть некоторый отрывок записи и только после этого выбирать режим яркости.

#### Standard (Стандарт):

В этом режиме компонента яркости для сигнала, поступающего на рекордер с внешнего источника настраивается автоматически. Это стандартный режим.

#### Mode 1:

В этом режиме запись будет темнее, чем оригинальный вариант изображения.

#### Mode 2, 3, 4:

Чем выше номер режима, тем ярче записанное изображение. Все эти режимы имеют разные степени яркости.

## Picture Record Mode (Качество записи изображения)

DVD-RAM | DVD-RW | DVD-R

Настройка уровня звука на выходе. Выберите пункт меню клавишами ▲ / ▼ и настройте по своему усмотрению уровень клавишами ◀ / ▶.

#### RF

(L):

Настройка входного уровня левого канала.

(R):

Настройка входного уровня правого канала.

#### Line, AV1, AV2

(L):

Настройка входного уровня для левого канала внешних колонок.

(R):

Настройка входного уровня для правого канала внешних колонок.

### Изменение настроек функций

#### Aspect Ratio (Формат изображения)

DVD-RAM DVD-RW DVD-R

Выбор формата изображения для записи на диске DVD-R/RW.

##### 4:3:

Формат изображения 4:3.

##### 16:9:

Формат изображения 16:9.

Примечание:

Если в настройках в пункте “Mode” меню “AV Record Quality” указано “1,4 (Мбит/с)”, изображение будет иметь формат 4:3, даже если задан режим 16:9.

#### DVD Compatible Mode (Совместимость диска)

DVD-RAM DVD-RW DVD-R

Здесь вы можете указать, должна ли запись соответствовать формату DVD-Video (видео, аудио и прочие данные).

##### Off (Выкл):

При записи диска DVD-RAM записывается как основной, так и второстепенный аудиоканалы.

##### On (Mode I):

Запись будет совместима с форматом DVD-R/RW. При записи многоканального сигнала, основной и второстепенный каналы идут в формате стерео.

##### On (Mode II):

Запись будет совместима с форматом DVD-R/RW. При записи многоканального сигнала, основной и второстепенный каналы идут в формате стерео.

Примечание:

- Даже если в настройках в пункте “DVD Compatible Mode” стоит “Off” (Выкл), то при записи на диск DVD-R/RW рекордер все равно воспринимает это так, как будто этот режим включен (On).
- Если установить качество изображения в пределах между 3,0 и 3,8 и выбрать режим “On (Mode I)” или “On (Mode II)”, качество изображения может быть хуже, чем когда этот режим выключен (Off).
- Эти же настройки можно выполнить в меню Quick Menu.

#### DVD-Video: CHP Create

DVD-RAM DVD-RW DVD-R

В этом пункте вам предлагается установить интервал времени, через которое автоматически при записи будут создаваться новые заголовки.

##### Off (Выкл):

Заголовки не создаются.

##### 5 мин : 10 мин : 15 мин : 20 мин

Здесь вы можете выбрать интервал времени, между началом заголовков.

Примечание:

- Максимальное количество заголовков, которые можно записать на диск, зависит от состояния самого диска. При достижении этого количества, новые заголовки уже не создаются.

## Меню Management Settings (Настройки управления)

### Genre Setting (Жанр)

DVD-RAM | DVD-RW | DVD-R

Рекордер сам определяет наиболее популярный жанр из просматриваемых фильмов. Названия жанров отображаются в пункте "Genre" в меню Quick Menu.

- 1) **Клавишами выберите пункт в списке жанров ("Current Genre List"), который вы хотите изменить, и нажмите ENTER.**  
На экране появится список жанров.  
Для прокрутки страниц используйте клавишу .

Заголовки не создаются.

- 2) **Клавишами выберите жанр и нажмите ENTER.**  
На экране появится список жанров.
- 3) **Клавишами выберите жанр и нажмите ENTER.**  
Выбранный жанр займет место того, который вы выбрали в пункте 1.
- 4) **Для занесения новых жанров повторите действия, описанные в пунктах 1 - 3.**
- 5) **По окончании настройки нажмите клавишу O, и на экране появится меню настроек управления.**

### Eco. Mode (Экономичный режим)

При записи диска DVD-RAM записывается как основной, так и второстепенный аудиоканалы.

#### Off (Выкл):

При выключенном рекордере дисплей остается включенным.

#### On:

При выключенном рекордере дисплей также выключается.

### DVD-RAM Physical Format (Физический формат диска DVD-RAM)

См. ➡ стр. 29.

## Настройка качества изображения и звука для записи

Качество изображения	Настройки звука		
	DD D/M1	DD D/M2	L-PCM
SP	Да	Да	Нет
LP	Да	Да	Нет
MN	Да	Да	Да
Auto (Авто)	Да	Да	Да



## Прочие сведения

- Устранение неисправностей
- Коды ошибок на экране
- Продолжительность записи
- Перечень кодов языков
- Технические характеристики

# Устранение неисправностей

При обнаружении каких-либо из перечисленных далее неисправностей перед тем как обращаться в сервисный центр Toshiba, изучите этот раздел.

## Питание

- **DVD-рекордер не включается.**
  - Нарушен контакт при подключении к сети.
    - Подключите рекордер к сети должным образом.

## Подключение к телевизору

- **Отсутствует изображение на экране.**
  - Видеокабель неправильно подключен к телевизору.
    - Подключите видеокабель должным образом.
  - Неправильно выбран входной канал на телевизоре.
    - Выберите входной канал, соответствующий DVD-рекордеру.

## Прием сигнала на телевизоре

- **Отсутствует изображение.**
  - Антенный кабель неправильно подключен к телевизору.
    - Подключите антенный кабель должным образом.
- **Слабый сигнал.**
  - Каналы настроены неправильно.
    - Повторите настройку каналов.
  - Антенный кабель подключен неправильно.
    - Подключите антенный кабель должным образом.
  - Слабый сигнал с антенны.
    - Попробуйте изменить положение антенны или используйте дополнительный антенный усилитель.
  - Принимаемый сигнал не соответствует формату PAL.
    - Принимаемый сигнал должен обязательно соответствовать формату PAL.

## Воспроизведение

- **Рекордер не проигрывает диски DVD и CD.**
  - Формат данных на диске не подходит для данного рекордера, или региональный код отличается от кода "2" или "ALL".
    - Проверьте диск.
  - Диск имеет дефекты или на его поверхности скопилась грязь.
    - Поставьте другой диск.
- **Во время воспроизведения изображение выходит на экране с помехами.**
  - Помехи могут возникнуть при следующих условиях:
    - Материал на диске записан с помехами.
    - Помехи могут возникнуть из-за погодных условий или плохого приема.
    - Слишком низкая скорость передачи данных.
    - Рекордер не успевает обрабатывать динамические слишком быстро меняющиеся изображения. (Низкая скорость передачи данных).
    - Физический дефект DVD-диска. Свяжитесь с дилером компании Toshiba. Если при чтении возникла ошибка, могут появиться черные помехи. Повторное считывание этого участка может снизить объем такого рода помех. Однако при этом диск может читаться несколько дольше. Во избежание подобных случаев, рекордер имеет ограничение на число повторных попыток считывания.

## Запись

- **Ошибки записи на диск DVD-RAM.**
  - Диск защищен от удаления данных.
    - Переведите переключатель на диске в положение, противоположное отметке “PROTECT” (⇨ стр. 8).
  - Не хватает свободного места на диске
    - Удалите ненужные данные с диска. или используйте другой диск (⇨ стр. 49).
  - Диск не инициализирован.
    - Произведите инициализацию диска (⇨ стр. 28).
  - На диске могут быть царапины, грязь и сколы.
    - Выполните физическое форматирование диска (⇨ стр. 29).
  - Диск записан в системе NTSC. Вы можете просмотреть его, но пользоваться закладками и функциями копирования и редактирования будет нельзя.
    - Для того, чтобы пользоваться диском на этом рекордере, следует произвести инициализацию диска, однако при этом содержимое диска будет удалено. Если вы не хотите этого делать, диск будет пригоден для воспроизведения, но никакими другими функциями пользоваться будет невозможно.

## Программирование

- **Проблемы с программированием таймера.**
  - Не настроены часы.
    - Настройте часы (⇨ стр. 31 руководства по установке).
  - Список программ заполнен
    - Отмените ненужные программы (⇨ стр. 43).
- **Ошибки в режиме VIDEO Plus+ Recording**
  - Неправильно выбран канал в настройках Guide Channel.
    - Выполните настройки так, как описано на ⇨ стр. 38 руководства по установке.

### Устранение неисправностей (продолжение)

#### Пульт дистанционного управления

##### ■ Пульт не работает.

- Батареи в пульте разряжены.
  - Замените батареи в пульте на новые.  
(➡ стр. 12 руководства по установке).
- Инфракрасный излучатель не направлен на датчик на DVD-рекордере.
  - Направьте пульт на ИК-датчик DVD-рекордера.
- Слишком большое расстояние между DVD-рекордером и пультом.
  - Расстояние между пультом и DVD-рекордером не должно превышать 7 м.
- На расстоянии между DVD-рекордером и пультом расположены помехи.
  - Уберите предметы, которые могут препятствовать прохождению сигнала.
- На ИК-датчик падают солнечные лучи или лучи от флуоресцентной лампы.
  - Измените положение DVD-рекордера или закройте датчик так, чтобы на него не попадали лучи света.
- Неправильно выбран режим пульта.
  - Установите одинаковый режим как для пульта, так и для управляемого им DVD-рекордера (➡ стр. 53 руководства по установке).

#### Часы

##### ■ Время на часах мерцает.

- Настройте часы заново.  
(➡ стр. 30 руководства по установке).

##### ■ Часы показывают неточное время.

- Настройте время и дату на часах вручную так, как описано на ➡ стр. 33 руководства по установке.

## Коды ошибок на экране

В дополнение к текстовым сообщениям об ошибках на экране также высвечиваются номера ошибок.

В основном сообщении об ошибке выглядит следующим образом:

Индикаторы “\*\*\*” и “ERR -” показывают номер ошибки. Для того, чтобы убрать эту информацию с экрана, нажмите на пульте клавишу DISPLAY.

Код ошибки	Описание	
ERR-01	Ошибка физического формата.	
ERR-04	Сбой при чтении/записи данных в библиотеке.	
ERR-2E	Ошибка при кодировании или создании меню.	· Ошибки, возникающие при записи на DVD-R/RW
ERR-2F	Переполнение объема меню.	
ERR-30	Превышение максимально допустимого числа меню.	
ERR-31	Выполнено восстановление диска. Результат зависит от состояния диска и дисковод.	
ERR-32	Несовместимый диск.	
ERR-33	Обнаружены данные о наличии на диске защиты от записи.	
ERR-34	Обнаружены данные о защите от копирования или контрольных данных.	
ERR-35	Перед началом записи получена информация о нехватке места на диске.	
ERR-36	Ошибка записи. (эпизод не сохранен)	
ERR-37	Ошибка записи. (эпизод сохранен)	
ERR-38	Ошибка копирования. (эпизод не сохранен)	
ERR-39	Ошибка копирования. (эпизод сохранен)	
ERR-3A	Неизвестная ошибка.	

### Примечание:

- Если вы увидите сообщение об ошибке с номером, который не приведен в этой таблице, обратитесь дилеру Toshiba.

# Продолжительность записи

Аудиосигнал	DQD/M1 (192кбит/с)		DQD/M2 (384кбит/с)		L-PCM		Примечания
	DVD-R.A.M		DVD-R.A.M		DVD-R.A.M		
Видеосигнал	Часы	Минуты	Часы	Минуты	Часы	Минуты	
1.4	06	07	05	28	03	21	
2.0	04	22	04	02	02	44	Кач. изображения в LP с DQD/M2
2.2	04	01	03	44	02	36	Кач. изображения в LP с DQD/M1
2.4	03	43	03	28	02	28	
2.6	03	27	03	14	02	21	
2.8	03	14	03	02	02	14	
3.0	03	02	02	52	02	08	
3.2	02	51	02	42	02	03	
3.4	02	42	02	34	01	58	
3.6	02	33	02	26	01	53	
3.8	02	26	02	19	01	49	
4.0	02	19	02	13	01	45	
4.2	02	13	02	07	01	41	
4.4	02	07	02	02	01	38	Кач. изображения в SP с DQD/M2
4.6	02	02	01	57	01	35	Кач. изображения в SP с DQD/M1
4.8	01	57	01	52	01	32	
5.0	01	52	01	48	01	29	
5.2	01	48	01	44	01	26	
5.4	01	44	01	41	01	24	
5.6	01	40	01	37	01	21	
5.8	01	37	01	34	01	19	
6.0	01	34	01	31	01	17	
6.2	01	31	01	28	01	15	
6.4	01	28	01	26	01	13	
6.6	01	26	01	23	01	11	
6.8	01	23	01	21	01	09	
7.0	01	21	01	19	01	08	
7.2	01	18	01	16	01	06	
7.4	01	16	01	14	01	05	
7.6	01	14	01	13	01	03	
7.8	01	12	01	11	01	02	
8.0	01	11	01	09	01	00	Ручная макс. настройка L-PCM
8.2	01	09	01	07			
8.4	01	07	01	06			
8.6	01	06	01	04			
8.8	01	04	01	03			
9.0	01	03	01	01			
9.2	01	01	01	00			Макс значение в ручном режиме

- Продолжительность записи не всегда совпадает с приведенными в таблице данными.
- Эти данные относятся к диску DVD-R.A.M, прошедшим инициализацию. Внешний вид меню может отличаться в зависимости от конкретного диска.
- Если вычесть из продолжительности записи данные, приведенные в этой таблице, то полученное число не будет указывать на оставшееся время на диске.
- Занимаемое место на диске, варьируется в зависимости от качества изображения и звука.
- Для просмотра оставшегося на диске DVD-R.A.M времени предусмотрена специальная функция. В режимах DQD/M1 и DQD/M2 применяется специальная цифровая технология записи от компании Dolby Laboratories. В режиме DQD/M1 скорость передачи данных составляет 192 кбит/с, а в режиме DQD/M2 - 384 кбит/с.

# Перечень кодов языков

## Перечень языков и их сокращений

Сокращение	Язык	Сокращение	Язык	Сокращение	Язык
---	Альтернативы нет	GN	Гуарани	PT	Португальский
CHI (ZH)	Китайский	GU	Гуярати	QU	Квечуа
DUT (NL)	Голландский	HA	Хауса	RM	Ретороманский
ENG (EN)	Английский	HI	Хинди	RN	Кирунди
FRE (FR)	Французский	HR	Хорватский	RO	Румынский
GER (DE)	Немецкий	HU	Венгерский	RU	Русский
ITA (IT)	Итальянский	HY	Армянский	RW	Киньярванда
JPN (JA)	Японский	IA	Интерлингва	SA	Санскрит
KOR (KO)	Корейский	IE	Интерлингве	SD	Синдхи
MAY (MS)	Малайский	IK	Инупиак	SG	Санго
SPA (ES)	Испанский	IN	Индонезийский	SH	Сербохорватский
AA	Афар	IS	Исландский	SI	Сингалезский
AB	Абхазский	IW	Иврит	SK	Словацкий
AF	Африкаанс	JI	Идиш	SL	Словенский
AM	Амхарик	JW	Яванский	SM	Самоанский
AR	Арабский	KA	Грузинский	SN	Шона
AS	Ассамский	KK	Казахский	SO	Сомалийский
AY	Аймара	KL	Гренландский	SQ	Албанский
AZ	Азербайджанский	KM	Камбоджийский	SR	Сербский
BA	Башкирский	KN	Канадский	SS	Сисвати
BE	Белорусский	KS	Кашмирский	ST	Сесото
BG	Болгарский	KU	Курдский	SU	Суданский
BH	Бихари	KY	Киргизский	SV	Шведский
BI	Бислама	LA	Латинский	SW	Суахили
BN	Бенгальский	LN	Лингала	TA	Тамильский
BO	Тибетский	LO	Лаосский	TE	Телугу
BR	Бретонский	LT	Литовский	TG	Таджикский
CA	Каталонский	LV	Латышский	TH	Тайский
CO	Корсиканский	MG	Малагасийский	TI	Тигринья
CS	Чешский	MI	Маори	TK	Туркменский
CY	Уэльский	MK	Македонский	TL	Тагалог
DA	Датский	ML	Малаялам	TN	Сетсвана
DZ	Бхутани	MN	Монгольский	TO	Тонган
EL	Греческий	MO	Молдавский	TR	Турецкий
EO	Эсперанто	MR	Маратхи	TS	Тсонга
ET	Эстонский	MT	Мальтийский	TT	Татарский
EU	Баскский	MY	Бурмезский	TW	Тви
FA	Персидский	NA	Науру	UK	Украинский
FI	Финский	NE	Непальский	UR	Урду
FJ	Фиджи	NO	Норвежский	UZ	Узбекский
FO	Фарерский	OC	Окситан	VI	Вьетнамский
FY	Фризский	OM	(Афан) Оромо	VO	Воляпюк
GA	Ирландский	OR	Ориеа	WO	Волоф
GD	Гальский	PA	Пенджабский	XH	Кхоса
GL	Галисийский	PL	Польский	YO	Йоруба
		PS	Пуштунский	ZU	Зулу

## Технические характеристики

- **Потребление мощности в рабочем режиме**  
31 Вт
- **Потребление мощности в дежурном режиме**  
3,8 Вт и менее (экономичный режим выкл.)  
2,0 Вт и менее (экономичный режим вкл.)
- **Напряжение**  
230-240 В AC, 50/60 Гц
- **Масса**  
4,2 кг
- **Размеры**  
Ширина 430 x Высота 78 x Глубина 325 мм
- **Переключение каналов**  
Система: синтезатор частот  
Диапазон каналов:  
PAL B/G VHF: E2-E12, A-H  
SECAM B/G M4-M10, R1-R12, U1-U5  
UHF: E21-E69  
CATV: S1-S41, X, Y, Z, Z+1, Z+2  
PAL D/K VHF: A-H, M4-M10  
SECAM D/K E2-E12, R1-R12, U1-U5  
UHF: E21-E69  
CATV: S1-S41, X, Y, Z, Z+1, Z+2
- **Вход/выход для антенны**  
VHF/UHF: 75 Ом, коаксиальный разъем
- **Система сигнала**  
Стандартная система цветного телевидения  
PAL/SECAM.
- **Лазер**  
Полупроводниковый.  
Длина волны: 650нм/780нм
- **Формат**  
DVD-VR, DVD-Video
- **Система записи изображения**  
MPEG2
- **Система записи звука**  
Dolby Digital M1, M2, LPCM
- **Вход VIDEO**  
1.0Vp-p (75 Ом), отрицательный синхросигнал  
Одни разъем, 1 - на задней панели  
скарт-разъем x 2 на задней панели
- **Выход VIDEO**  
1.0Vp-p (75 Ом), отрицательный синхросигнал  
Одни штекер, 1 - на задней панели  
скарт-разъем x 2 на задней панели
- **Вход S-VIDEO**  
(Y) 1.0Vp-p (75 Ом),  
отрицательный синхросигнал  
(C) 0,286Vp-p (75 Ом), 1 на передней панели  
Миниразъем DIN4 x 1  
скарт-разъем x 1 на задней панели
- **Выход S-VIDEO**  
(Y) 1.0Vp-p (75 Ом),  
отрицательный синхросигнал  
(C) 0,286Vp-p (75 Ом), 1 на передней панели  
Миниразъем DIN4 x 1
- **Компонентный выход (COMPONENT)**  
Y-выход (зеленый), (Y) 1.0Vp-p (75 Ом),  
отрицательный синхросигнал, 1 разъем  
Выход P<sub>S</sub>, P<sub>B</sub> (синий, красный), 0,7Vp-p (75Ом)  
По одному разъему на каждый
- **Вход AUDIO**  
2,0В (rms), 50 кОм или менее,  
штекерный разъем  
L (лев), R (прав) x 1  
1 разъем на задней панели  
2 скарт-разъема на задней панели
- **Выход AUDIO**  
2,0В (rms), 50 кОм или менее,  
штекерный разъем  
L (лев), R (прав) x 1  
1 разъем на задней панели  
2 скарт-разъема на задней панели
- **Выход DIGITAL AUDIO BITSTREAM/PCM (оптический разъем)**  
1 оптический разъем
- **Выход DIGITAL AUDIO BITSTREAM/PCM (коаксиальный разъем)**  
0,5Vp-p (75 Ом), 1 штекерный разъем
- **Вход DV**  
4-контактный x 1 на паредней панели

---

■ **Пульт дистанционного управления**

Беспроводный пульт (SE-R0107)

■ **Условия эксплуатации**

Температура: от 5°C до 35°C

■ **Формат часов**

24-часовой

■ **Точность показаний часов**

Кварцевый формат

(ежемесячное отклонение: +/-30 секунд)

- Производитель оставляет за собой право на внесение изменений в дизайн и технические характеристики устройства без предварительного уведомления.
- Иллюстрации в этом руководстве могут иметь более крупный или упрощенный формат, удобный для понимания. Кроме того, иллюстрации могут несколько отличаться от действительного устройства.

■ **Дополнительные принадлежности**

- Пульт дистанционного управления..... 1
- Батареи (R03)..... 2
- Сетевой шнур..... 1
- Коаксиальный кабель..... 1
- Аудио/видео-кабель..... 1
- Руководство по установке
- Руководство по эксплуатации